Nothing but **HEAVY DUTY.®**



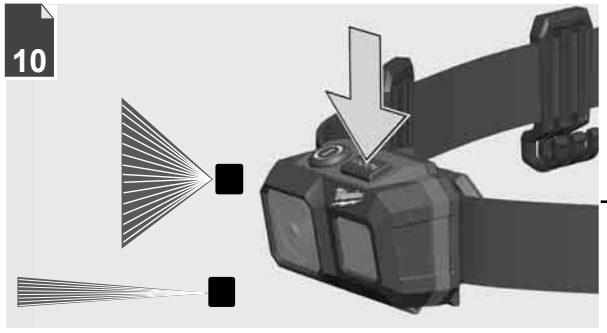
ISHL-LED

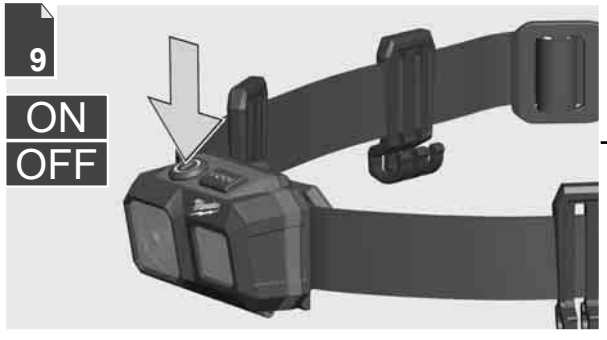
Ex Zone 0

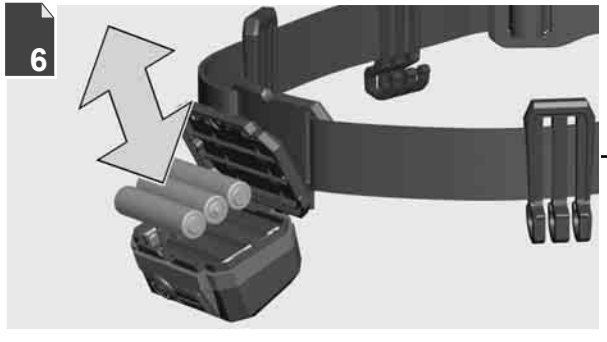
Original instructions
Originalbetriebsanleitung
Notice originale
Istruzioni originali
Manual original
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
Original brugsanvisning
Original bruksanvisning
Bruksanvisning i original
Alkuperäiset ohjeet
Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
Orijinal işletme talimatı
Původním návodem k používání
Pôvodný návod na použitie
Instrukcją oryginalną
Eredeti használati utasítás
Izvirna navodila
Originalne pogonske upute
Instrukcijām oriģinālvalodā
Originali instrukcija
Algupärane kasutusjuhend
Оригинальное руководство по эксплуатации
Оригинално ръководство за експлоатация
Instrucţiuni de folosire originale
Оригинален прирачник за работа
Оригінал інструкції з експлуатації
التعليمات الأصلية

ENGLISH	Picture section with operating description and functional description	4
DEUTSCH	Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	4
FRANÇAIS	Partie imagée avec description des applications et des fonctions	4
ITALIANO	Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	4
ESPAÑOL	Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	4
PORTUGUES	Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	4
NEDERLANDS	Beeldgedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	4
DANSK	Billeddel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	4
NORSK	Bildedel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	4
SVENSKA	Bilddel med användnings- och funktionsbeskrivning	4
SUOMI	Kuvasivut käyttö- ja toimintakuvaukset	4
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας	4
TÜRKÇE	Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	4
ČESKY	Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	4
SLOVENSKY	Obrazová časť s popisom aplikácií a funkcií	4
POLSKI	Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	4
MAGYAR	Képes részalkalmazási- és működési leírásokkal	4
SLOVENSKO	Del slikez opisom uporabe in funkcij	4
HRVATSKI	Dio sa slikamasa opisima primjene i funkcija	4
LATVISKI	Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	4
LIETUVIŠKAI	Paveikslėlio dalissu vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais	4
EESTI	Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	4
РУССКИЙ	Раздел иллюстрацийс описанием эксплуатации и функций	4
БЪЛГАРСКИ	Част със снимки с описания за приложение и функции	4
ROMÂNIA	Secvenţa de imagine cu descrierea utilizării şi a funcţionării	4
МАКЕДОНСКИ	Дел со сликисо описи за употреба и функционирање	4
УКРАЇНСЬКА	Частина з зображеннями з описом робіт та функцій	4
عربي	قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	4

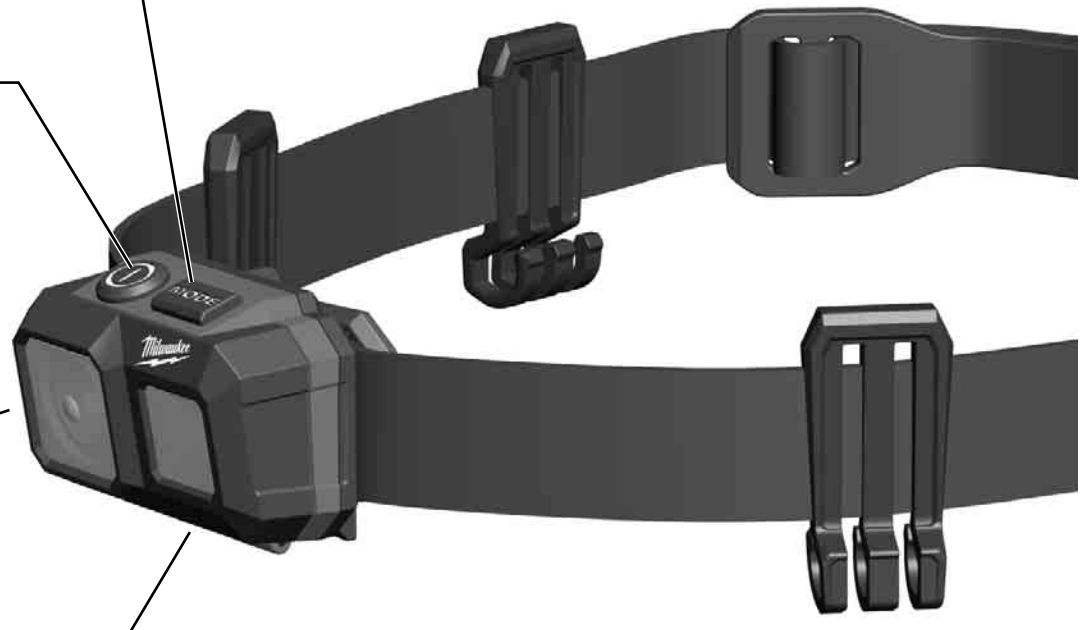
Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	12
Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	14
Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	16
Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	18
Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	20
Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, Avisos de segurança e de operação e a Descrição dos símbolos.	22
Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	24
Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.	26
Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	28
Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar.	30
Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkkien selitykset.	32
Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	34
Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	36
Textová část s technickými daty, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů	38
Textová časť s technickými dátami, dôležitými bezpečnostnými a pracovnými pokynmi a s vysvetlivkami symbolov	40
Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	42
Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázata.	44
Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnili simbolov.	46
Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	48
Teksta daļa ar tehniskajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	50
Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.	52
Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.	54
Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	56
Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	58
Porţiune de text cu date tehnice, indicaţii importante privind siguranţa şi modul de lucru şi descrierea simbolurilor.	60
Текстуален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на симболите.	62
Текстова частина з технічними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	64
القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	67


10

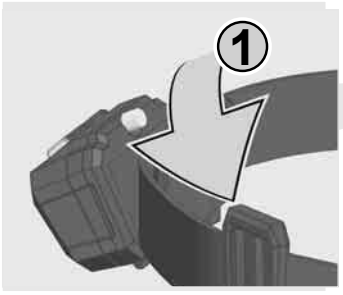

9
ON
OFF

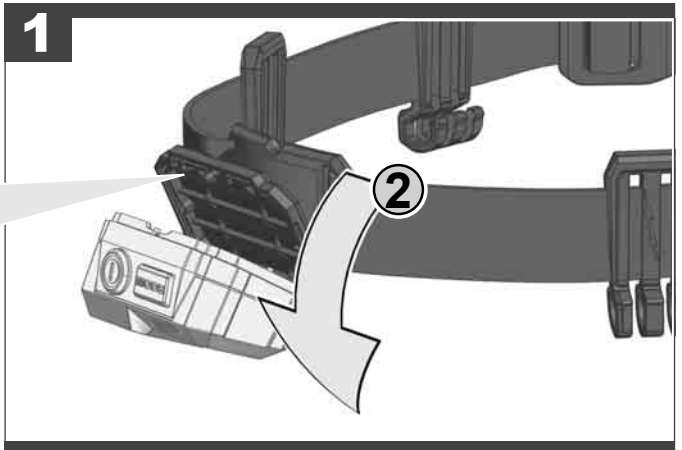

6

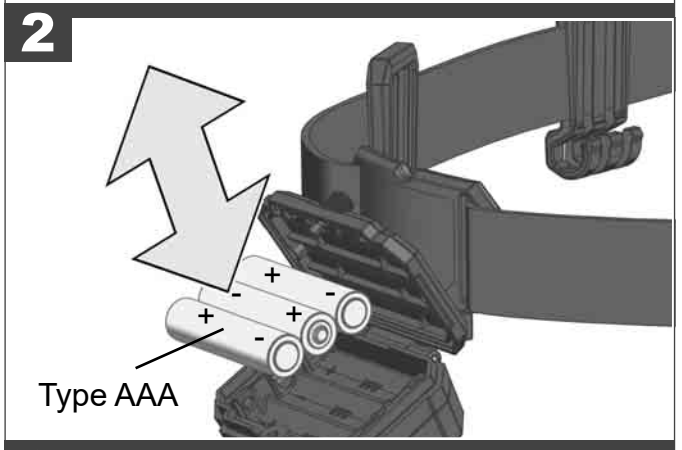

8
MODE

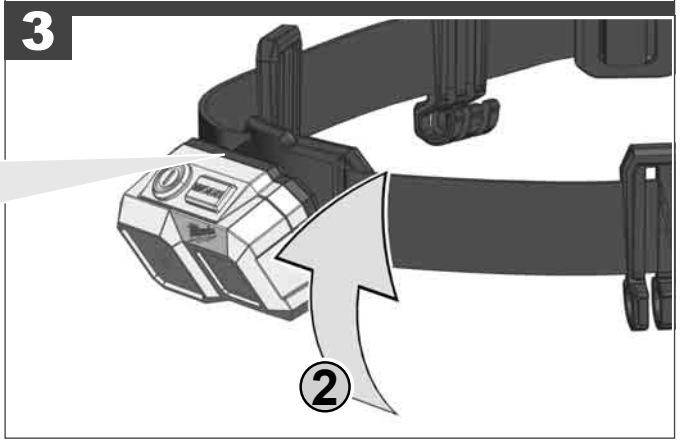

MODE

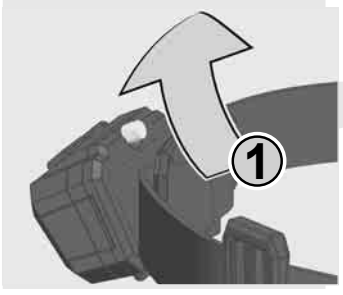












The batteries shall not be removed or replaced in a hazardous area.
The battery compartment shall not be opened in a hazardous area.

Die Batterien dürfen in einem explosionsgefährdeten Bereich nicht entfernt oder ersetzt werden.
Das Batteriefach darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen geöffnet werden.

Les piles ne doivent pas être retirées ou remplacées dans une zone dangereuse.
Le compartiment à piles ne doit pas être ouvert dans une zone dangereuse.

Le batterie non devono essere rimosse o sostituite in aree a rischio di esplosione.
Il vano batterie non deve essere aperto in aree a rischio di esplosione.

No está permitido retirar o sustituir las baterías en un ambiente potencialmente explosivo.
No se puede abrir el compartimento de las baterías en ambientes potencialmente explosivos.

As pilhas não devem ser retiradas ou substituídas em áreas com risco de explosão.
O compartimento de pilhas não deve ser aberto em áreas com risco de explosão.

Het is niet toegestaan om de batterijen in een explosiegevaarlijke zone te verwijderen of te vervangen.
Het batterijvakje mag niet worden geopend in een explosiegevaarlijke zone.

Batterierne må ikke fjernes eller udskiftes i et potentielt eksplosivt område.
Batterirummet må ikke åbnes i potentielt eksplosive områder.

Batteriet må ikke fjernes eller erstattes i et eksplosjonsfarlig område.
Batterirommet må ikke åpnes i eksplosjonsfarlige områder.

Batterierna får inte tas ur eller bytas ut i en explosionsfarlig omgivning.
Batterifacket får inte öppnas i explosionsfarliga omgivningar.

Paristoja ei saa ottaa pois tai vaihtaa uusiin räjähdysalttiissa ympäristössä.
Paristolokeroa ei saa avata räjähdysalttiissa ympäristössä.

Οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να αφαιρούνται ή να αντικαθίστανται σε χώρους με δυνητικά εκρήξιμες ατμόσφαιρες.
Η θήκη για τις μπαταρίες δεν επιτρέπεται να ανοίγεται σε χώρους με δυνητικά εκρήξιμες ατμόσφαιρες.

Piller patlama tehlikesi olan bir alanda yerinden çıkartılamaz veya değiştirilemez.
Pil bölmesi patlama tehlikesi olan alanlarda açılamaz.

Baterie se nesmějí vyjímat nebo vyměňovat v oblasti s rizikem výbuchu.
Přihrádka na baterie se nesmí otevírat v oblastech s rizikem výbuchu.

Batérie sa nesmú odstraňovať alebo vymieňať v oblasti ohrozenej výbuchom.
Priečinok na batérie sa nesmie otvárať v oblastiach ohrozených výbuchom.

Nie należy wyjmować ani wymieniać baterii w strefach niebezpiecznych.
Nie należy otwierać komory baterii w strefach zagrożenia wybuchem.

Az elemeket robbanásveszélyes területen nem szabad eltávolítani vagy kicserélni.
Az elemtartó rekeszt nem szabad robbanásveszélyes területen felnyitni.

Baterij v okolju, kjer je prisotna nevarnost eksplozije., ni dovoljeno odstranjevati ali zamenjati.
Predala za baterije ni dovoljeno uporabljati v okolju, kjer je prisotna nevarnost eksplozije.

Baterije se na nekom eksplozijom ugroženom području ne smiju odstraniti ili zamijeniti.
Pretinac za baterije se na eksplozijom ugroženim područjima ne smije otvarati.

Baterijas nedrīkst izņemt vai mainīt sprādzienbīstamās vietās.
Bateriju nodalījumu nedrīkst atvērt sprādzienbīstamās vidēs.

Negalima baterijų išimti arba keisti potencialiai sprogioje aplinkoje.
Negalima baterijų skyriaus atidaryti potencialiai sprogioje aplinkoje.

Patareisid ei tohi plahvatusohtlikus piirkonnas eemaldada ega asendada.
Akupesa ei tohi plahvatusohtlikes piirkondades avada.

Извлекать или заменять батареи во взрывоопасной зоне запрещается.
Отсек для батарей запрещается открывать во взрывоопасных зонах.

Батериите не трябва да се отстраняват или сменят в потенциално експлозивна зона.
Отделението за батериите на трябва да се отваря в потенциално експлозивни зони.

Bateriile nu se vor scoate şi nu se vor înlocui în zone periculoase.
Nu se va deschide compartimentul bateriilor într-o zonă periculoasă.

Батериите не смеат да отстрануваат или заменуваат во опасна област.
Делот за батерии не смее да се отвора во опасна област.

Не можна видаляти або міняти батарейки у вибухонебезпечному середовищі.
Не можна відкривати відсік батарейок у вибухонебезпечному середовищі.

يحظر نزع أو استبدال البطاريات في مجال مهدد بخطر الانفجار.
يحظر فتح علبة البطاريات في المجالات المهددة بخطر الانفجار.

Only the following battery models are permitted to be used in conjunction with this lamp: Duracell MN2400, Energizer E92
Do not use leaking or damaged batteries.

In Verbindung mit dieser Lampe dürfen nur die folgenden Batteriemodelle verwendet werden: Duracell MN2400, Energizer E92
Keine ausgelaufenen oder beschädigten Batterien verwenden.

Seuls les modèles de piles suivants peuvent être utilisés avec cette lampe : Duracell MN2400, Energizer E92
N'utilisez pas de piles qui fuient ou qui sont endommagées.

Su questa lampada solo i seguenti modelli di batteria possono essere utilizzati: Duracell MN2400, Energizer E92
Non utilizzare batterie danneggiate o con perdite.

En conexión con esta lámpara solo se permite el uso de los siguientes modelos de batería: Duracell MN2400, Energizer E92
No utilizar ninguna batería dañada o con fugas.

Com esta lâmpada só devem ser usados os seguintes modelos de pilha: Duracell MN2400, Energizer E92
Não use pilhas com fuga ou danificadas.

Alleen de volgende batterijen mogen in combinatie met deze lamp worden gebruikt: Duracell MN2400, Energizer E92
Gebruik geen lekkende of beschadigde batterijen.

Til denne lampe må der kun bruges følgende batterimodeller: Duracell MN2400, Energizer E92
Brug ikke lækkende eller beskadigede batterier.

Det må kun brukes de følgende batterimodellene i forbindelse med denne lampen: Duracell MN2400, Energizer E92
Ikke bruk batterier som lekker eller som oppviser skade.

I kombination med den här lampan får endast följande batterimodeller användas: Duracell MN2400, Energizer E92
Använd inga batterier som läcker eller är skadade.

Tämän lampun kanssa saa käyttää vain seuraavia paristomalleja: Duracell MN2400, Energizer E92
Ei saa käyttää vuotaneita tai vahingoittuneita paristoja.

Σε συνδυασμό μ' αυτό το λαμπτήρα επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο τα ακόλουθα μοντέλα μπαταρίας: Duracell MN2400, Energizer E92
Μη χρησιμοποιείτε χαλασμένες μπαταρίες ή μπαταρίες με διαρροές

Bu lambayla birlikte sadece aşağıda belirtilen pil modelleri kullanılabilir: Duracell MN2400, Energizer E92
Akmış olan veya hasarlı piller kullanmayın.

Ve spojení s tímto svítidlem se smějí používat pouze následující typy baterií: Duracell MN2400, Energizer E92
Nepoužívejte vyteklé nebo poškozené baterie.

V spojení s týmto svietidlom sa smú používať iba nasledujúce typy batérií: Duracell MN2400, Energizer E92
Nepoužívajte vytečené alebo poškodené batérie.

W połączeniu z tą lampą można stosować wyłącznie następujące modele baterii: Duracell MN2400, Energizer E92
Nie należy używać nieszczelnych lub uszkodzonych baterii.

Ezzel a lámpával a következő típusú elemek használhatók: Duracell MN2400, Energizer E92
Ne használjon kifolyt vagy sérült elemeket.

V povezavi s to svetilko se smejo uporabljati naslednji modeli baterij: Duracell MN2400, Energizer E92
Ne uporabljajte izteklih ali poškodovanih baterij.

Povezano s ovom lampom se smiju koristiti samo slijedeći modeli baterija: Duracell MN2400, Energizer E92
Procurjele ili oštećene baterije ne koristiti.

Šo lukturi drīkst izmantot tikai ar tālāk norādītajiem bateriju modeļiem: Duracell MN2400, Energizer E92
Nelietojiet baterijas ar noplūdēm un bojājumiem.

Kartu su šia lempa galima naudoti tik šių modelių baterijas: „Duracell MN2400“, „Energizer E92“
Nenaudokite nesandarių arba pažeistų baterijų.

Selle lambiga võib kasutada ainult järgmisi patareimudeleid: Duracell MN2400, Energizer E92
Ärge kasutage lekkivaid või kahjustatud patareisid.

В сочетании с этой лампой разрешается использовать только следующие модели батарей: Duracell MN2400, Energizer E92
Запрещается использовать батареи с истекшим сроком годности или поврежденные батареи.

В комбинация с тази лампа трябва да се използват само следните модели батерии: Duracell MN2400, Energizer E92
Не използвайте протекли или повредени батерии.

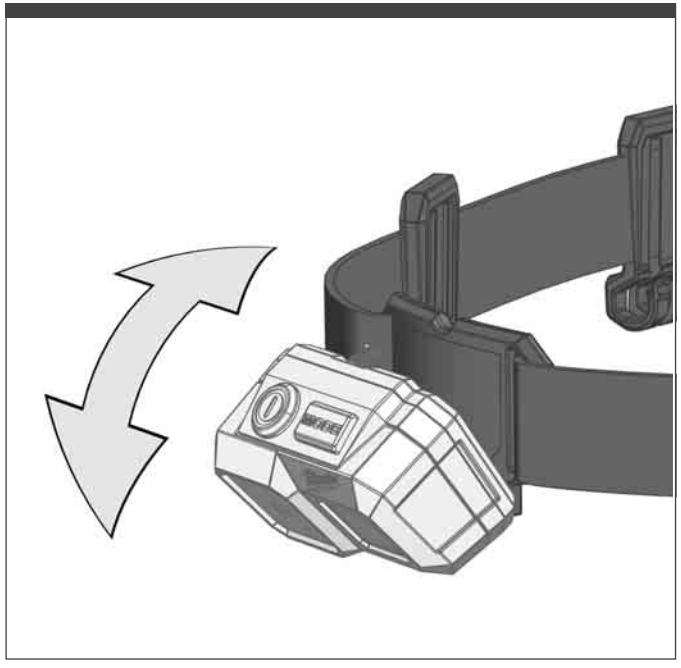
Doar modelele de baterii următoare sunt permise pentru utilizarea în legătură cu această lampă: Duracell MN2400, Energizer E92
A nu se utiliza baterii care prezintă scurgeri sau deteriorări.

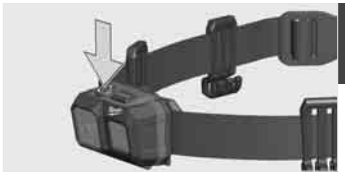
Дозволено е да се користат само следниве модели на батерии со оваа ламба: Duracell MN2400, Energizer E92
Не користете батерии што протекуваат или што се оштетени.

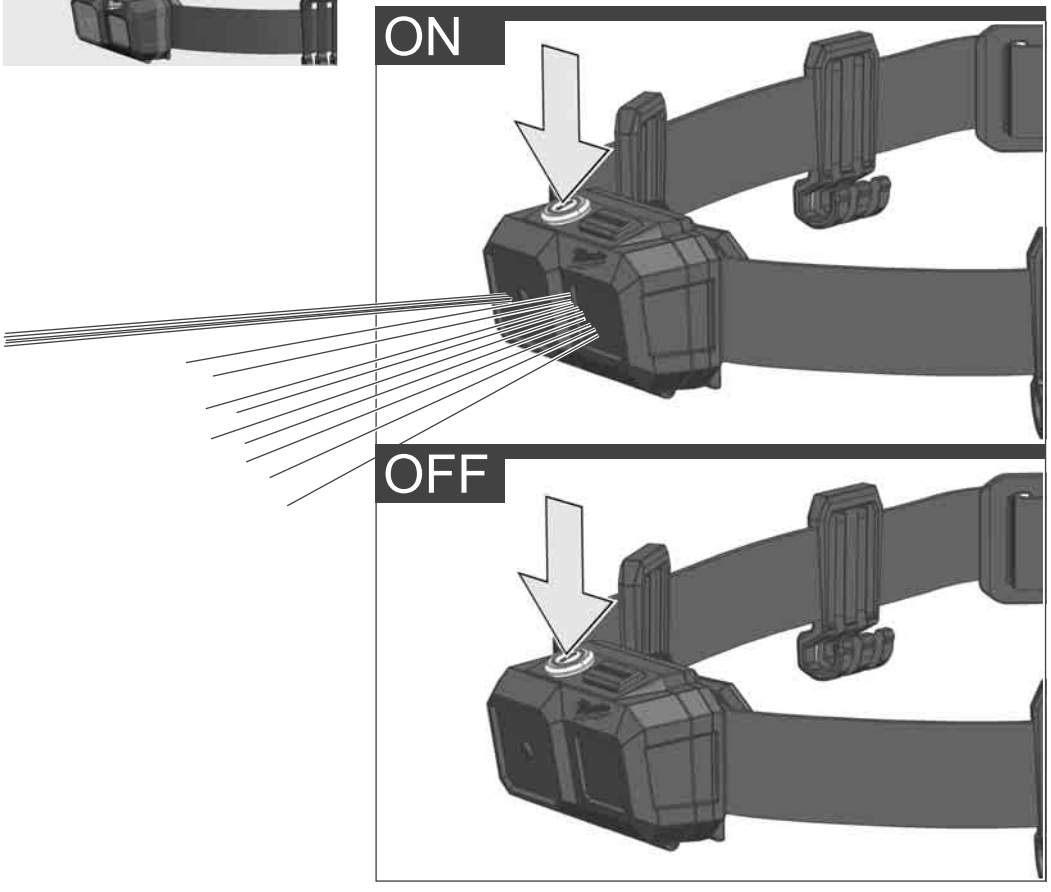
З цією лампою можна використовувати лише такі марки батарейок: Duracell MN2400, Energizer E92
Не використовуйте протерміновані або пошкоджені батарейки.

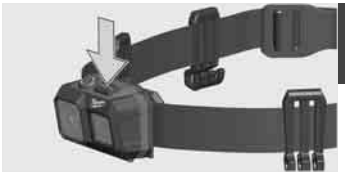
مع هذه اللمبة لا يجوز استخدام بطاريات من طرازات أخرى غير الطرازات التالية: دوراسل MN2400، انيرجايزر E92
لا تستخدم بطاريات تسيل منها سوائل أو بها أضرار.

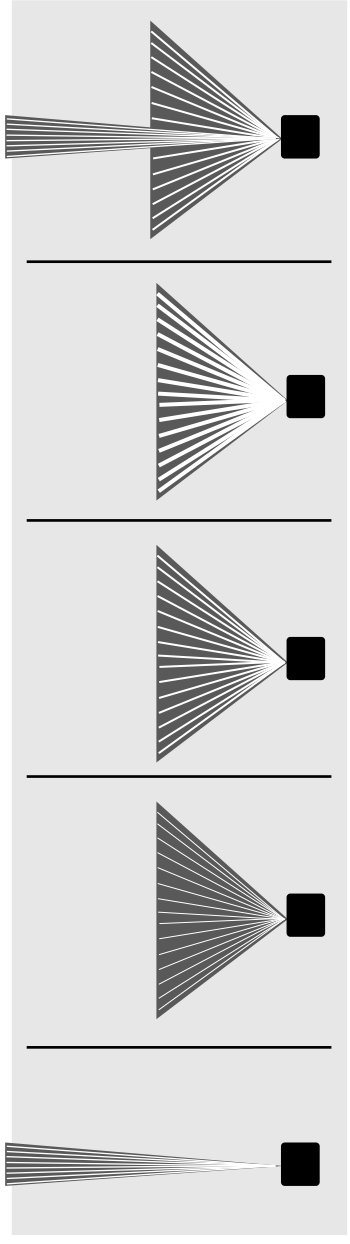


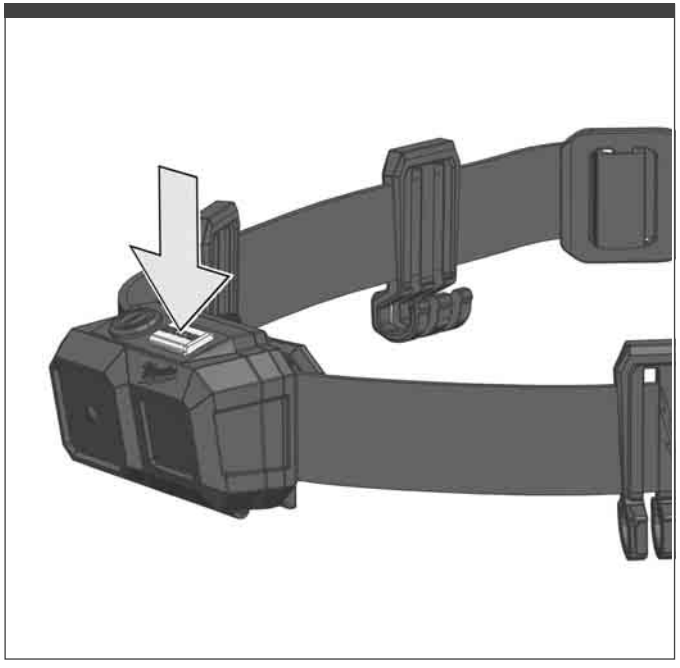





ON
OFF







MODE memory: the selected operating mode is available again when switching on again.

Betriebsartspeicher: die gewählte Betriebsart steht beim erneuten Einschalten wieder zur Verfügung.

Mise en mémoire du mode de fonctionnement: le mode de fonctionnement sélectionné est de nouveau disponible au redémarrage

Memoria modalità: alla riaccensione è nuovamente disponibile la modalità operativa selezionata.

Memoria de modos operativos: el modo operativo seleccionado se encontrará de nuevo disponible al reiniciar el aparato.

Memória de modos de operação: o modo de operação selecionado está disponível ao ligar novamente o dispositivo.

Geheugen voor de bedrijfsmodus: de geselecteerde bedrijfsmodus staat bij het hernieuwde inschakelen weer ter beschikking.

Driftsfunktionshukommelse: den valgte driftstype er fortsat til rådighed, når lygten tændes igen.

Driftsmoduslager: Valgt driftsmodus er igjen tilgjengelig etter ny innkobling.

Minne för driftsätt: det valda driftsättet står till förfogande när maskinen slås på nästa gång.

Käyttötapamuisti: valittu käyttötapa on käytettävissä laitteen seuraavassa käynnistyksessä.

Απομνημόνευση τρόπου λειτουργίας: ο επιλεγμένος τρόπος λειτουργίας είναι διαθέσιμος κατά την εκ νέου ενεργοποίηση.

İşletim türü belleği: seçilen işletim türü tekrar çalıştırıldığında seçilmiş durumdadır.

Paměť provozního režimu: zvolený provozní režim je při novém zapnutí znovu k dispozici.

Pamäť prevádzkového režimu: zvolený prevádzkový režim je pri novom zapnutí znova k dispozícii.

Pamięć trybu pracy: wybrany tryb pracy jest dostępny nawet po ponownym uruchomieniu.

Üzemmód memória: a kiválasztott üzemmód újbóli bekapcsoláskor ismételten elérhető.

Pomnilnik načinov delovanja: izbrani način delovanja je ob ponovnem vklopu znova na voljo.

Memorija vrste rada: izabrana vrsta rada kod ponovnog uključenja stoji opet na raspolaganju.

Darbības režīma atmiņa: izvēlētais darbības režīms ir pieejams nākamajā ieslēgšanas reizē.

Darbo režimo atmintis: pasirinktas darbo režimas vėl taikomas iš naujo įjungus prietaisą.

Töörežiimi mälu: valitud töörežiim on taassisselülitamise korral uuesti kättesaadav.

Устройство запоминания рабочих режимов: выбранный рабочий режим доступен при повторном включении.

Памет за работния режим: избраният работен режим отново е на разположение след повторно включване.

Memorie MOD: modul de funcționare este disponibil din nou la repornire.

Меморија на режимот на работа: кога уредот се вклучи повторно, избраниот работен режим пак е достапен.

Пам'ять режиму роботи: вибраний режим роботи знову доступний при повторному включенні.

حفظ نوع التشغيل: نوع التشغيل الذي تم اختياره متوافر عند إعادة بدأ التشغيل مرة أخرى.

TECHNICAL DATA HEADLIGHT ISHL-LED

Production code	4776 37 02... ...000001-999999
Lighting time	
Spot Mode High	8 h
Flood Mode High	6 h
Flood Mode Med	10 h
Flood Mode Low	40 h
Hybrid Mode	4 h
Luminus flux	
Spot Mode High	155 lm
Flood Mode High	235 lm
Flood Mode Med	155 lm
Flood Mode Low	25 lm
Hybrid Mode	310 lm
Colour rendering index (CRI)	80
Colour temperature	4000 K
Battery voltage	4,5 V (3x1,5V)
Battery type	LR03 / AAA
Recommended ambient operating temperature	-20 ... 40 °C
Weight according EPTA-Procedure 01/2014	0,15 kg
Protection class	IP 64

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
Save all warnings and instructions for future reference.

⚠ SAFETY INSTRUCTIONS HEAD LIGHT

Warning: Do not direct the light beam at persons or animals and do not stare into the light beam yourself (not even from a distance). Staring into the light beam may result in serious injury or vision loss.

This lamp is intended for use in explosive atmospheres. Use the product only within the specified range of ambient temperature.

Always confirm the ratings of this product with the known or potentially hazardous environment in which it will be used.

The product should be inspected on a regular basis for visible damage. The integrity of the product housing shall be verified. If the product shows any sign of damage or defect the lamp must be switched off and removed from the explosive atmosphere immediately.

Maintain labels and nameplates. These carry important information. If unreadable or missing, contact a MILWAUKEE service facility for a free replacement.

Use only identical replacement parts. Other parts or substitutions may impair this products intrinsic safety.

The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

⚠ SAFETY INSTRUCTIONS BATTERY

This tool is designed to be powered by 3 LR03 / AAA batteries properly inserted into the instrument. Do not attempt to use with any other voltage or power supply.

Do not leave batteries within the reach of children.

Do not mix new and used batteries. Do not mix brands (or types within brands) of batteries.

Only use Energizer E92 or Duracell MN2400 batteries.

If the light will not be used for a long time, remove the batteries as a protection against corrosion.

Do not use rechargeable batteries.

To prevent the risk of fire or explosion, do not open battery compartment in a hazardous atmosphere. Only change batteries in known non-hazardous areas.

Install batteries according to polarity (+ / –) diagrams.

Properly dispose of used batteries immediately.

Battery acid may leak from damaged batteries under extreme load or extreme temperatures. In case of contact with battery acid wash it off immediately with soap and water. In case of eye contact rinse thoroughly for at least 10 minutes and immediately seek medical attention.

Warning! To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., can cause a short circuit.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The headlight is intended to be used light independent use away from mains supply. The headlight is especially designed for head mounting.

The batteries shall not be removed or replaced in a hazardous area.

The battery compartment shall not be opened in a hazardous area.

Only the following battery models are permitted to be used in conjunction with this product: Duracell MN2400, Energizer E92

All Batteries used in the equipment shall be of the same manufacturer.

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product described under “Technical Data” fulfills all the relevant regulations and the directives 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2014/34/EU and the following harmonized standards have been used:
IEC 60079-0 Ed. 7
IEC 60079-11 Ed. 6
EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN IEC 55015:2019+A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 63000:2018

The notified body performed EU-type examination, performed quality assurance and issued the certificate.

Notified Body:
CE Ex UL International Demko A/S,
Borupvang 5A
2750 Ballerup, Denmark

Notified Body No.: 0539
Certification-No.: UL 20 ATEX 2425
Certification-No.: IECEx UL 20.0097
Ex II 1 G Ex ia IIC T4 Ga

Winnenden, 2022-09-26

Alexander Krug
Managing Director

CE

Thomas Henkelmann
IECEx / ATEX Authority

Authorized to compile the technical file

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

MAINTENANCE

The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

Use only Milwaukee accessories and spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the machine type printed as well as the six-digit No. on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLS

	CAUTION! WARNING! DANGER!
	Please read the instructions carefully before starting the machine.
	Do not stare at the operating light source.
	Hazardous location lighting
IP64	Protection against dust deposit / Protection from splashed water
	Use in potentially explosive atmospheres, according to directive 2014/34 / EU
	Class III electrical protection.
	Do not dispose of waste batteries, waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste. Waste batteries and waste electrical and electronic equipment must be collected separately. Waste batteries, waste accumulators and light sources have to be removed from equipment. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point. According to local regulations retailers may have an obligation to take back waste batteries and Waste electrical and electronic equipment free of charge. Your contribution to re-use and recycling of waste batteries and waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials. Waste batteries, in particular containing lithium and waste Electrical and electronic equipment contain valuable, recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health, if not disposed of in an environmentally compatible manner. Delete personal data from waste equipment, if any.
	European Conformity Mark
	Ukraine Conformity Mark
	EurAsian Conformity Mark

TECHNISCHE DATEN KOPFLEUCHTE ISHL-LED

Produktionsnummer	4776 37 02... ...000001-999999
Leuchtdauer	
Betriebsart Spot höchste Stufe	8 h
Betriebsart Flutlicht höchste Stufe	6 h
Betriebsart Flutlicht mittlere Stufe	10 h
Betriebsart Flutlicht niedrige Stufe	40 h
Betriebsart Hybrid	4 h
Lichtstrom	
Betriebsart Spot höchste Stufe	155 lm
Betriebsart Flutlicht höchste Stufe	235 lm
Betriebsart Flutlicht mittlere Stufe	155 lm
Betriebsart Flutlicht niedrige Stufe	25 lm
Betriebsart Hybrid	310 lm
Farbwiedergabeindex	80
Farbtemperatur	4000 K
Batteriespannung	4,5 V (3x1,5V)
Batterietyp	LR03 / AAA
Empfohlene Umgebungstemperatur beim Arbeiten	-20 ... 40 °C
Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2014	0,15 kg
Schutzklasse	IP 64

⚠ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Spezifikationen für dieses Elektrowerkzeug. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachstehenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

⚠ SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE KOPFLEUCHTE

Warnung: Niemals den Lichtstrahl direkt auf Personen oder Tiere richten. Nicht in den Lichtstrahl sehen (auch nicht aus größerer Entfernung). Das Sehen in den Lichtstrahl kann ernsthafte Verletzungen oder den Verlust der Sehkraft verursachen.

Diese Lampe ist für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen geeignet. Verwenden Sie das Produkt nur innerhalb des angegebenen Umgebungstemperaturbereichs.

Überprüfen Sie immer die Einstufung dieser Lampe auf die Eignung in der bekannten oder potenziell gefährlichen Umgebung, in der die Lampe eingesetzt wird.

Die Lampe sollte regelmäßig auf sichtbare Schäden überprüft werden. Der unversehrte Zustand des Gehäuses ist zu überprüfen. Wenn die Lampe Anzeichen von Beschädigung oder einen Defekt aufweist, muss die Lampe sofort ausgeschaltet und aus dem explosionsgefährdeten Bereich entfernt werden.

Pflegen Sie Etiketten und Typenschilder. Diese enthalten wichtige Informationen. Wenn diese nicht lesbar sind oder fehlen, wenden Sie sich an eine MILWAUKEE-Serviceeinrichtung, um einen kostenlosen Ersatz zu erhalten.

Verwenden Sie nur identische Ersatzteile. Andere Teile oder Ersatzteile können die Eigensicherheit dieses Produkts beeinträchtigen.

Die Lichtquelle dieser Lampe ist nicht austauschbar. Wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, muss die komplette Lampe ersetzt werden.

⚠ SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE BATTERIEN

Für einen einwandfreien Betrieb müssen 3 LR03 / AAA Batterien ordnungsgemäß in das Gerät eingesetzt werden. Keine anderen Spannungs- oder Stromversorgungen verwenden.

Batterien immer außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Keine neuen und gebrauchten Batterien gemischt einsetzen. Keine Batterien verschiedener Hersteller (oder verschiedener Typen eines Herstellers) gemischt einsetzen.

Verwenden Sie nur Energizer E92 oder Duracell MN2400 Batterien.

Wenn die Lampe längere Zeit nicht benutzt wird, entfernen Sie die Batterien zum Schutz vor Korrosion.

Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien.

Öffnen Sie das Batteriefach nicht in gefährlicher Atmosphäre, um Brand- oder Explosionsgefahr zu vermeiden. Wechseln Sie die Batterien nur in bekannten, ungefährlichen Bereichen.

Die Batterien entsprechend der + / – Symbole einsetzen.

Verbrauchte Batterien sofort ordnungsgemäß entsorgen.

Unter extremer Belastung oder extremer Temperatur kann aus beschädigten Batterien Batterieflüssigkeit auslaufen. Bei Berührung mit Batterieflüssigkeit sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Bei Augenkontakt sofort mindestens 10 Minuten gründlich spülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen.

Warnung! Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Kopflampe ist einsetzbar als Beleuchtung unanhängig von einen Stromamschluss. Die Kopflampe ist speziell für die Befestigung am Kopf vorgesehen.

Die Batterien dürfen in einem explosionsgefährdeten Bereich nicht entfernt oder ersetzt werden.

Das Batteriefach darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen geöffnet werden.

In Verbindung mit dieser Lampe dürfen nur die folgenden Batteriemodelle verwendet werden: Duracell MN2400, Energizer E92

Alle im Gerät verwendeten Batterien müssen vom selben Hersteller sein.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären als Hersteller in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt mit allen relevanten Vorschriften der Richtlinien 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2014/34/EU und den folgenden harmonisierten normativen Dokumenten übereinstimmt:
IEC 60079-0 Ed. 7
IEC 60079-11 Ed. 6
EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN IEC 55015:2019+A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 63000:2018

Die benannte Stelle führte eine EU-Typprüfung sowie eine Qualitätssicherung durch und stellte das Zertifikat aus.

Benannte Stelle:
CE Ex UL International Demko A/S
Borupvang 5A
2750 Ballerup, Dänemark

Nr. der benannten Stelle: 0539
Zertifikats-Nr.: UL 20 ATEX 2425
Zertifikats-Nr.: IECEx UL 20.0097
Ex II 1 G Ex ia IIC T4 Ga

Winnenden, 2022-09-26

Alexander Krug
Managing Director

CE

Thomas Henkelmann
IECEx / ATEX Authority

Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

WARTUNG

Die Lichtquelle dieser Lampe ist nicht austauschbar. Wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, muss die komplette Lampe ersetzt werden.

Nur Milwaukee Zubehör und Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/Kundendienstadressen beachten).

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechsstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

SYMBOLE

	ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!
	Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.
	Nicht in die eingeschaltete Lichtquelle sehen.
	Beleuchtung für explosionsgefährdete Bereiche
IP64	Schutz gegen Staubablagerung / Schutz vor Spritzwasser
	Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Richtlinie 2014/34 / EU
	Elektrische Schutzklasse III.
	Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen. Entfernen Sie Altbatterien, Altakkumulatorn und Leuchtmittel vor dem Entsorgen aus den Geräten. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen. Je nach den örtlichen Bestimmungen können Einzelhändler verpflichtet sein, Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte kostenlos zurückzunehmen. Tragen Sie durch Wiederverwendung und Recycling Ihrer Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dazu bei, den Bedarf an Rohmaterialien zu verringern. Altbatterien (vor allem Lithium-Ionen-Batterien), Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien, die bei nicht umweltgerechter Entsorgung negative Auswirkungen auf die Umwelt und Ihre Gesundheit haben können. Löschen Sie vor der Entsorgung möglicherweise auf Ihrem Altgerät vorhandene personenbezogene Daten.
CE	Europäisches Konformitätszeichen
001	Ukrainisches Konformitätszeichen
EAC	Euroasiatisches Konformitätszeichen

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES LAMPE FRONTALE — ISHL-LED

Numéro de série	4776 37 02... ...000001-999999
Temps d'éclairage	
Mode lumière punctiforme niveau haut	8 h
Mode lumière diffus niveau haut	6 h
Mode lumière diffus niveau moyen	10 h
Mode lumière diffus niveau bas	40 h
Mode Hybride	4 h
Flux lumineux	
Mode lumière punctiforme niveau haut	155 lm
Mode lumière diffus niveau haut	235 lm
Mode lumière diffus niveau moyen	155 lm
Mode lumière diffus niveau bas	25 lm
Mode Hybride	310 lm
Indice de rendu des couleurs	80
Température des couleurs	4000 K
Tension accu interchangeable	4,5 V (3x1,5V)
Type de batterie	LR03 / AAA
Température conseillée lors du travail	-20 ... 40 °C
Poids suivant EPTA-Procedure 01/2014	0,15 kg
Classe de protection	IP 64

⚠ AVERTISSEMENT! Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions opérationnelles, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique. La non observance des instructions mentionnées ci-dessous peut causer des chocs électriques, des incendies ou de graves blessures.
Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

⚠ AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SPÉCIAUX LAMPE FRONTALE

Attention: Ne jamais diriger le faisceau lumineux directement sur des personnes ou des animaux. Ne pas regarder dans le faisceau lumineux (même à une certaine distance). Le fait de regarder dans le faisceau lumineux peut causer de sérieuses blessures ou entraîner la perte de l'acuité visuelle.

Cette lampe est adaptée pour une utilisation dans des espaces ou environnements qui présentent des risques d'explosion. N'utilisez le produit que dans la plage de température ambiante spécifiée.

Vérifiez toujours la classification de cette lampe pour savoir si elle convient à l'environnement potentiellement dangereux ou reconnu comme dangereux dans lequel elle sera utilisée.

Il convient de vérifier régulièrement la lampe pour y détecter les dommages visibles. Vérifiez que le boîtier est en bon état. Si la lampe présente des signes d'endommagement ou un défaut, elle doit être immédiatement éteinte et retirée de la zone présentant des risques d'explosion.

Maintenez les étiquettes et les plaques signalétiques en bon état, elles contiennent des informations importantes. Dans le cas où elles ne soient plus lisibles ou soient absentes, s'adresser au service après-vente MILWAUKEE en vue d'obtenir un remplacement gratuit.

N'utilisez que des pièces de rechange identiques. D'autres pièces ou pièces de rechange peuvent affecter la sécurité intrinsèque de ce produit.

La source de lumière de cette lampe ne peut pas être remplacée. Lorsque la source de lumière aura atteint la fin de sa vie utile, la lampe toute entière devra être remplacée.

⚠ CONSIGNES DE SECURITE SPECIALES – ACCUS

Les 3 piles LR03 / 2 LR03 / AAAA doivent être mises en place correctement dans l'appareil pour un parfait fonctionnement. Ne pas utiliser d'autres alimentations en tension ou en courant.

Toujours ranger les piles à un endroit hors de portée des enfants.

Ne pas utiliser conjointement des piles neuves et usées. Ne pas utiliser simultanément de piles en provenance de différents fabricants (ou des différents types d'un fabricant).

Utilisez uniquement des piles Energizer E92 ou Duracell MN2400.

Si la lampe n'est pas utilisée pendant une période prolongée, retirez les piles pour la protéger contre la corrosion.

N'utilisez pas de piles rechargeables.

N'ouvrez pas le compartiment à piles dans une atmosphère dangereuse afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'explosion. Ne changez les piles que dans les zones connues et sûres.

Mettre les piles en place en fonction des symboles « + / – ».

Eliminer les piles usées immédiatement et en bonne et due forme.

En cas de conditions ou températures extrêmes, du liquide caustique peut s'échapper d'un accu interchangeable endommagé. En cas de contact avec le liquide caustique de la batterie, laver immédiatement avec de l'eau et du savon. En cas de contact avec les yeux, rincer soigneusement avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin.

Avertissement! Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, les produits de blanchiment ou de blanchiment, etc., peuvent provoquer un court-circuit.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

La lampe frontale peut être utilisée comme éclairage indépendant du réseau électrique. La lampe frontale est spécialement conçue pour être fixée sur la tête.

Les piles ne doivent pas être retirées ou remplacées dans une zone dangereuse.

Le compartiment à piles ne doit pas être ouvert dans une zone dangereuse.

Seuls les modèles de piles suivants peuvent être utilisés avec cette lampe : Duracell MN2400, Energizer E92

Toutes les piles utilisées dans l'appareil doivent provenir du même fabricant.

Comme déjà indiqué, cette machine n'est conçue que pour être utilisée conformément aux prescriptions.

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Nous déclarons, en tant que fabricant et sous notre seule responsabilité, que le produit décrit dans « Données techniques » est conforme à toutes les dispositions pertinentes des directives 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE, 2014/34/UE et des documents normatifs harmonisés suivants :

IEC 60079-0 Ed. 7
IEC 60079-11 Ed. 6
EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN IEC 55015:2019+A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 63000:2018

L'organisme notifié a effectué un essai de type européen ainsi qu'une assurance-qualité et a délivré le certificat.

Organisme notifié :
UL International Demko A/S
Borupvang 5A
2750 Ballerup, Danemark

N° de l'organisme notifié : 0539
N° de certificat : UL 20 ATEX 2425
N° de certificat : IECEx UL 20.0097
Ex II 1 G Ex ia IIC T4 Ga

Winnenden, 2022-09-26

Alexander Krug
Managing Director

Thomas Henkelmann
IECEx / ATEX Authority

Autorisé à compiler la documentation technique.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

ENTRETIEN

La source de lumière de cette lampe ne peut pas être remplacée. Lorsque la source de lumière aura atteint la fin de sa vie utile, la lampe toute entière devra être remplacée.

N'utiliser que des pièces et accessoires Milwaukee. Pour des pièces dont l'échange n'est pas décrit, s'adresser de préférence aux stations de service après-vente Milwaukee (voir brochure Garantie/Adresses des stations de service après-vente).

En cas de besoin il est possible de demander un dessin éclaté du dispositif en indiquant le modèle de la machine et le numéro de six chiffres imprimé sur la plaquette de puissance et en s'adressant au centre d'assistance technique ou directement à Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLES

ATTENTION! AVERTISSEMENT! DANGER!

Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service

Ne pas regarder la source de lumière lorsqu'elle est allumée.

Éclairage pour les zones dangereuses

IP64 — Protection contre les dépôts de poussière/ protection contre les éclaboussures d'eau

Utilisation dans des atmosphères potentiellement explosives conformément à la directive 2014/34 / UE

III — Classe de protection électrique III.

Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques (déchets d'équipements électriques et électroniques) ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques doivent être collectés et éliminer séparément.
Retirez les déchets de piles, les déchets d'accumulateurs et les ampoules des appareils avant de les jeter.
S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte.
Selon les réglementations locales, les détaillants peuvent être tenus de reprendre gratuitement les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques.
Contribuez à réduire la demande de matières premières en réutilisant et en recyclant vos déchets de piles et d'équipements électriques et électroniques.
Les déchets de piles (surtout les piles au lithium-ion) et les déchets d'équipements électriques et électroniques comportent des matériaux précieux et recyclables qui peuvent avoir des impacts négatifs sur l'environnement et sur votre santé s'ils ne sont pas éliminés de manière écologique.
Avant de mettre au rebut votre ancien appareil, supprimez les données personnelles qui pourraient s'y trouver.



Marque de conformité européenne

Marque de conformité ukrainienne

Marque de conformité d'Eurasie

DATI TECNICI LAMPADA FRONTALE ISHL-LED

Numero di serie	4776 37 02... ...000001-999999
Tempo di illuminazione	
Modalità illuminazione puntiforme livello alto	8 h
Modalità illuminazione diffusa livello alto	6 h
Modalità illuminazione diffusa livello medio	10 h
Modalità illuminazione diffusa livello basso	40 h
Modalità ibrida	4 h
Flusso luminoso	
Modalità illuminazione puntiforme livello alto	155 lm
Modalità illuminazione diffusa livello alto	235 lm
Modalità illuminazione diffusa livello medio	155 lm
Modalità illuminazione diffusa livello basso	25 lm
Modalità ibrida	310 lm
Indice di resa cromatica	80
Temperatura di colore	4000 K
Tensione batteria	4,5 V (3x1,5V)
Tipo di batteria	LR03 / AAA
Temperatura consigliata durante il lavoro	-20 ... 40 °C
Peso secondo la procedura EPTA 01/2014	0,15 kg
Classe di protezione	IP 64

⚠ AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni operative, illustrazioni e specifiche fornite con questo elettroutensile. Il mancato rispetto delle istruzioni di seguito riportate può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.
Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

⚠ AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIALI LAMPADA FRONTALE

Attenzione: non dirigere mai il fascio di luce direttamente su persone o animali. Non guardare nel fascio di luce (nemmeno da notevole distanza). Guardare nel fascio di luce può comportare lesioni serie o la perdita della vista.

Questa lampada è adatta per l'uso in aree a rischio di esplosione. Utilizzare il prodotto solo entro il range di temperatura ambiente specificato.

Verificare sempre la classificazione di questa lampada per l'idoneità nell'ambiente notoriamente o potenzialmente pericoloso in cui la lampada deve essere utilizzata.

La lampada deve essere controllata regolarmente per verificare la presenza di danni visibili. È necessario controllare che la carcassa non sia danneggiata. Se la lampada mostra segni di danneggiamenti o difetti, la lampada deve essere immediatamente spenta e rimossa dall'area a rischio di esplosione.

Mantenere con cura le etichette e le targhette di fabbrica. Queste contengono informazioni importanti. Qualora non fossero più leggibili o mancanti, si prega di contattare il servizio clienti di MILWAUKEE per ottenere una sostituzione gratuita.

Usare esclusivamente parti di ricambio identiche. Altre parti o ricambi possono compromettere la sicurezza intrinseca di questo prodotto.

La fonte di luce di questa lampada non può essere sostituita. Quando la fonte di luce avrà raggiunto la fine della sua vita utile, dovrà essere sostituita tutta la lampada.

⚠ AVVERTENZE DI SICUREZZA BATTERIA

Per un funzionamento ineccepibile bisogna inserire 3 batterie LR03 / 2 LR03 / AAAA in modo appropriato nello strumento. Non utilizzare altri tipi di alimentazioni di tensione o corrente.

Tenere le batterie sempre fuori dalla portata dei bambini.

Non utilizzare contemporaneamente batterie nuove e batterie usate. Non utilizzare contemporaneamente batterie di produttori diversi (o diversi tipi di batterie dello stesso produttore).

Utilizzare solo batterie Energizer E92 o Duracell MN2400.

Se la lampada non viene utilizzata per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le batterie per proteggerla dalla corrosione.

Non utilizzare batterie ricaricabili.

Non aprire il vano batterie in atmosfera a rischio di esplosione per evitare il pericolo di incendio o esplosione. Sostituire le batterie solo in zone conosciute e sicure.

Inserire le batterie tenendo conto dei simboli + / –.

Smaltire le batterie scariche immediatamente in modo appropriato.

Nel caso di batterie danneggiate da un carico eccessivo o da temperature alte, l'acido di queste potrebbe fuoriuscire. In caso di contatto con l'acido delle batterie lavarsi immediatamente con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi risciacquare immediatamente con acqua per almeno 10 minuti e contattare subito un medico.

Attenzione! Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o il carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

UTILIZZO CONFORME

La lampada da testa può essere usata come illuminazione indipendentemente dalla rete elettrica. La lampada da testa è prevista appositamente per il fissaggio in testa.

Le batterie non devono essere rimosse o sostituite in aree a rischio di esplosione.

Il vano batterie non deve essere aperto in aree a rischio di esplosione.

Su questa lampada solo i seguenti modelli di batteria possono essere utilizzati: Duracell MN2400, Energizer E92

Tutte le batterie utilizzate nel dispositivo devono essere dello stesso produttore.

Utilizzare il prodotto solo per l'uso per cui è previsto.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

In qualità di produttore dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto nei "Dati tecnici" è conforme a tutte le disposizioni pertinenti delle direttive 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE, 2014/34/UE e dei seguenti documenti normativi armonizzati:

IEC 60079-0 Ed. 7
IEC 60079-11 Ed. 6
EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN IEC 55015:2019+A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 63000:2018

L'organismo notificato ha effettuato un esame UE del tipo e la procedura di garanzia della qualità e ha rilasciato il relativo certificato.

Organismo notificato:
UL International Demko A/S
Borupvang 5A
2750 Ballerup, Dänemark

N° dell'organismo notificato: 0539
N° del certificato: UL 20 ATEX 2425
N° del certificato: IECEx UL 20.0097
Ex II 1 G Ex ia IIC T4 Ga

Winnenden, 2022-09-26

Alexander Krug
Managing Director

Thomas Henkelmann
IECEx / ATEX Authority

Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

MANUTENZIONE

La fonte di luce di questa lampada non può essere sostituita. Quando la fonte di luce avrà raggiunto la fine della sua vita utile, dovrà essere sostituita tutta la lampada.

Utilizzare esclusivamente accessori e pezzi di ricambio Milwaukee. L'installazione di pezzi di ricambio non specificamente prescritti dall'Milwaukee va preferibilmente effettuata dal servizio di assistenza clienti Milwaukee (ved. opuscolo Garanzia/Indirizzi Assistenza tecnica).

In caso di necessità è possibile richiedere un disegno esploso del dispositivo indicando il modello della macchina ed il numero a sei cifre sulla targa di potenza rivolgendosi al centro di assistenza tecnica o direttamente a Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI

	ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!
	Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettroutensile.
	Non guardare la fonte di luce accesa.
	Illuminazione per aree a rischio di esplosione
IP64	Protezione contro il deposito di polvere / protezione contro gli spruzzi d'acqua
	Impiego in aree a rischio di esplosione secondo la direttiva 2014/34 / UE
	Classe di protezione elettrica III.
	I rifiuti di pile e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I rifiuti di pile e di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolti e smaltiti separatamente. Rimuovere i rifiuti di pile e di accumulatori nonché le sorgenti luminose dalle apparecchiature prima di smaltirle. Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta. A seconda dei regolamenti locali, i rivenditori al dettaglio possono essere obbligati a ritirare gratuitamente i rifiuti di pile e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Aiutate a ridurre il fabbisogno di materie prime riutilizzando e riciclando i propri rifiuti di pile e di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I rifiuti di pile (specialmente di pile agli ioni di litio) e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono materiali preziosi e riciclabili che possono avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla vostra salute se non vengono smaltiti in modo ecologico. Cancellare tutti i dati personali che potrebbero essere presenti sul vostro rifiuto di apparecchiatura prima di procedere allo smaltimento.
CE	Marchio di conformità europeo
001	Marchio di conformità ucraino
EAC	Marchio di conformità euroasiatico

DATOS TÉCNICOS LÁMPARA DE CABEZA ISHL-LED

Número de producción	4776 37 02... ...000001-999999
Tiempo de iluminación	
Modo de iluminación foco nivel alto	8 h
Modo de iluminación difusa nivel alto	6 h
Modo de iluminación difusa nivel medio	10 h
Modo de iluminación difusa nivel bajo	40 h
Modo operativo Híbrido	4 h
Flujo lumínoso.	
Modo de iluminación foco nivel alto	155 lm
Modo de iluminación difusa nivel alto	235 lm
Modo de iluminación difusa nivel medio	155 lm
Modo de iluminación difusa nivel bajo	25 lm
Modo operativo Híbrido	310 lm
Índice de reproducción cromática	80
Temperatura de color	4000 K
Voltaje de batería	4,5 V (3x1,5V)
Tipo de batería	LR03 / AAA
Temperatura ambiente recomendada durante el trabajo	-20 ... 40 °C
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014	0,15 kg
Clase de protección	IP 64

⚠ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de peligro, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. En caso de no atenerse a las instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.
Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

⚠ INDICACIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD LÁMPARA DE CABEZA

¡Cuidado!: No dirigir jamás el rayo de luz directamente a personas o animales. No mirar directamente al rayo de luz (tampoco a mayor distancia). El dirigir la vista directamente al rayo de luz puede provocar graves lesiones o la pérdida de la fuerza visual.

Esta lámpara está diseñada para ser usada en ambientes potencialmente explosivos. Utilice el producto solo dentro del rango de temperatura ambiente indicado.

Compruebe siempre si la clasificación de esta lámpara es adecuada para el entorno conocido o potencialmente peligroso en el que se la usa.

Se debe comprobar periódicamente si la lámpara presenta algún daño visible. Se debe comprobar si la carcasa se encuentra intacta. Si la lámpara presenta signos de daños o tiene un defecto, esta se debe apagar inmediatamente y alejarla del ambiente potencialmente explosivo.

Cuide de las etiquetas y las placas de características. Estas contienen informaciones importantes. Si estas faltan o dejan de ser legibles, póngase en contacto con un centro de servicio técnico de MILWAUKEE para recibir un recambio de forma gratuita.

Utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. Piezas o piezas de repuesto distintas pueden afectar a la seguridad intrínseca de este producto.

La fuente de luz de esta lámpara no es reemplazable. Cuando la fuente de luz alcanza el final de su tiempo de vida deberá sustituirse la lámpara completa.

⚠ INDICACIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD BATERÍA

Para un funcionamiento correcto se han de utilizar en el aparato 3 pilas LR03 / 2 LR03 / AAAA. No emplear otros suministros de tensión o de corriente.

Guardar siempre las pilas fuera del alcance de los niños.

No utilizar a la vez pilas nuevas y usadas. No utilizar a la vez pilas de distintos fabricantes (o de distintos tipos de un mismo fabricante).

Utilice solo baterías Energizer E92 o Duracell MN2400.

Si deja de usarse la lámpara durante un largo período de tiempo, retire las baterías para protegerla contra la corrosión.

No utilice baterías recargables.

No abra el compartimento de las baterías en una atmósfera peligrosa a fin de evitar el riesgo de incendio o de explosión. Sustituya las baterías solo en ambientes conocidos y no peligrosos.

Colocar las pilas de acuerdo con lo símbolos + / – .

Eliminar inmediatamente las pilas agotadas de acuerdo con lo prescrito.

En caso de sobrecarga o alta temperatura, pueden llegar a producirse escapes de ácido provenientes de la batería. En caso de contacto con éste, límpie inmediatamente la zona con agua y jabón. Si el contacto es en los ojos, límpiese concienzudamente con agua durante 10 minutos y acuda inmediatamente a un médico.

Advertencia! Para reducir el riesgo de incendio, lesion personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el pa-quete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

La lámpara frontal se puede utilizar como iluminación sin conexión a la red eléctrica. La lámpara frontal está diseñada especialmente para ser fijada a la cabeza.

No está permitido retirar o sustituir las baterías en un ambiente potencialmente explosivo.

No se puede abrir el compartimento de las baterías en ambientes potencialmente explosivos.

En conexión con esta lámpara solo se permite el uso de los siguientes modelos de batería: Duracell MN2400, Energizer E92

Todas las baterías utilizadas en este aparato deben ser del mismo fabricante.

No utilice este producto para ninguna otra aplicación que no sea su uso normal.

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Declaramos como fabricante y bajo nuestra responsabilidad que el producto descrito bajo “Datos técnicos” está en conformidad con todas las normas relevantes de las directivas 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE, 2014/34/UE y con las siguientes normas o documentos normalizados:

IEC 60079-0 Ed. 7
IEC 60079-11 Ed. 6
EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN IEC 55015:2019+A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 63000:2018

El organismo notificado encargado realizó un examen CE de tipo, así como un control de calidad, emitiendo el certificado correspondiente.

Organismo notificado encargado:
UL International Demko A/S,
Borupvang 5A
2750 Ballerup, Dinamarca

Nº del organismo notificado encargado: 0539
Nº del certificado: UL 20 ATEX 2425
Nº del certificado: IECEx UL 20.0097
II 1 G Ex ia IIC T4 Ga

Winnenden, 2022-09-26

Alexander Krug
Managing Director

Thomas Henkelmann
IECEx / ATEX Authority

Autorizado para la redacción de los documentos técnicos.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

MANTENIMIENTO

La fuente de luz de esta lámpara no es reemplazable. Cuando la fuente de luz alcanza el final de su tiempo de vida deberá sustituirse la lámpara completa.

Solo se deben utilizar accesorios y piezas de repuestos Milwaukee. Piezas cuyo recambio no está descrito en las instrucciones de uso, deben sustituirse en un centro de asistencia técnica Milwaukee (Consulte el folleto Garantia/ Direcciones de Centros de Asistencia Técnica).

Puede solicitar, en caso necesario, una vista despiezada del aparato bajo indicación del tipo de máquina y el número de seis dígitos en la placa indicadora de potencia en su Servicio de Postventa o directamente en Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÍMBOLOS

	¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!
	Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar la herramienta
	No mire directamente a la fuente de luz encendida.
	Iluminación de ambientes potencialmente explosivos
IP64	Protección contra el depósito de polvo / Protección contra las salpicaduras de agua
	Utilización en ambientes explosivos conforme a la directiva 2014/34/UE
	Clase de protección eléctrica III.
	Los residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con la basura doméstica. Los residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger y desechar por separado. Retire los residuos de pilas y acumuladores, así como las fuentes de iluminación de los aparatos antes de desecharlos. Infórmese en las autoridades locales o en su distribuidor especializado sobre los centros de reciclaje y los puntos de recogida. Dependiendo de las disposiciones locales al respecto, los distribuidores minoristas pueden estar obligados a aceptar de forma gratuita la devolución de residuos de pilas, aparatos eléctricos y electrónicos. Contribuya mediante la reutilización y el reciclaje de sus residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos a reducir la demanda de materias primas. Los residuos de pilas (sobre todo de pilas de iones de litio) y de aparatos eléctricos y electrónicos contienen valiosos materiales reutilizables que pueden tener efectos negativos para el medio ambiente y su salud si no son desechados de forma respetuosa con el medio ambiente. Antes de desecharlos, elimine los datos personales que podría haber en los residuos de sus aparatos.
	Marcado de conformidad europeo
	Marcado de conformidad ucraniano
EAC	Marcado de conformidad euroasiático

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS LÂMPADA DE CABEÇA ISHL-LED

Número de produção	4776 37 02... ...000001-999999
Tempo de iluminação	
Modo spot nível alto	8 h
Modo difuso nível alto	6 h
Modo difuso nível médio	10 h
Modo difuso nível baixo	40 h
Modo de operação Híbrido	4 h
Fluxo luminoso	
Modo spot nível alto	155 lm
Modo difuso nível alto	235 lm
Modo difuso nível médio	155 lm
Modo difuso nível baixo	25 lm
Modo de operação Híbrido	310 lm
Índice de reprodução de cores	80
Temperatura da cor	4000 K
Tensão do acumulador	4,5 V (3x1,5V)
Tipo de bateria	LR03 / AAA
Temperatura ambiente recomendada ao trabalhar	-20 ... 40 °C
Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2014	0,15 kg
Classe de proteção	IP 64

⚠ ADVERTÊNCIA Devem ser lidas todas as advertências de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque elétrico, incêndio e/ou graves lesões.
Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

⚠ INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECIAIS LÂMPADA DE CABEÇA

Aviso: Nunca dirija o raio de luz directamente para pessoas ou animais. Não olhe no raio de luz (nem mesmo de maiores distâncias). Olhar no raio de luz pode causar feridas graves ou levar à perda da capacidade visual.

Esta lâmpada destina-se à utilização em áreas com risco de explosão. Somente use o produto dentro da gama de temperatura ambiente indicada.

Verifique sempre se a classificação desta lâmpada é adequada para o ambiente conhecido ou potencialmente perigoso em que ela é utilizada.

Deve ser verificado periodicamente se há danos visíveis na lâmpada. Verifique o estado perfeito do corpo da lâmpada. Se a lâmpada apresentar danos ou defeitos, ela deve ser desligada imediatamente e retirada da área com risco de explosão.

Mantenha as etiquetas e as placas de identificação. Elas contém informações importantes. Se elas não forem legíveis ou faltarem, contacte um serviço de assistência da MILWAUKEE para receber uma substituição gratuita.

Só use peças de reposição idênticas. Outras peças ou peças de reposição podem prejudicar a segurança intrínseca deste produto.

A fonte de luz desta lâmpada não pode ser trocada. Quando a fonte de luz alcançar o fim da sua vida útil, a lâmpada completa deverá ser substituída.

⚠ AVISOS DE SEGURANÇA ESPECIAIS ACUMULADOR

Para assegurar o funcionamento correcto, insere as 3 pilhas 2 LR03 / AAA devidamente no aparelho. Não utilize qualquer outra fonte de electricidade ou tensão.

Guarde as pilhas sempre fora do alcance de crianças.

Não coloque pilhas novas e usadas no aparelho para o uso simultâneo. Não insira pilhas de diferentes marcas (ou de diferentes tipos de um só produtor) para o uso simultâneo.

Somente use pilhas Energizer E92 ou Duracell MN2400.

Para proteger contra corrosão, tire as pilhas se a lâmpada não for usada por algum tempo.

Não use pilhas recarregáveis.

Para evitar o risco de incêndio ou explosão não abra o compartimento de pilhas em atmosfera perigosa. Só troque as pilhas em áreas conhecidas e não perigosas.

Por favor, coloque as pilhas em conformidade com os símbolos + / - .

Pilhas e baterias usadas devem ser eliminadas devidamente.

Em caso de cargas ou temperaturas extremas, um acumulador de substituição danificado poderá verter líquido de bateria. Se entrar em contacto com este líquido, deverá lavar-se imediatamente com água e sabão. Em caso de contacto com os olhos, enxagúe-os bem e de imediato durante pelo menos 10 minutos e consulte um médico o mais depressa possível.

Advertência! Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-circuito, não imerja a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas o produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

A luz de cabeça pode ser usada como iluminação, independente da alimentação de rede. A luz de cabeça destina-se particularmente à fixação na cabeça.

As pilhas não devem ser retiradas ou substituídas em áreas com risco de explosão.

O compartimento de pilhas não deve ser aberto em áreas com risco de explosão.

Com esta lâmpada só devem ser usados os seguintes modelos de pilha: Duracell MN2400, Energizer E92

Todas as pilhas usadas no dispositivo devem ser do mesmo fabricante.

Não use este produto de outra maneira sem ser a normal para o qual foi concebido.

DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

Como fabricante, declaramos sob responsabilidade exclusiva, que o produto descrito sob "Dados Técnicos" corresponde com todas as disposições relevantes das diretivas 2011/65/UE (RoHS), 2014/30UE, 2014/34/UE e dos seguintes documentos normativos harmonizados:

IEC 60079-0 Ed. 7
IEC 60079-11 Ed. 6
EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN IEC 55015:2019+A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 63000:2018

O organismo notificado realizou um teste de tipo UE e um controlo de qualidade e emitiu o certificado.

Organismo notificado:

CE Ex UL International Demko A/S,
Borupvang 5A
2750 Ballerup, Dinamarca

N° do organismo notificado: 0539
N° do certificado: UL 20 ATEX 2425
N° do certificado: IECEx UL 20.0097
Ex II 1 G Ex ia IIC T4 Ga

Winnenden, 2022-09-26

Alexander Krug
Managing Director

CE

Thomas Henkelmann
IECEx / ATEX Authority

Autorizado a reunir a documentação técnica.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

MANUTENÇÃO

A fonte de luz desta lâmpada não pode ser trocada. Quando a fonte de luz alcançar o fim da sua vida útil, a lâmpada completa deverá ser substituída.

Utilizar unicamente acessórios e peças sobressalentes da Milwaukee. Sempre que a substituição de um componente não tenha sido descrita nas instruções, será de toda a conveniência mandar executar esse trabalho a um Serviço de Assistência Milwaukee (veja o folheto Garantia/ Endereços de Serviços de Assistência).

Se for necessário, um desenho de explosão do aparelho pode ser solicitado do seu posto de assistência ao cliente ou directamente da Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Alemanha, indicando o tipo da máquina e o número de seis posições na chapa indicadora da potência.

SYMBOLE

	ATENÇÃO! PERIGO!
	Leia atentamente o manual de instruções antes de colocar a máquina em funcionamento.
	Não olhe na fonte de luz acesa.
	Iluminação para áreas com risco de explosão
IP64	Proteção contra acumulação de poeira / Proteção contra salpicos de água
	Utilização em áreas com risco de explosão nos termos da directiva 2014/34 /UE
	Classe de proteção elétrica III.
	Resíduos de pilhas, resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos não devem ser descartados com o lixo doméstico. Resíduos de pilhas, resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos devem ser recolhidos e descartados separadamente. Remova os resíduos de pilhas, os resíduos de acumuladores e as luzes antes de descartar os equipamentos. Informe-se sobre os centros de reciclagem e os postos de coleta nas autoridades locais ou no seu vendedor autorizado. Dependendo dos regulamentos locais, os retalhistas podem ser obrigados a retomar gratuitamente os resíduos de pilhas e os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Contribua a reduzir as necessidades de matérias-primas, reutilizando e reciclando os seus resíduos de pilhas e os seus resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Resíduos de pilhas (particularmente pilhas de íon lítio), resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos contém materiais valiosos e reutilizáveis que podem ter efeitos negativos para o meio ambiente e a sua saúde. Apague eventuais dados pessoais existentes no seu resíduo de equipamento antes de descartá-lo.
	Marca de Conformidade Europeia
	Marca de Conformidade Ucraniana
	Marca de Conformidade Eurasiática

TECHNISCHE GEGEVENS HOOFDLAMP ISHL-LED

Productienummer	4776 37 02... ...000001-999999
Verlichtingsduur	
Bedrijfsmodus spot hoog niveau	8 h
Bedrijfsmodus diffuse hoog niveau	6 h
Bedrijfsmodus diffuse gemiddeld niveau	10 h
Bedrijfsmodus diffuse laag niveau	40 h
Bedrijfsmodus Hybride	4 h
Lichtstroom	
Bedrijfsmodus spot hoog niveau	155 lm
Bedrijfsmodus diffuse hoog niveau	235 lm
Bedrijfsmodus diffuse gemiddeld niveau	155 lm
Bedrijfsmodus diffuse laag niveau	25 lm
Bedrijfsmodus Hybride	310 lm
Kleurweergave-index	80
Kleurtemperatuur	4000 K
Spanning wisselakku	4,5 V (3x1,5V)
Batterijtype	LR03 / AAA
Aanbevolen omgevingstemperatuur tijdens het werken	-20 ... 40 °C
Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2014	0,15 kg
Isolatieklasse	IP 64

⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, voorschriften, afbeeldingen en specificaties voor dit elektrische gereedschap. Als de onderstaande waarschuwingen niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.
Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

⚠ SPECIALE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES HOOFDLAMP

Waarschuwing! Richt de lichtstraal nooit direct op personen of dieren. Kijk niet in de lichtstraal (ook niet vanaf een grotere afstand). Het kijken in de lichtstraal kan leiden tot ernstig oogletsel of het verlies van het gezichtsvermogen.

Deze lamp is geschikt voor gebruik in explosiegevaarlijke zones. Gebruik het product alleen binnen het vermelde omgevingstemperatuurbereik.

Controleer altijd de classificatie van deze lamp met betrekking tot de bekende en potentieel gevaarlijke omgeving waarin de lamp wordt gebruikt.

Controleer de lamp regelmatig op schade. Controleer of de behuizing in optimale staat verkeert. In geval van zichtbare schade of een defect moet de lamp per omgaande uitgeschakeld en uit de explosiegevaarlijke zone verwijderd worden.

Houd de etiketten en typeplaatjes in goede staat. Deze bevatten belangrijke informatie. Als de etiketten en/of typeplaatjes niet leesbaar zijn of ontbreken, kunt u voor een kosteloze vervanging contact opnemen met de MILWAUKEE-service.

Gebruik alleen identieke onderdelen. Andere onderdelen of reserveonderdelen kunnen de veiligheid van dit product negatief beïnvloeden.

De lichtbron van deze lamp kan niet worden vervangen. Als de lichtbron het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet de complete lamp worden vervangen.

⚠ SPECIALE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES ACCU

Voor een optimaal bedrijf moeten 3 LR03 / AAA-batterijen correct in het apparaat worden geplaatst. Gebruik geen andere spannings- of stroomverzorging.

Bewaar batterijen altijd buiten het bereik van kinderen!

Plaats geen nieuwe batterijen samen met gebruikte apparaten in het apparaat. Gebruik geen batterijen van verschillende fabrikanten (of verschillende types van een fabrikant) samen.

Gebruik alleen Energizer E92- of Duracell MN2400-batterijen.

Als u verwacht, de lamp gedurende een langere periode niet te gebruiken, dient u de batterijen ter bescherming tegen corrosie te verwijderen.

Gebruik geen oplaadbare batterijen (accu's).

Vermijd gevaar voor brand of explosie en open het batterijvakje niet in een gevaarlijke atmosfeer. Vervang de batterijen alleen in bekende, ongevaarlijke omgevingen.

Plaats de batterijen overeenkomstig de symbolen +/-.

Verbruikte batterijen moeten per omgaande volgens de voorschriften worden afgevoerd.

Onder extreme belasting of extreme temperaturen kan uit de accu accu-vloeistof lopen. Na contact met accu-vloeistof direct afwassen met water en zeep. Bij oogcontact direct minstens 10 minuten grondig spoelen en onmiddelijk een arts raadplegen.

Waarschuwing! Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsluiting en dompel het gereedschap, de wisselaccu en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waarborg dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

De hoofdlamp kan onafhankelijk van een stroomaansluiting worden gebruikt als verlichting. De hoofdlamp is speciaal ontwikkeld voor de bevestiging op het hoofd.

Het is niet toegestaan om de batterijen in een explosiegevaarlijke zone te verwijderen of te vervangen.

Het batterijvakje mag niet worden geopend in een explosiegevaarlijke zone.

Alleen de volgende batterijen mogen in combinatie met deze lamp worden gebruikt: Duracell MN2400, Energizer E92

Alle in het apparaat gebruikte batterijen moeten van dezelfde fabrikant zijn.

Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven.

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij als fabrikant verklaren in uitsluitende verantwoording dat het onder 'Technische gegevens' beschreven product overeenstemt met alle relevante voorschriften van de richtlijnen 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2014/34/EU en de volgende geharmoniseerde normatieve documenten:

IEC 60079-0 Ed. 7
IEC 60079-11 Ed. 6
EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN IEC 55015:2019+A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 63000:2018

De aangemelde instantie heeft een EU-typekeuring en een kwaliteitscontrole uitgevoerd en dit certificaat verstrekt.

Aangemelde instantie:

CE Ex UL International Demko A/S,
Borupvang 5A
2750 Ballerup, Denemarken

Nr. van de aangemelde instantie: 0539
Certificaatnr.: UL 20 ATEX 2425
Certificaatnr.: IECEx UL 20.0097
Ex II 1 G Ex ia IIC T4 Ga

Winnenden, 2022-09-26

Alexander Krug
Managing Director

CE

Thomas Henkelmann
IECEx / ATEX Authority

Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

ONDERHOUD

De lichtbron van deze lamp kan niet worden vervangen. Als de lichtbron het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet de complete lamp worden vervangen.

Alleen Milwaukee toebehoren en onderdelen gebruiken. Onderdelen welke niet vermeld worden, kunnen het beste door de Milwaukee servicedienst verwisseld worden (zie Serviceadressen).

Zo nodig kan een explosietekening van het apparaat worden aangevraagd bij uw klantenservice of direct bij Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Duitsland onder vermelding van het machinetype en het zescijferige nummer op het typeplaatje.

SYMBOLEN

	OPGELET! WAARSCHUWING! GEVAAR!
	Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt.
	Kijk niet in de lamp als deze is ingeschakeld.
	Verlichting voor explosiegevaarlijke zones
IP64	Bescherming tegen stofaanslag / bescherming tegen spatwater
	Gebruik in explosiegevaarlijke zones conform richtlijn 2014/34/EU.
	Elektrische beschermingsklasse III.
	Afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mogen niet samen via het huisafval worden afgevoerd. Afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moeten gescheiden ingezameld en afgevoerd worden. Verwijder afgedankte batterijen, afgedankte accu's en verlichtingsmiddelen uit de apparatuur voordat u deze afvoert. Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten. Al naargelang de lokaal van toepassing zijnde voorschriften kunnen detailhandelaren verplicht zijn om afgedankte batterijen, afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen. Geef uw afgedankte batterijen, afgedankte elektrische en elektronische apparatuur af voor recycling en help zo mee om de behoefte aan grondstoffen te verminderen. Afgedankte batterijen (vooral lithium-ion-batterijen), afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevatten waardevolle, recyclebare materialen die, mits ze niet milieuvriendelijk worden afgevoerd, negatieve gevolgen kunnen hebben voor het milieu en uw gezondheid. Verwijder persoonlijke gegevens van uw afgedankte apparatuur voordat u deze afvoert.
	Europees symbool van overeenstemming
	Oekraïens symbool van overeenstemming
	Euro-Aziatisch symbool van overeenstemming

TEKNISKE DATA PANDELAMPE ISHL-LED

Produktionsnummer	4776 37 02... ...000001-999999
Lysstyrkens varighed	
Driftsmåde spot højt trin	8 h
Driftsmåde diffus højt trin	6 h
Driftsmåde diffus middel trin	10 h
Driftsmåde diffus lavt trin	40 h
Driftsfunktion hybrid	4 h
Lysstrøm	
Driftsmåde spot højt trin	155 lm
Driftsmåde diffus højt trin	235 lm
Driftsmåde diffus middel trin	155 lm
Driftsmåde diffus lavt trin	25 lm
Driftsfunktion hybrid	310 lm
Farvegengivelsesindeks	80
Farvetemperatur	4000 K
Udskiftningsbatteriets spænding	4,5 V (3x1,5V)
Batteritype	LR03 / AAA
Anbefalet temperatur under arbejdet	-20 ... 40 °C
Vægt svarer til EPTA-procedure 01/2014	0,15 kg
Kapslingsklasse	IP 64

⚠ ADVARSEL Læs alle advarselsinformationer, anvisninger, figurer og specifikationer, som følger med dette el-værktøj. En manglende overholdelse af alle nedenstående anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.
Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.

⚠ SPECIELLE SIKKERHEDSANVISNINGER PANDELAMPE

Advarsel: Ret aldrig lysstrålen direkte mod personer eller dyr. Kig ikke ind i lysstrålen (heller ikke fra en større afstand). At kigge ind i lysstrålen kan forårsage alvorlige kvæstelser eller tab af synet.

Denne lampe er velegnet til brug i områder med risiko for eksplosiv atmosfære. Produktet må kun bruges inden for det specificerede omgivelsestemperaturområde.

Kontroller altid denne lampes klassificering for at se, om den egner sig til brug i det kendte eller potentielt farlige miljø, hvor lampen skal bruges.

Lampen bør kontrolleres jævnlig for synlige skader. Det skal kontrolleres, om lampens kabinet er intakt. Hvis lampen viser tegn på skader eller er defekt, skal lampen slukkes straks og fjernes fra området med risiko for eksplosiv atmosfære .

Etiketter og mærkeplader skal vedligeholdes. Disse indeholder vigtige informationer. Hvis disse informationer er ulæselige eller mangler, skal du kontakte et MILWAUKEE-servicecenter for at modtage en gratis udskiftning.

Brug kun identiske reservedele. Andre dele eller reservedele kan reducere produktets egensikkerhed.

Lyskilden i denne lampe kan ikke udskiftes. Når lyskilden har nået slutningen af sin holdbarhed, skal hele lampen udskiftes.

⚠ SPECIELLE SIKKERHEDSANVISNINGER BATTERI

En fejlfri funktion kræver, at der indsættes 3 LR03 / AAA-batterier korrekt i apparatet. Anden spændings- eller strømforsyning er ikke tilladt.

Batterier skal holdes uden for børns rækkevidde.

Nye og brugte batterier må ikke blandes. Ligeledes må batterier fra forskellige producenter (eller forskellige typer af batterier fra samme producent) ikke blandes.

Brug kun Energizer E92 eller Duracell MN2400 batterier.

Hvis lampen ikke skal bruges i lang tid, skal du tage batterierne ud for at beskytte mod korrosion.

Brug ikke genopladelige batterier.

Undgå at åbne batterirummet i farlig atmosfære for at undgå risiko for brand eller eksplosion. Udskift kun batterierne i kendte, sikre områder.

Batterier indsættes i overensstemmelse med + / – symbolerne.

Brugte batterier skal bortskaffes med det samme ifølge miljøforskrifterne.

I tilfælde af en ekstrem belastning elle ekstrem temperatur kan der flyde batterivæske ud af et beskadiget batteri. Hvis De kommer i berøring med batterivæsken, skal den vaskes godt og grundigt af med vand og sæbe. I tilfælde af øjenkontakt, skal man mindst skylle øjnene godt og grundigt igennem i 10 minutter og omgående opsøge en læge.

Advarsel! For at undgå risiko for brand, kvæstelser eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værktøjet, batteripakken eller opladeren ikke nedsænkes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

TILTÆNKT FORMÅL

Pandelygten kan anvendes uden tilslutning til en stikkontakt. Pandelygten er beregnet specielt til fastgørelse på hovedet.

Batterierne må ikke fjernes eller udskiftes i et potentielt eksplosivt område.

Batterirummet må ikke åbnes i potentielt eksplosive områder.

Til denne lampe må der kun bruges følgende batterimodeller: Duracell MN2400, Energizer E92

Alle batterier, der bruges i enheden, skal være fra den samme producent.

Produktet må ikke anvendes på anden måde og til andre formål end foreskrevet.

EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Vi erklærer som producent og eneansvarlig, at produktet, der er beskrevet under "Tekniske data", er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i henhold til direktiverne 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2014/34/EU og nedenstående harmoniserede normative dokumenter:

IEC 60079-0 Ed. 7
IEC 60079-11 Ed. 6
EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN IEC 55015:2019+A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 63000:2018

Den benævnte myndighed gennemførte en EU-typegodkendelse samt en kvalitetssikring og udstedte certifikatet.

Det bemyndigede organ:

UL International Demko A/S,
Borupvang 5A
2750 Ballerup, Danmark

Det bemyndigede organs nummer: 0539
Certifikat-nr.: UL 20 ATEX 2425
Certifikat-nr.: IECEx UL 20.0097
II 1 G Ex ia IIC T4 Ga

Winnenden, 2022-09-26

Alexander Krug
Managing Director

Thomas Henkelmann
IECEx / ATEX Authority

Autoriseret til at udarbejde de tekniske dokumenter.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

VEDLIGEHOLDELSE

Lyskilden i denne lampe kan ikke udskiftes. Når lyskilden har nået slutningen af sin holdbarhed, skal hele lampen udskiftes.

Brug kun Milwaukee tilbehør og reservedele. Lad de komponenter, hvis udskiftning ikke er blevet beskrevet, udskifte hos Milwaukee service (se kundeserviceadresser).

Hvis det er nødvendigt, kan der bestilles en sprængskitse af værktøjet. Angiv herved venligst maskintypen samt det sekscifrede nummer på mærkepladen og bestil tegningen hos din lokale kundeserviceafdeling eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Tyskland.

SYMBOLER

	VIGTIGT! ADVARSEL! FARE!
	Læs brugsanvisningen nøje før ibrugtagning.
	Undlad at se ind i den tændte lyskilde.
	Belysning til potentielt eksplosive områder
IP64	Beskyttelse mod støvaflejringer / beskyttelse mod stænkvand
	Brug i potentielt eksplosive områder i overensstemmelse med direktiv 2014/34 / EU
	Elektrisk kapslingsklasse III.
	Udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffes sammen med husaffald. Udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal indsamles og bortskaffes særskilt. Fjern udtjente batterier, udtjente akkumulatorer og lysmidler fra udstyret, inden det bortskaffes. Spørg efter genbrugsstationer og indsamlingssteder hos de lokale myndigheder eller din fagforhandler. Alt efter de lokale bestemmelser kan detailhandlende være forpligtede til gratis at tage brugte batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr tilbage. Bidrag til at nedbringe behovet for råmaterialer ved at genbruge og genanvende dine udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Udtjente batterier (især lithium-ion-batterier), affald af elektrisk og elektronisk udstyr indeholder værdifulde, genanvendelige materialer, som kan have en negativ effekt på miljøet og dit helbred ved ikke miljørigtig bortskaffelse. Slet inden bortskaffelsen personrelaterede data, som måtte befinde sig på dit affald af udstyret.
	Europæisk konformitetsmærke
	Ukrainsk konformitetsmærke
	Eurasisk konformitetsmærke

TEKNISKE DATA HODELAMPE ISHL-LED

Produksjonsnummer	4776 37 02... ...000001-999999
Lysvarighet	
Spotlight modus høyt nivå	8 h
Flomlys modus høyt nivå	6 h
Flomlys modus medium nivå	10 h
Flomlys modus lavt nivå	40 h
Driftsmodus Hybrid	4 h
Lysstrøm	
Spotlight modus høyt nivå	155 lm
Flomlys modus høyt nivå	235 lm
Flomlys modus medium nivå	155 lm
Flomlys modus lavt nivå	25 lm
Driftsmodus Hybrid	310 lm
Fargegjengivelse indeks	80
Fargetemperatur	4000 K
Spenning vekselbatteri	4,5 V (3x1,5V)
Batteritype	LR03 / AAA
Anbefalt omgivelsestemperatur under arbeid	-20 ... 40 °C
Vekt i henhold til EPTA-Prosedyren 01/2014	0,15 kg
Verneklasse	IP 64

⚠ ADVARSEL! Les gjennom alle sikkerhets advarsler, anvisninger, illustrasjoner og spesifikasjoner for dette elektroverktøyet. Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.
Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

⚠ SIKKERHETSINSTRUKSER BATTERI - HODELAMPE

Advarsel: Rett lysstrålen aldri direkte mot personer eller dyr. Ikke se direkte inn i lysstrålen (heller ikke fra lengre avstander). Å se inn i lysstrålen kan forårsake alvorlige skader eller tap av synsevnen.

Denne lampen er egnet til bruk i eksplosjonsfarlige områder. Bruk produktet bare innenfor angitt område for omgivelsestemperatur.

Verifiser alltid denne lampens klassifisering når det gjelder dens egnethet i de kjente eller potensielt farlige omgivelsene der lampen er i bruk.

Lampen skal regelmessig kontrolleres for synlige skader. Det skal kontrolleres at kassen er uten skade. Dersom lampen viser tegn på skade eller en defekt, må den slås av øyeblikkelig og tas ut av det eksplosjonsfarlige området.

Sørg for vedlikehold av etiketter og typeskilt. Disse inneholder viktig informasjon. Dersom de skiltene ikke lenger er lesbare eller de mangler, ta kontakt med en MILWAUKEE-kundeservice for å få tilsendt nye gratis.

Bruk bare identiske reservedeler. Andre deler eller reservedeler kan ha en negativ innflytelse på dette produktets egensikkerhet.

Lyskilden til denne lampen kan ikke byttes. Når lyskildens levetid er over, må hele lampen skiftes ut.

⚠ SPESIELLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER BATTERI

For en feilfri drift må 3 LR03 / AAA batteriene settes riktig inn i apparatet. Bruk ingen andre spennings- eller strømforsyninger.

Batteriene skal alltid oppbevares utenfor barns rekkevidde.

Ikke sett inn nye og gamle batterier blandet. Sett aldri inn batterier blandet fra forsjellige produsenter (eller forskjellige typer batterier fra en produsent).

Bruk bare Enrgizer E92 eller batterier av type Duracell MN2400.

Dersom lampen ikke skal brukes over lengre tid, fjern batteriene for å beskytte mot korrosjon.

Ikke bruk gjenoppladbare batterier.

Batterirommet skal ikke åpnes i farlig atmosfære, dette for å unngå brann- eller eksplosjonsfare. Skift ut batteriene bare i kjente og ufarlige områder.

Sett batteriene inn tilsvarende + / – symbolene.

Brukte batterier skal med en gang deponeres miljøvennlig.

Under ekstreme belastninger og ekstreme temperaturer kan det lekke ut batterivæske fra utskiftbare batterier. Ved berøring med batterivæske, vask umiddelbart med såpe og vann. Ved kontakt med øynene må øynene skylles grundig i rennende vann i minst 10 minutter. Oppsøk lege umiddelbart.

Advarsel! For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personskader eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakken eller laderen dyppes i væsker og også sørges for at ingen væsker kan kommer inn i apparatene eller batteriene. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

FORMÅLSMESSIG BRUK

Hodelampen skal brukes som belysning uavhengig av strømtilførsel. Hodelampen er spesielt designet til montering på hodet.

Batteriet må ikke fjernes eller erstattes i et eksplosjonsfarlig område.

Batterirommet må ikke åpnes i eksplosjonsfarlige områder.

Det må kun brukes de følgende batterimodellene i forbindelse med denne lampen: Duracell MN2400, Energizer E92

Alle batterier som brukes i apparatet må være fra samme produsent.

Dette apparatet må kun brukes til de oppgitte formål.

EU-SAMSVARSERKLÆRING

Vi erklærer under eget ansvar at produktet som beskrives under «Tekniske data» samsvarer med alle relevante forskrifter i direktivene 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EF, 2014/34/EU og de følgende harmoniserte normative dokumentene:

IEC 60079-0 Ed. 7
IEC 60079-11 Ed. 6
EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN IEC 55015:2019+A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 63000:2018

Det utpekte organet har utført en EU-typetest samt en kvalitetssikring og har utstedt sertifikatet.

Utpekt organ:

CE Ex UL International Demko A/S
Borupvang 5A
DK-2750 Ballerup, Danmark

Det utpekte organets nummer: 0539
Sertifikatnummer: UL 20 ATEX 2425
Sertifikatnummer: IECEx UL 20.0097
Ex II 1 G Ex ia IIC T4 Ga

Winnenden, 2022-09-26

Alexander Krug
Managing Director

CE

Thomas Henkelmann
IECEx / ATEX Authority

Autorisert til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

VEDLIKEHOLD

Lyskilden til denne lampen kan ikke byttes. Når lyskildens levetid er over, må hele lampen skiftes ut.

Bruk kun Milwaukee tilbehør og reservedeler. Komponenter der utskiftning ikke er beskrevet skal skiftes ut hos Milwaukee kundeservice (se brosjyre garanti/ kundeserviceadresser).

Ved behov kan det fås en eksplosjonstegning av apparatet hos kundeservice eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany ved angivelse av maskinens type og det sekstallige nummeret på maskinens skilt.

SYMBOLER

	OBS! ADVARSEL! FARE!
	Les nøye gjennom bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.
	Ikke se på den påslåtte lyskilden.
	Belysning for eksplosjonsfarlige områder
IP64	Beskyttelse mot støvavleiringer / Beskyttelse mot vannsprut
	Bruk i eksplosjonsfarlige områder iht. direktiv 2014/34 / EU
	Elektrisk verneklasse III.
	Elektrisk og elektronisk avfall skal ikke avfallshåndteres sammen med husholdningsavfallet. Brukte batterier. elektrisk og elektronisk avfall skal samles kildesortert og avfallshåndteres. Fjern brukte batterier, akkumulatorer og lysmidler fra apparatene før de kasseres. Be om informasjon hos de lokale myndighetene eller hos din fagforhandler om miljøstasjoner og samlesteder. Avhengig av de lokale bestemmelsene kan detaljhandlere være forpliktet til å ta tilbake brukte batterier, elektrisk og elektronisk avfall uten kostnader. Bidra til å redusere behovet for råmaterialer ved å sørge for gjenbruk og resirkulering av dine brukte batterier og ditt elektriske og elektroniske avfall. Brukte batterier (særlig litium-ion-batterier), elektrisk og elektronisk avfall inneholder verdifulle, gjenbrukbare materialer som ved ikke-miljøriktig avfallshåndtering kan ha negative konsekvenser for miljøet og din helse. Slett først eventuelle personrelaterte data fra det brukte apparatet før det avfallshåndteres.
	Europeisk samsvarsmerke
	Ukrainsk samsvarsmerke
	Euroasiatisk samsvarsmerke

TEKNISKA DATA PANNLAMPA ISHL-LED

Produktionsnummer	4776 37 02... ...000001-999999
Belysningstid	
Strålkastare hög nivå	8 h
Diffus hög nivå	6 h
Diffus mellannivå	10 h
Diffus låg nivå	40 h
Driftsätt hybrid	4 h
Ljusström	
Strålkastare hög nivå	155 lm
Diffus hög nivå	235 lm
Diffus mellannivå	155 lm
Diffus låg nivå	25 lm
Driftsätt hybrid	310 lm
Färgåtergivningsindex	80
Färgtemperatur	4000 K
Batterispänning	4,5 V (3x1,5V)
Batterityp	LR03 / AAA
Rekommenderad omgivningstemperatur vid arbete:	-20 ... 40 °C
Vikt enligt EPTA 01/2014	0,15 kg
Kapsling	IP 64

⚠ VARNING! Läs noga igenom alla säkerhetsanvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljder detta elverktyg. Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador.
Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

⚠ SÄRSKILD SÄKERHETSINFORMATION PANNLAMPA

Varning: Rikta aldrig ljusstrålen direkt på personer eller djur. Titta absolut inte in i ljusstrålen (inte heller på större avstånd). Om man tittar in i ljusstrålen kan detta leda till allvarligha skador och till att man förlorar symförmågan.

Den här lampan är lämplig för användning i explosionsfarliga omgivningar. Använd produkten endast inom det angivna omgivningstemperaturområdet.

Kontrollera alltid den här lampans klassificering avseende lämplighet för användning i den kända eller potentiellt farliga omgivning där lampan används.

Lampan bör kontrolleras regelbundet för att upptäcka synliga skador. Kontrollera att huset är i helt oskadat skick. Om lampan visar tecken på skador eller en defekt måste lampan omedelbart släckas och avlägsnas från den explosionsfarliga omgivningen.

Vårda etiketter och typskyltar. De innehåller viktig information. Om de inte längre är läsbara eller saknas, kontakta MILWAUKEE-serviceställe för att få nya utan kostnad.

Använd endast identiska reservdelar. Andra delar eller reservdelar kan påverka egensäkerheten hos den här produkten.

Ljuskällan i denna lampa kan inte bytas ut. När ljuskällan har uppnått slutet på sin livslängd måste därför hela lampan bytas ut.

⚠ SÄRSKILDA SÄKERHETSINSTRUKTIONER BATTERI

För att instrumentet ska fungera felfritt måste 3 LR03 / AAAA-batterier sättas in på föreskrivet sätt. Använd ingen annan spännings- eller strömförsörjning.

Förvara alltid batterier utom räckhåll för barn.

Blanda inte nya och använda batterier. Använd inte batterier från olika tillverkare (eller olika typer av batterier från samma tillverkare).

Använd endast Energizer E92 eller Duracell MN2400 batterier.

Om lampan inte används under en längre tid, ta ur batterierna för att skydda mot korrosion.

Använd inga uppladdningsbara batterier.

Öppna inte batterifacket i en farlig atmosfär för att undvika brand- eller explosionsrisk. Byt bara batterierna i kända, ofarliga omgivningar.

Sätt in batterierna i enlighet med symbolerna + / –.

Avfallshantera genast förbrukade batterier på föreskrivet sätt.

Under extrem belastning eller extrem temperatur kan batterivätska tränga ut ur skadade utbytesbatterier. Vid beröring med batterivätska tvätta genast av med vatten och tvål. Vid ögonkontakt spola genast i minst 10 minuter och kontakta genast läkare.

Varning! För att undvika den fara för brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatteriet eller laddaren i vätskor och se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Pannlampan kan användas utan nätverksanslutning. Pannlampan är avsedd för att fästas kring huvudet.

Batterierna får inte tas ur eller bytas ut i en explosionsfarlig omgivning.

Batterifacket får inte öppnas i explosionsfarliga omgivningar.

I kombination med den här lampan får endast följande batterimodeller användas: Duracell MN2400, Energizer E92

Alla batterier som används i apparaten måste komma från samma tillverkare.

Maskinen får endast användas för angiven tillämpning.

EG-FÖRSÄKRAN ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi som tillverkare intygar och ansvarar för att den produkt som beskrivs under "Tekniska data" överensstämmer med alla relevanta bestämmelser i direktiv 2011/65/EU (RoHs), 2014/30/EU, 2014/34/EU och följande harmoniserade normerande dokument:

IEC 60079-0 Ed. 7
IEC 60079-11 Ed. 6
EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN IEC 55015:2019+A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 63000:2018

Det anmälda organet utförde en EU-typprovning liksom en kvalitetssäkring och utfärdade certifikatet.

Anmält organ:

UL International Demko A/S,
Borupvang 5A
2750 Ballerup, Danmark

Det anmälda organets nr: 0539
Certifikat nr: UL 20 ATEX 2425
Certifikat nr: IECEx UL 20.0097
II 1 G Ex ia IIC T4 Ga

Winnenden, 2022-09-26

Alexander Krug
Managing Director

Thomas Henkelmann
IECEx / ATEX Authority

Befullmäktigad att sammanställa teknisk dokumentation.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

SKÖTSEL

Ljuskällan i denna lampa kan inte bytas ut. När ljuskällan har uppnått slutet på sin livslängd måste därför hela lampan bytas ut.

Använd endast Milwaukee tillbehör och reservdelar. Reservdelar vars utbyte ej beskrivs bytes bäst av Milwaukee auktoriserad serviceverkstad (se broschyr Garanti/Kundtjänstadresser).

Vid behov kan du rekvirera apparatens sprängskiss antingen hos kundservicen eller direkt hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Du ska då ange maskintypen och numret på sex siffror som står på effektskylten.

SYMBOLER

	OBSERVERA! VARNING! FARA!
	Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.
	Ikke se på den påslåtte lyskilden.
	Belysning för explosionsfarliga omgivningar
IP64	Skydd mot dammavlagring/skydd mot stänkvatten
	Användning i explosionsfarliga omgivningar enligt direktiv 2014/34/EU
III	Elektrisk skyddsklass III.
	Förbrukade batterier och avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållssoporna. Förbrukade batterier eller WEEE ska samlas och avfallshanteras separat. Ta ut förbrukade batterier, förbrukade ackumulatorer och ljuskällor ur produkterna innan de avfallshanteras. Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot. Beroende på de lokala bestämmelserna kan återförsäljare vara skyldiga att ta tillbaka förbrukade batterier eller WEEE gratis. Bidra till att minska behovet av råämnen genom återanvändning och återvinning av dina förbrukade batterier eller ditt WEEE. Förbrukade batterier (i synnerhet litiumjonbatterier) och WEEE innehåller värdefulla återvinningsbara material som kan skada miljön och din hälsa om de inte avfallshanteras på korrekt sätt. Tänk på att radera eventuella personuppgifter som kan finnas på din utrustning innan du lämnar den till avfallshanteringen.
	Europeiskt konformitetsmärke
001	Ukrainskt konformitetsmärke
EAC	Euroasiatiskt konformitetsmärke

TEKNISET ARVOT OTSALAMPPU ISHL-LED

Tuotantonumero	4776 37 02... ...000001-999999
Valaisuaika	
Kohdevalona käyttötapa korkea teho	8 h
Valona käyttötapa korkea teho	6 h
Valona käyttötapa keskimääräinen teho	10 h
Valona käyttötapa alhainen teho	40 h
Hybridikäyttötapa	4 h
Valovirta	
Kohdevalona käyttötapa korkea teho	155 lm
Valona käyttötapa korkea teho	235 lm
Valona käyttötapa keskimääräinen teho	155 lm
Valona käyttötapa alhainen teho	25 lm
Hybridikäyttötapa	310 lm
Värintoistoindeksi	80
Värilämpötila	4000 K
Jännite vaihtoakku	4,5 V (3x1,5V)
Paristotyyppi	LR03 / AAA
Suositeltu ympäristön lämpötila työn aikana	-20 ... 40 °C
Paino EPTA-menettelyn 01/2014 mukaan	0,15 kg
Suojaluokka	IP 64

⚠ VAROITUS Lue kaikki turvallisuusmääräykset, ohjeet, kuvitukset ja erittelyt, jotka toimitetaan tämän sähkötyökalun mukana. Jäljempänä annettujen ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.
Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

⚠ OTSALAMPPU LAITEKOHTAISET TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

Varoitus: Älä koskaan suuntaan valonsädettä suoraan ihmisiin tai eläimiin. Älä katso valonsäteeseen (ei pitemmänkään matkan päästä). Valonsäteeseen katsominen saattaa aiheuttaa vakavia vammoja tai näön menetyksen.

Tämä lamppu sopii käytettäväksi räjähdysalttiilla alueilla. Käytä tuotetta vain sille määrätyllä ympäristölämpötila-alueella.

Tarkasta aina tämän lampun luokitus ja soveltuvuus tunnetussa tai mahdollisesti vaarallisessa ympäristössä, jossa lamppua halutaan käyttää.

On tarkastettava säännöllisesti, onko lampussa silmin havaittavia vaurioita. Kotelon vahingoittumaton kunto tulee tarkastaa. Jos lampussa havaitaan vahingoittumisen merkkejä tai vikaa, niin lamppu tulee sammuttaa heti ja poistaa räjähdysalttiilta alueelta.

Hoida etikettejä ja tyyppikilpiä hyvin. Niissä on tärkeitä tietoja. Jos niitä ei voi lukea tai ne puuttuvat, ota yhteyttä MILWAUKEE-huoltopalveluun saadaksesi uudet kilvet maksutta.

Käytä vain identtisiä varaosia. Muut osat tai varaosat voivat vaarantaa tämän tuotteen oman turvallisuuden.

Tämän lampun valonlähdettä ei voi vaihtaa. Kun valonlähde on saavuttanut elinkaarensa lopun, koko lamppu täytyy vaihtaa.

⚠ LAITEKOHTAISET TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET AKKU

Moitteettoman käytön varmistamiseksi tulee panna 3 LR03 / AAAA-paristoa oikein paikalleen laitteeseen. Älä käytä mitään muita jännite- tai virtalähteitä.

Säilytä paristot aina poissa lasten ulottuvilta.

Älä pane laitteeseen yhdessä uusia ja käytettyjä paristoja. Älä käytä eri valmistajien paristoja yhdessä (tai saman valmistajan erityyppisiä paristoja).

Käytä ainoastaan Energizer E92- tai Duracell MN2400 -paristoja.

Jos lamppua ei käytetä pitempään aikaan, ota paristot pois korroosion välttämiseksi.

Älä käytä uudelleen ladattavia paristoja.

Älä avaa paristolokeroa vaarallisessa ilmakehässä, jotta vältät tulipalon tai räjähdyksen vaaran. Vaihda paristot vain tunnetuilla, vaarattomilla alueilla.

Pane paristot paikalleen + / – -kuvakkeiden mukaisesti.

Hävitä loppuun käytetyt paristot heti määräysten mukaisesti.

Vaurioituneesta akusta saattaa erityisen kovassa käytössä tai poikkeavassa lämpötilassa vuotaa akkuhappoa . Ihonkohta, joka on joutunut kosketukseen akkuhapon kanssa on viipymättä pestävä vedellä ja saippualla. Silmä, johon on joutumut akkuhappoa, on huuhdeltava vedellä vähintään 10 minuutin ajan, jonka jälkeen on viipymättä hakeuduttava lääkärin apuun.

Varoitus! Jotta vältetään lyhytsulun aiheuttama tulipalon, loukkaantumisen tai tuotteen vahingoittumisen vaara, älä koskaan upota työkalua, vaihtoakkua tai latauslaitetta nesteeseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteitä pääse tunkeutumaan laitteiden tai akkujen sisään. Syövyttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja lalkaisuaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

TARKOITUKSENMUKAINEN KÄYTTÖ

Otsalamppua voidaan käyttää sähköliitännästä riippumattomana valaisimena. Otsalamppu on tarkoitettu erityisesti kiinnitettäväksi päähän.

Paristoja ei saa ottaa pois tai vaihtaa uusiin räjähdysalttiissa ympäristössä.

Paristolokeroa ei saa avata räjähdysalttiissa ympäristössä.

Tämän lampun kanssa saa käyttää vain seuraavia paristomalleja: Duracell MN2400, Energizer E92

Kaikkien laitteessa käytettyjen paristojen tulee olla saman valmistajan tuotteita.

Älä käytä tuotettaa ohjeiden vastaisesti.

EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Vakuutamme valmistajan ominaisuudessa yksinvastuullisesti, että kohdassa "Tekniset tiedot" kuvattu tuote vastaa kaikkia sitä koskevia direktiivien 2011/65/EU (RoHS), 2014/30EU, 2014/34/EU määräyksiä sekä seuraavia harmonisoituja standardisoivia asiakirjoja:

IEC 60079-0 Ed. 7
IEC 60079-11 Ed. 6
EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN IEC 55015:2019+A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 63000:2018

Nimetty laitos on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen sekä laadunvarmistuksen ja antanut sertifikaatin.

Nimitetty laitos

UL International Demko A/S,
Borupvang 5A
2750 Ballerup, Tanska

Nimitetyn laitoksen numero: 0539
Sertifikaatin nro: UL 20 ATEX 2425
Sertifikaatin nro: IECEx UL 20.0097
II 1 G Ex ia IIC T4 Ga

Winnenden, 2022-09-26

Alexander Krug
Managing Director

Thomas Henkelmann
IECEx / ATEX Authority

Valtuutettu kokoamaan tekniset dokumentit.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

HUOLTO

Tämän lampun valonlähdettä ei voi vaihtaa. Kun valonlähde on saavuttanut elinkaarensa lopun, koko lamppu täytyy vaihtaa.

Käytä vain Milwaukee:n lisälaitteita ja varaosia. Käytä ammattitaitoisten Milwaukee-huoltosopimusliikkeiden palveluja muiden kuin käyttöohjeessa kuvattujen osien vaihdossa. (esite takuu/huoltoliikeluettelo).

Tarvittaessa voit pyytää laitteen räjähdyspiirustuksen ilmoittaen konetyypin ja tyyppikilvessä olevan kuusinumeroisen luvun huoltopalvelustasi tai suoraan osoitteella Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Saksa.

SYMBOLIT

	HUOMIO! VAROITUS! VAARA!
	Lue käyttöohjeet huolelleisesti, ennen koneen käynnistämistä.
	Älä katso suoraan palavaan valonlähteeseen.
	Räjähdysalttiiden alueiden valaisu
IP64	Suojaus pölykertymiltä / suojaus roiskevedeltä
	Käyttö räjähdysalttiilla alueilla direktiivin 2014/34/EU mukaisesti
	Sähköinen suojausluokka III.
	Älä hävitä käytettyjä paristoja, sähkö- ja elektroniikkaromua lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä. Käytetyt paristot sekä sähkö- ja elektroniikkaromu on kerättävä erikseen. Käytetyt paristot, romuakut ja valonlähteet on irrotettava laitteista. Kysy paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjiltä neuvoa kierrättämiseen ja tietoa keräyspisteestä. Paikalliset säännökset saattavat velvoittaa vähittäiskauppiaat ottamaan käytetyt paristot, sähkö- ja elektroniikkaromun takaisin maksutta. Panoksesi käytettyjen paristojen sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun uudelleenkäytössä ja kierrätyksessä auttaa vähentämään raaka-aineiden kysyntää. Käytetyt paristot, etenkin litiumia sisältävät, sekä sähkö- ja elektroniikkaromu sisältävät arvokkaita, kierrätettäviä materiaaleja, jotka saattavat vaikuttaa haitallisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niitä ei hävitetä ympäristöystävällisesti. Poista mahdolliset henkilökohtaiset tiedot hävitettävästä laitteesta.
	Euroopan säännönmukaisuusmerkki
	Ukrainan säännönmukaisuusmerkki
	Euraasian säännönmukaisuusmerkki

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ — ΦΑΝΟΙ ΚΡΑΝΟΥΣ — ISHL-LED

Αριθμός παραγωγής	4776 37 02... ...000001-999999
Διάρκεια λειτουργίας	
Είδος λειτουργίας προβολέας μεγάλη σκάλα	8 h
Είδος λειτουργίας διάχυτος μεγάλη σκάλα	6 h
Είδος λειτουργίας διάχυτος μεσαία σκάλα	10 h
Είδος λειτουργίας διάχυτος μικρή σκάλα	40 h
Τρόπος λειτουργίας Υβριδικός	4 h
Φωτεινή ροή	
Είδος λειτουργίας προβολέας μεγάλη σκάλα	155 lm
Είδος λειτουργίας διάχυτος μεγάλη σκάλα	235 lm
Είδος λειτουργίας διάχυτος μεσαία σκάλα	155 lm
Είδος λειτουργίας διάχυτος μικρή σκάλα	25 lm
Τρόπος λειτουργίας Υβριδικός	310 lm
Δείκτης χρωματικής απόδοσης	80
Χρωματική θερμοκρασία	4000 K
Τάση ανταλλακτικής μπαταρίας	4,5 V (3x1,5V)
Τύπος μπαταρίας	LR03 / AAA
Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά την εργασία	-20 ... 40 °C
Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία EPTA 01/2014	0,15 kg
Κλάση προστασίας	IP 64

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις, οδηγίες, περιγραφές και προδιαγραφές γι' αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Αμέλειες κατά την τήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.
Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

⚠ ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΦΑΝΟΙ ΚΡΑΝΟΥΣ

Προειδοποίηση: Ποτέ μην κατευθύνετε την ακτίνα φωτός επάνω σε πρόσωπα ή ζώα. Μην κοιτάζετε στην ακτίνα φωτός (επίσης και από μεγαλύτερες αποστάσεις). Το κοίταγμα στην ακτίνα φωτός μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς ή την απώλεια της ικανότητας όρασης.

Αυτός ο λαμπτήρας είναι κατάλληλος για τη χρήση σε χώρους με δυνητικά εκρήξιμες ατμόσφαιρες. Η χρήση του προϊόντος επιτρέπεται μόνο εντός των αναφερόμενων διακυμάνσεων θερμοκρασίας περιβάλλοντος.

Να ελέγχετε πάντα την καταλληλότητα αυτού του λαμπτήρα για το δεδομένο ή ενδεχομένως επικίνδυνο περιβάλλον, στο οποίο θα χρησιμοποιηθεί ο λαμπτήρας.

Ο λαμπτήρας πρέπει να ελέγχεται τακτικά για ορατές ζημιές. Πρέπει να εξασφαλίζεται πάντα, ότι είναι το περίβλημα σε άψογη κατάσταση. Εάν παρουσιάζει ο λαμπτήρας ενδείξεις ζημιών ή μια βλάβη, τότε πρέπει αυτός να απενεργοποιείται και να απομακρύνεται από το χώρο τής δυνητικά εκρήξιμης ατμόσφαιρας αμέσως.

Να διατηρείτε τις ετικέτες και τις πινακίδες τύπου σε καλή κατάσταση. Αυτές περιέχουν σημαντικές πληροφορίες. Εάν αυτές δεν είναι ευανάγνωστες ή απουσιάζουν, τότε να απευθύνεστε σε μιαν εγκατάσταση παροχής υπηρεσιών τής MILWAUKEE για την αποστολή δωρεάν αντικατάστασης.

Να χρησιμοποιείτε μόνο ταυτόσημα ανταλλακτικά. Άλλα εξαρτήματα ή ανταλλακτικά μπορεί να επηρεάζουν την ασφάλεια αυτού του προϊόντος.

Η πηγή φωτισμού αυτού του λαμπτήρα δεν ανταλλάσσεται. Στο τέλος τής διάρκειας λειτουργίας τής πηγής φωτισμού πρέπει να αντικαθίσταται ολόκληρος ο λαμπτήρας.

⚠ ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

Για μια άψογη λειτουργία πρέπει να τοποθετηθούν 3 LR03 / AAA μπαταρίες κανονικά στη συσκευή. Μη χρησιμοποιείτε καμιά άλλη τροφοδοσία τάσης ή ρεύματος.

Φυλάσσετε τις μπαταρίες πάντα σε μέρος όπου τα παιδιά δεν έχουν πρόσβαση.

Μην τοποθετείτε καινούργιες μαζί με μεταχειρισμένες μπαταρίες. Μη χρησιμοποιείτε από κοινού μπαταρίες διαφόρων κατασκευαστών (ή διαφορετικών τύπων ενός κατασκευαστή).

Να χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες Energizer E92 ή Duracell MN2400.

Σε περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται ο λαμπτήρας για μεγάλο χρονικό διάστημα, να αφαιρείτε τις μπαταρίες για την προστασία από τη διάβρωση.

Μη χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

Για να αποτρέπεται ο κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης, μην ανοίγετε τη θήκη για τις μπαταρίες σε χώρους με επικίνδυνες ατμόσφαιρες. Να αλλάζετε τις μπαταρίες μόνο σε χώρους, για τους οποίους γνωρίζετε ότι είναι ακίνδυνοι.

Τοποθετείτε τις μπαταρίες σύμφωνα με τα σύμβολα + / –.

Φροντίζετε για την άμεση κατάλληλη απορριμματική διαχείριση των παλιών μπαταριών.

Όταν υπάρχει υπερβολική καταπόνηση ή υψηλή θερμοκρασία μπορεί να τρέξει υγρό μπαταρίας από τις χαλασμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Αν έρθετε σε επαφή με υγρό μπαταρίας να πλυθήτε αμέσως με νερό και σαπούνι. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια να πλυθήτε σχολαστικά για τουλάχιστον 10 λεπτά και να αναζητήσετε αμέσως ένα γιατρό.

Προειδοποίηση! Για να αποτρέπεται τον κίνδυνο πυρκαγιάς λόγω βραχυκυκλώματος, τραυματισμούς ή ζημιές του προϊόντος, να μη βυθίζετε το εργαλείο, τον ανταλλακτικό συσσωρευτή ή τη συσκευή φόρτισης σε υγρά και να φροντίζετε, ώστε να μη διεισδύουν υγρά στις συσκευές και τους συσσωρευτές. Διαβρωτικές ή αγώγιμες υγρές ουσίες, όπως αλατόνερο, ορισμένες χημικές ουσίες και λευκαντικά ή προϊόντα που περιέχουν λευκαντικά, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Ο φακός κεφαλής μπορεί να χρησιμοποιείται για φωτισμό χωρίς σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο. Ο φακός κεφαλής προβλέπεται για τη στερέωση στο κεφάλι.

Οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να αφαιρούνται ή να αντικαθίστανται σε χώρους με δυνητικά εκρήξιμες ατμόσφαιρες.

Η θήκη για τις μπαταρίες δεν επιτρέπεται να ανοίγεται σε χώρους με δυνητικά εκρήξιμες ατμόσφαιρες.

Σε συνδυασμό μ' αυτό το λαμπτήρα επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο τα ακόλουθα μοντέλα μπαταρίας: Duracell MN2400, Energizer E92

Όλες οι χρησιμοποιούμενες στη συσκευή μπαταρίες πρέπει να προέρχονται από τον ίδιο κατασκευαστή.

Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο σύμφωνα με τον αναφερόμενο σκοπό προορισμού.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Ως κατασκευαστής δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν που περιγράφεται στο κεφάλαιο «Τεχνικά Χαρακτηριστικά» είναι συμβατό με όλες τις σχετικές διατάξεις των Κοινοτικών Οδηγιών 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/ΕΕ, 2014/34/ΕΕ και τα ακόλουθα εναρμονισμένα κανονιστικά έγγραφα:

IEC 60079-0 Ed. 7
IEC 60079-11 Ed. 6
EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN IEC 55015:2019+A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 63000:2018

Ο διακοινωμένος φορέας διενέργησε την εξέταση τύπου ΕΕ, τη διασφάλιση ποιότητας και εξέδωσε το πιστοποιητικό.

Διακοινωμένος φορέας:
CE Ex UL International Demko A/S,
Borupvang 5A
2750 Ballerup, Δανία

Αρ. διακοινωμένου φορέα: 0539
Αρ. πιστοποιητικού.: UL 20 ATEX 2425
Αρ. πιστοποιητικού.: IECEx UL 20.0097
Ex II 1 G Ex ia IIC T4 Ga

Winnenden, 2022-09-26

Alexander Krug
Managing Director

CE

Thomas Henkelmann
IECEx / ATEX Authority

Εξουσιοδοτημένος να συντάξει τον τεχνικό φάκελο.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Η πηγή φωτισμού αυτού του λαμπτήρα δεν ανταλλάσσεται. Στο τέλος τής διάρκειας λειτουργίας τής πηγής φωτισμού πρέπει να αντικαθίσταται ολόκληρος ο λαμπτήρας.

Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και ανταλλακτικά της Milwaukee. Αναθέστε την αλλαγή των εξαρτημάτων, των οποίων η αντικατάσταση δεν έχει περιγραφεί, σ' ένα κέντρο σέρβις της Milwaukee (προσέξτε το εγχειρίδιο Εγγύηση/ Διευθύνσεις εξυπηρέτησης πελατών).

Σε περίπτωση που το χρειαστείτε μπορείτε να παραγγείλετε λεπτομερές σχέδιο της συσκευής αναφέροντας τον τύπο και τον εξαψήφιο αριθμό που βρίσκεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών από την εξυπηρέτηση πελατών ή απευθείας από την Techtronic Industries GmbH, διεύθυνση Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ΣΥΜΒΟΛΑ

	ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!
	Παρακαλώ διαβάστε σχολαστικά τις οδηγίες χρήσης πριν από την έναρξη λειτουργίας.
	Μην κοιτάτε στην ενεργοποιημένη πηγή φωτισμού.
	Φωτισμός για χώρους με δυνητικά εκρήξιμες ατμόσφαιρες
IP64	Προστασία έναντι εναποθέσεως σκόνης/ Προστασία από πιτσίλισμα
	Χρήση σε χώρους με δυνητικά εκρήξιμες ατμόσφαιρες σύμφωνα με την οδηγία 2014/34 / ΕΕ
	Ηλεκτρική προστασία κλάσης III.
	Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να συλλέγονται και να απορρίπτονται ξεχωριστά. Πριν την απόρριψη να αφαιρείτε ηλεκτρικές στήλες, συσσωρευτές και λαμπτήρες από τον εξοπλισμό. Ενημερωθείτε από τις τοπικές υπηρεσίες ή από ειδικευμένους εμπόρους σχετικά με κέντρα ανακύκλωσης και συλλογής απορριμμάτων. Ανάλογα με τους τοπικούς κανονισμούς μπορεί να είναι οι έμποροι λιανικής πώλησης υποχρεωμένοι, να παίρνουν πίσω απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δωρεάν. Συμβάλλετε κι εσείς μέσω επαναχρησιμοποίησης και ανακύκλωσης των αποβλήτων των ηλεκτρικών στηλών, και του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού σας στη μείωση της ζήτησης πρώτων υλών. Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών (προπαντός ηλεκτρικών στηλών ιόντων λιθίου) και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν πολύτιμες, επαναχρησιμοποιήσιμες ύλες που μπορεί να βλάπτουν το περιβάλλον και την υγεία σας κατά τη μη περιβαλλοντικώς ορθή διάθεσή τους. Πριν την απόρριψη να διαγράφετε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που πιθανόν να υπάρχουν στα απόβλητα του εξοπλισμού σας.
CE	Ευρωπαϊκό σήμα πιστότητας
	Ουκρανικό σήμα πιστότητας
EAC	Ευρασιατικό σήμα πιστότητας

TEKNIK VERILER — KAFA LAMBASI — ISHL-LED

Üretim numarası	4776 37 02... ...000001-999999
Yanma süresi	
İşletim türü projektör yüksek kademe	8 h
İşletim türü yaygın yüksek kademe	6 h
İşletim türü yaygın orta kademe	10 h
İşletim türü yaygın düşük kademe	40 h
İşletim türü Hibrit	4 h
Işık akısı	
İşletim türü projektör yüksek kademe	155 lm
İşletim türü yaygın yüksek kademe	235 lm
İşletim türü yaygın orta kademe	155 lm
İşletim türü yaygın düşük kademe	25 lm
İşletim türü Hibrit	310 lm
Renk dönüşüm endeksi	80
Renk sıcaklığı	4000 K
Kartuş akü gerilimi	4,5 V (3x1,5V)
Pil tipi	LR03 / AAA
Çalışma sırasında tavsiye edilen ortam sıcaklığı	-20 ... 40 °C
Ağırlığı ise EPTA-üretici 01/2014'e göre	0,15 kg
Koruma sınıfı	IP 64

⚠ UYARI! Bu elektrikli el aletiyle ilgili bütün uyarıları, talimat hükümlerini, gösterimleri ve spesifikasyonları okuyun. Aşağıda açıklanan talimat hükümlerine uyulmadığı taktirde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir.
Bütün uyarıları ve talimat hükümleini ileride kullanmak üzere saklayın.

⚠ KAFA LAMBASI IÇIN ÖZEL GÜVENLIK BILGILERI

Uyarı: Işık ışınını hiçbir zaman doğrudan insanlara ya da hayvanlara yöneltmeyiniz. Işık ışınına bakmayınız (büyük mesafelerden dahi). Işık ışınına bakmak ciddi yaralanmalara ya da görme kaybına neden olabilir.

Bu lamba patlama tehlikesi olan analarda kullanıma uygundur. Ürünü sadece belirtilen ortam sıcaklığı aralığında kullanın.

Lambanın kullanılacağı, bilinen veya potansiyel tehlikeli ortamda kullanıma uygunluğu yönünde bu lambanın sınıflandırmasını her zaman kontrol edin.

Lamba düzenli aralıklarda gözle görünür hasarlar yönünden kontrol edilmelidir. Gövdenin hasarsız durumda olması kontrol edilmelidir. Lambada hasar veya arıza belirtileri görüldüğünde, lamba hemen kapatılmalı ve patlama tehlikesi olan alandan uzaklaştırılmalıdır.

Etiket ve model levhalarını daima bakımlı durumda muhafaza edin. Bunların üzerinde önemli bilgiler bulunmaktadır. Bunlar okunaksız bir duruma geldiyse veya kaybolduysa, ücretsiz olarak yenilerini alabilmek için bir MILWAUKEE Müşteri Servisine başvurun.

Sadece aynı yedek parçaları kullanın. Başka parçalar veya yedek parçalar bu ürünün kendisinin güvenliğini etkileyebilir.

Bu lambanın ışık kaynağı değiştirilemez.
Işık kaynağı dayanma ömrünün sonuna ulaştığında lamba tamamıyla yenilenmek zorundadır.

⚠ AKÜ IÇIN ÖZEL GÜVENLİK AÇIKLAMALARI

Cihazınızın kusursuz çalışabilmesi için 3 LR03 / AAA pil cihaza usulüne uygun olarak takılmalıdır. Başka bir elektrik ya da güç kaynağı kullanılmamalıdır.

Piller mutlaka çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza edilmelidir.

Yeni ve kullanılmış piller bir arada kullanılmamalıdır. Farklı üreticilerin pilleri (ya da aynı üreticinin farklı tipteki pilleri) bir arada kullanılmamalıdır.

Lütfen sadece Energizer E92 veya Duracell MN2400 piller kullanın.

Lamba uzun süre kullanılmayacaksa, korozyona karşı korumak için pilleri çıkartın.

Şarj edilebilir piller kullanmayın.

Yangın ve patlama tehlikesini önlemek için pil bölmesini tehlikeli ortamlarda açmayın. Pilleri sadece bilinen, tehlike olmayan alanlarda değiştirin.

Piller + / – sembollerine uygun olarak yerleştirilmelidir.

Bitmiş piller hemen usulüne uygun olarak bertaraf edilmelidir.

Aşırı zorlanma veya aşırı ısınma sonucu hasar gören kartuş akülerden batarya sıvısı dışarı akabilir. Batarya sıvısı ile temasa gelen yeri hemen bol su ve sabunla yıkayın. Batarya sıvısı gözünüze kaçacak olursa en azından 10 dakika yıkayın ve zaman geçirmeden bir hekime başvurun.

Uyarı! Bir kısa devreden kaynaklanan yangın, yaralanma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için aleti, güç paketini veya şarj cihazını asla sıvıların içine daldırmayınız ve cihazların ve pillerin içine sıvı girmesini önleyiniz. Tuzlu su, belirli kimyasallar, ağartıcı madde veya ağartıcı madde içeren ürünler gibi korozif veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

KULLANIM

Baş lambası, elektrik bağlantısından bağımsız olarak aydınlatma amacıyla kullanılabilmektedir. Baş lambası, başa takılmak için özel olarak tasarlanmıştır.

Piller patlama tehlikesi olan bir alanda yerinden çıkartılamaz veya değiştirilemez.

Pil bölmesi patlama tehlikesi olan alanlarda açılamaz.

Bu lambayla birlikte sadece aşağıda belirtilen pil modelleri kullanılabilir: Duracell MN2400, Energizer E92

Cihaz içinde kullanılan bütün pillerin aynı üreticiden olması gerekmektedir.

Bu alet sadece belirtiği gibi ve usulüne uygun olarak kullanılabilir.

AT UYGUNLUK BEYANI

Üretici sıfatıyla tek sorumlu olarak "Teknik Veriler" bölümünde tarif edilen ürünün 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EC, 2014/34/EC sayılı direktifin ve aşağıdaki harmonize temel belgelerin bütün önemli hükümlerine uygun olduğunu beyan etmekteyiz:

IEC 60079-0 Ed. 7
IEC 60079-11 Ed. 6
EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN IEC 55015:2019+A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 63000:2018

Bildirilen kuruluş AB tip kontrolünü ve kalite incelemesini yaparak sertifikayı düzenlemektedir.

Bildirilen kuruluş:
CE Ex UL International Demko A/S,
Borupvang 5A
2750 Ballerup, Danimarka

Bildirilen kuruluş No.: 0539
Sertifika No.: UL 20 ATEX 2425
Sertifika No.: IECEx UL 20.0097
Ex II 1 G Ex ia IIC T4 Ga

Winnenden, 2022-09-26

Alexander Krug
Managing Director

CE

Thomas Henkelmann
IECEx / ATEX Authority

Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

BAKIM

Bu lambanın ışık kaynağı değiştirilemez.
Işık kaynağı dayanma ömrünün sonuna ulaştığında lamba tamamıyla yenilenmek zorundadır.

Sadece Milwaukee aksesuarını ve yedek parçalarını kullanın. Değiştirilmesi açıklanmamış olan parçaları bir Milwaukee müşteri servisinde değiştirin (Garanti broşürüne ve müşteri servisi adreslerine dikkat edin).

Gerektiğinde cihazın ayrıntılı çizimini, güç levhası üzerindeki makine modelini ve altı haneli rakamı belirterek müşteri servisinizden veya doğrudan Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany adresinden isteyebilirsiniz.

SEMBOLLER

DİKKAT! UYARI! TEHLİKE!


Lütfen aleti çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatli biçimde okuyun.


Açık konumdaki ışık kaynağının içine bakmayınız.


Patlama tehlikesi olan alanlar için aydınlatma

IP64
Toz birikmesine karşı koruma / Sıçrayan sulara karşı koruma


2014/34 / AB Direktifine göre patlama tehlikesi olan alanlarda kullanım


Elektrik koruma sınıfı III.


Atık pillerin, atık elektrikli ve elektronik eşyaların evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır. Atık piller, atık elektrikli ve elektronik eşyalar ayrılarak biriktirilmeli ve bertaraf edilmelidirler. Bertaraf etmeden önce cihazların içindeki atık pilleri, atık akümülatörleri ve lambaları çıkartınız. Yerel makamlara veya satıcınıza geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışınız.
Yerel yönetmeliklere göre perakende satıcılar atık pilleri, atık elektrikli ve elektronik eşyaları ücret talep etmeden geri almak zorunda olabilirler.
Atık pilleriniz, atık elektrikli ve elektronik eşyalarınızı tekrar kullanarak ve geri dönüşüme vererek ham madde gereksiniminin az tutulmasına katkıda bulununuz.
Atık piller (özellikle lityum iyon piller), atık elektrikli ve elektronik eşyalar, çevreye uygun şekilde bertaraf edilmediklerinde çevre ve sağlığınız üzerinde olumsuz etkilere neden olabilen değerli, tekrar kullanılabilir malzemeler içerirler.
Bertaraf etmeden önce atık eşyanız içinde mevcut olabilen şahsınızla ilgili bilgileri siliniz.


Avrupa uyumluluk işareti


Ukrayna uyumluluk işareti


Avrasya uyumluluk işareti

TECHNICKÁ DATA ČELOVÉ SVÍTIDLO ISHL-LED

Výrobní číslo	4776 37 02... ...000001-999999
Doba svícení	
Režim nebo bodové vysoký stupeň	8 h
Režim difúzní vysoký stupeň	6 h
Režim difúzní střední stupeň	10 h
Režim difúzní nízký stupeň	40 h
Provozní režim hybridní	4 h
Světelný tok	
Režim nebo bodové vysoký stupeň	155 lm
Režim difúzní vysoký stupeň	235 lm
Režim difúzní střední stupeň	155 lm
Režim difúzní nízký stupeň	25 lm
Provozní režim hybridní	310 lm
Index podání barev	80
Teplota barev	4000 K
Napětí výměnného akumulátoru	4,5 V (3x1,5V)
Typ baterie	LR03 / AAA
Doporučená okolní teplota při práci	-20 ... 40 °C
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2014	0,15 kg
třída ochrany	IP 64

⚠ VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna výstražná upozornění, pokyny, zobrazení a specifikace pro toto elektrické nářadí. Zanedbání při dodržování výstražných upozornění a pokynů uvedených v následujícím textu může mít za následek zásah elektrickým proudem, způsobit požár a/nebo těžké poranění.
Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

⚠ SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ČELOVÉ SVÍTIDLO

Výstraha: Světelný paprsek nikdy nesměrujte na osoby nebo zvířata. Nikdy se nedívejte přímo do světelného paprsku (ani z delší vzdálenosti). Při nedodržení této výstrahy se vystavujete nebezpečí závažného poranění očí nebo ztráty zraku.

Toto svítidlo je vhodné na použití v oblastech s rizikem výbuchu. Výrobek používejte pouze v rámci uvedeného rozsahu teploty okolního prostředí.

Vždy zkontrolujte klasifikaci tohoto svítidla ohledně vhodnosti pro známé nebo potenciálně nebezpečné prostředí, ve kterém bude svítidlo použito.

Svítidlo by se mělo pravidelně kontrolovat s důrazem na viditelné poškození. Musí se zkontrolovat i neporušený stav krytu. Pokud svítidlo vykazuje známky poškození nebo nějakou vadu, musí se okamžitě vypnout a odstranit z prostoru ohroženého výbuchem.

Starejte se o etikety a typové štítky. Tyto obsahují důležité informace. V případě, že tyto nejsou čitelné nebo chybějí, obraťte se na servisní oddělení spol. MILWAUKEE, abyste mohli získat bezplatnou náhradu.

Používejte pouze identické náhradní díly. Jiné díly nebo náhradní díly by mohly omezit vlastní bezpečnost výrobku.

Zdroj světla tohoto svítidla se nedá vyměnit. Pokud zdroj světla dosáhl konec své životnosti, musí se vyměnit celé svítidlo.

⚠ ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY AKUMULÁTOR

Bezporuchový provoz vyžaduje použití baterií 3 LR03 / AAA a jejich řádné vložení do přístroje. Nepoužívejte jiné zdroje napětí nebo proudu.

Baterie ukládejte důsledně mimo dosah dětí.

Nepoužívejte současně nové a použité baterie. Nepoužívejte současně baterie různých výrobců (nebo různých typů jednoho výrobce).

Používejte pouze baterie Energizer E92 nebo Duracell MN2400.

Když svítidlo nebudete delší čas používat, vyjměte z něj baterie, abyste jej ochránili před korozí.

Nepoužívejte nabíjecí baterie.

Přihrádku na baterie neotevírejte v nebezpečné atmosféře, aby se zamezilo nebezpečí požáru nebo výbuchu. Baterie vyměňujte pouze ve známých, ne nebezpečných oblastech.

Baterie vkládejte podle vyznačených pólů + / –.

Použité baterie okamžitě řádně zlikvidujte.

Při extrémní zátěži či vysoké teplotě může z akumulátoru vytékat kapalina. Při zasažení touto kapalinou okamžitě zasažená místa omyjte vodou a mýdlem. Při zasažení očí okamžitě důkladně po dobu alespoň 10min.omývat a neodkladně vyhledat lékaře.

Varování! Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, neponořujte nářadí, výměnnou baterii nebo nabíječku do kapalin a zajistěte, aby do zařízení a akumulátorů nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

OBLAST VYUŽITÍ

Hlavovou lampu je možné použít jako osvětlení nezávislé na elektrické přípojce. Hlavová lampa je určena speciálně k upevnění na hlavě.

Baterie se nesmějí vyjímat nebo vyměňovat v oblasti s rizikem výbuchu.

Přihrádka na baterie se nesmí otevírat v oblastech s rizikem výbuchu.

Ve spojení s tímto svítidlem se smějí používat pouze následující typy baterií: Duracell MN2400, Energizer E92

Všechny baterie použité v zařízení musí být od stejného výrobce.

Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My jako výrobce výhradně na vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že se výrobek popsaný v "Technických údajích" shoduje se všemi relevantními předpisy směrnice 2011/65/EÚ (RoHS), 2014/30/EU, 2014/34/EU a následujícími harmonizovanými normativními dokumenty:

IEC 60079-0 Ed. 7
IEC 60079-11 Ed. 6
EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN IEC 55015:2019+A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 63000:2018

Autorizovaná osoba uskutečnila typovou zkoušku EU a zajištění kvality a vystavila certifikát.

CE Ex UL International Demko A/S,
Borupvang 5A
2750 Ballerup, Dánsko

Č. autorizované osoby: 0539
Č. certifikátu: UL 20 ATEX 2425
Č. certifikátu: IECEx UL 20.0097
Ex II 1 G Ex ia IIC T4 Ga

Winnenden, 2022-09-26

Alexander Krug
Managing Director

CE

Thomas Henkelmann
IECEx / ATEX Authority

Zplnomocněn k sestavování technických podkladů.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

ÚDRŽBA

Zdroj světla tohoto svítidla se nedá vyměnit. Pokud zdroj světla dosáhl konec své životnosti, musí se vyměnit celé svítidlo.

Používejte výhradně náhradní díly a příslušenství Milwaukee. Díly, jejichž výměna nebyla popsána, nechávejte vyměnit v odborném servisu Milwaukee. (Viz záruční list.)

V případě potřeby si můžete v servisním centru pro zákazníky nebo přímo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Německo vyžádat schematický nákres jednotlivých dílů přístroje, když uvedete typ přístroje a šestimístné číslo na výkonovém štítku.

SYMBOLY

	POZOR! VAROVÁN! NEBEZPEČÍ!
	Před spuštěnám stroje si pečlivě pročtěte návod k používání.
	Nedívejte se do zapnutého zdroje světla.
	Osvětlení v oblastech s rizikem výbuchu
IP64	Ochrana proti usazování prachu/ochrana před stříkající vodou
	Použití v oblastech s rizikem výbuchu v souladu se směrnicí 2014/34/EU
	Elektrická třída ochrany III.
	Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení se nesmějí likvidovat společně s domovním odpadem. Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení je nutné sbírat a likvidovat odděleně. Před likvidací odstraňte ze zařízení odpadní baterie, odpadní akumulátory a osvětlovací prostředky. Informujte se na místních úřadech nebo u vašeho odborného prodejce ohledně recyklačních dvorů a sběrných míst. Podle místních ustanovení mohou maloobchodní prodejci být povinni bezplatně odebrat zpět odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení. Opětovným použitím a recyklací vašich odpadních baterií a vašich odpadních elektrických a elektronických zařízení přispíváte ke snižování potřeby surovin. Odpadní baterie (především lithium-iontové baterie), odpadní elektrická a elektronická zařízení obsahují cenné, opětovně použitelné materiály, které při ekologické likvidaci nemohou mít negativní účinky na životní prostředí a vaše zdraví. Před likvidací pokud možno vymažte na vašem odpadním přístroji existující osobní údaje.
	Značka shody v Evropě
	Značka shody na Ukrajině
	Značka shody pro oblast Eurasie

TECHNICKÉ ÚDAJE ČELOVÉ SVIETIDLO ISHL-LED

Výrobné číslo	4776 37 02... ...000001-999999
Doba svietenia	
Režim alebo bodové vysoký stupeň	8 h
Režim difúzne vysoký stupeň	6 h
Režim difúzne stredný stupeň	10 h
Režim difúzne nízky stupeň	40 h
Prevádzkový režim hybridný	4 h
Svetelný prúd	
Režim alebo bodové vysoký stupeň	155 lm
Režim difúzne vysoký stupeň	235 lm
Režim difúzne stredný stupeň	155 lm
Režim difúzne nízky stupeň	25 lm
Prevádzkový režim hybridný	310 lm
Index reprodukcie farieb	80
Teplota farby	4000 K
Napätie výmenného akumulátora	4,5 V (3x1,5V)
Typ batérie	LR03 / AAA
Odporúčaná okolitá teplota pri práci	-20 ... 40 °C
Hmotnosť podľa vykonávacieho predpisu EPTA 01/2014	0,15 kg
trieda ochrany	IP 64

⚠ VAROVANIE! Prečítajte si všetky výstražné upozorneni, pokyny, znázornenia a špecifikácie pre toto elektrické náradie. Zanedbanie pri dodržiavaní výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenie.
Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

⚠ ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ČELOVÉ SVIETIDLO

Výstraha: Svetelný lúč nikdy nesmerujte na osoby alebo zvieratá. Nikdy sa nedívajte priamo do svetelného lúča (ani z väčšej vzdialenosti). Pri nedodržaní tejto výstrahy sa vystavujete nebezpečenstvu závažného poranenia očí alebo straty zraku.

Toto svietidlo je vhodné na použitie v oblastiach ohrozených výbuchom. Výrobok používajte iba v rámci uvedeného rozsahu teploty okolitého prostredia.

Vždy skontrolujte klasifikáciu tohto svietidla vzhľadom na vhodnosť v známom alebo potenciálne nebezpečnom prostredí, v ktorom bude svietidlo použité.

Svietidlo by sa malo pravidelne kontrolovať s dôrazom na viditeľné poškodenia. Musí sa skontrolovať aj neporušený stav krytu. Keď má svietidlo znaky poškodenia alebo nejakú chybu, musí sa okamžite vypnúť a odstrániť z oblasti ohrozenej výbuchom.

Starajte sa o etikety a typové štítky. Tieto obsahujú dôležité informácie. V prípade, že tieto nie sú čitateľné alebo chýbajú, obráťte sa na servisné oddelenie spol. MILWAUKEE, aby ste mohli získať bezplatnú náhradu.

Používajte iba identické náhradné diely. Iné diely alebo náhradné diely by mohli obmedziť vlastnú bezpečnosť výrobku.

Zdroj svetla tohto svietidla sa nedá vymeniť. Ak zdroj svetla dosiahol koniec svojej životnosti, musí sa vymeniť celé svietidlo.

⚠ ZVLÁŠTNE BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY AKUMULÁTOR

Bezporuchová prevádzka vyžaduje použitie batérií 3 LR03 / AAA a ich riadne vloženie do prístroja. Nepoužívajte iné zdroje napätia alebo prúdu.

Batérie ukladajte dôsledne mimo dosah detí.

Nepoužívajte súčasne nové a použité batérie. Nepoužívajte súčasne batérie rôznych výrobcov (alebo rôznych typov jedného výrobcu).

Používajte iba batérie Energizer E92 alebo Duracell MN2400.

Keď svietidlo nebudete dlhší čas používať, vyberte z neho batérie, aby ste ho ochránili pred koróziou.

Nepoužívajte nabíjateľné batérie.

Priečinok na batérie neotvárajte v nebezpečnej atmosfére, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu požiaru alebo výbuchu. Batérie vymieňajte iba v známych, nie nebezpečných oblastiach.

Batérie vkladajte podľa vyznačených pólov + / –.

Použité batérie okamžite riadne zlikvidujte.

Pri extrémnych záťažiach alebo extrémnych teplotách môže dôjsť k vytekaniu batériovej tekutiny z poškodeného výmenného akumulátora. Ak dôjte ku kontaktu pokožky s roztokom, postihnuté miesto umyť vodou a mydlom. Ak sa roztok dostane do očí, okamžite ich dôkladne vypláchnuť po dobu min. 10 min a bezodkladne vyhľadať lekára.

Varovanie! Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraneniam alebo poškodeniam výrobku, neponárajte náradie, výmennú batériu alebo nabíjačku do kvapalín a postarajte sa o to, aby do zariadení a akumulátorov nevnikli žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bielidlo, môžu spôsobiť skrat.

POUŽITIE PODĽA PREDPISOV

Hlavovú lampu je možné použiť ako osvetlenie nezávisle od elektrickej prípojky. Hlavová lampa je určená špeciálne na upevnenie na hlave.

Batérie sa nesmú odstraňovať alebo vymieňať v oblasti ohrozenej výbuchom.

Priečinok na batérie sa nesmie otvárať v oblastiach ohrozených výbuchom.

V spojení s týmto svietidlom sa smú používať iba nasledujúce typy batérií: Duracell MN2400, Energizer E92

Všetky batérie použité v zariadení musia byť od toho istého výrobcu.

Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi.

ES VYHLÁSENIE O ZHODE

My ako výrobca výhradne na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobok popísaný v "Technických údajoch" sa zhoduje so všetkými relevantnými predpismi smernice 2011/65/EÚ (RoHS), 2014/30/EÚ, 2014/34/EÚ a nasledujúcimi harmonizujúcimi normatívnymi dokumentmi:

IEC 60079-0 Ed. 7
IEC 60079-11 Ed. 6
EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN IEC 55015:2019+A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 63000:2018

Autorizovaná osoba uskutočnila typovú skúšku EÚ a zabezpečenie kvality a vystavila certifikát.

Autorizovaná osoba:
CE Ex UL International Demko A/S,
Borupvang 5A
2750 Ballerup, Dánsko

Č. autorizovanej osoby: 0539
Č. certifikátu: UL 20 ATEX 2425
Č. certifikátu: IECEx UL 20.0097
Ex II 1 G Ex ia IIC T4 Ga

Winnenden, 2022-09-26

Alexander Krug
Managing Director

CE

Thomas Henkelmann
IECEx / ATEX Authority

Splnomocnený zostaviť technické podklady.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

ÚDRZBA

Zdroj svetla tohto svietidla sa nedá vymeniť. Ak zdroj svetla dosiahol koniec svojej životnosti, musí sa vymeniť celé svietidlo.

Používať len Milwaukee príslušenstvo a náhradné diely. Súčiastky bez návodu na výmenu treba dat vymeniť v jednom z Milwaukee zákazníckych centier (viď brožúru Záruka/Adresy zákazníckych centier).

V prípade potreby si môžete v servisnom centre pre zákazníkov alebo priamo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Nemecko, vyžiadať schematický nákres jednotlivých dielov prístroja pri uvedení typu prístroja a šesťmiestneho čísla na výkonovom štítku.

SYMBOLY

	POZOR! NEBEZPEČENSTVO!
	Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.
	Nepozerajte sa do zapnutého zdroja svetla.
	Osvetlenie v oblastiach ohrozených výbuchom
IP64	Ochrana proti usadzovaniu prachu/ochrana pred striekajúcou vodou
	Použitie v oblastiach ohrozených výbuchom v súlade so smernicou 2014/34/EÚ
	Elektrická trieda ochrany III.
	Použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom. Použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení treba zbierať a likvidovať oddelene. Pred likvidáciou odstráňte zo zariadení použité batérie, použité akumulátory a osvetľovacie prostriedky. Informujte sa pri miestnych úradoch alebo u vášho odborného predajcu ohľadom recyklačných dvorov a zberných miest. Podľa miestnych ustanovení môžu maloobchodní predajcovia byť povinní bezplatne zobrať späť použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení. Opätovným použitím a recykláciou vašich použitých batérií a vášho odpadu z elektrických a elektronických zariadení prispievate k znižovaniu potreby surovín. Použité batérie (predovšetkým lítium-iónové batérie), odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje cenné, opätovne použiteľné materiály, ktoré pri ekologickej likvidácii nemôžu mať negatívne účinky na životné prostredie a vaše zdravie. Pred likvidáciou podľa možnosti vymažte na vašom použitom prístroji existujúce osobné údaje.
	Značka zhody v Európe
	Značka zhody na Ukrajine
	Značka zhody pre oblasť Eurázie

DANE TECHNICZNE LAMPA CZOŁOWA ISHL-LED

Numer produkcyjny	4776 37 02... ...000001-999999
Czas świecenia	
Tryb punktowe stopień wysoki	8 h
Tryb rozproszony stopień wysoki	6 h
Tryb rozproszony stopień średni	10 h
Tryb rozproszony stopień niski	40 h
Tryb pracy: hybrydowy	4 h
Strumień świetlny	
Tryb punktowe stopień wysoki	155 lm
Tryb rozproszony stopień wysoki	235 lm
Tryb rozproszony stopień średni	155 lm
Tryb rozproszony stopień niski	25 lm
Tryb pracy: hybrydowy	310 lm
Współczynnik oddawania barw	80
Temperatura barwowa	4000 K
Napięcie baterii akumulatorowej	4,5 V (3x1,5V)
Typ baterii	LR03 / AAA
Zalecana temperatura otoczenia w trakcie pracy	-20 ... 40 °C
Ciężar wg procedury EPTA 01/2014	0,15 kg
Klasa ochrony	IP 64

⚠ OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, opisy i specyfikacje dotyczące tego elektronarzędzia.
Zaniedbania w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.
Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

⚠ SPECJALNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA LAMPA CZOŁOWA

Ostrzeżenie: Nigdy nie należy kierować promienia świetlnego bezpośrednio na osoby lub zwierzęta. Nie zaglądać do promienia świetlnego (nawet z większej odległości)! Zaglądanie do promienia świetlnego może spowodować poważne obrażenia oczu lub utratę wzroku.

Lampa ta jest odpowiednia do stosowania w strefach zagrożenia wybuchem. Produktu należy używać wyłącznie w określonym zakresie temperatury otoczenia.

Zawsze należy sprawdzać klasyfikację tej lampy pod kątem przydatności w znanym lub potencjalnie niebezpiecznym środowisku, w którym lampa jest używana.

Lampę należy regularnie sprawdzać pod kątem widocznych uszkodzeń. Należy sprawdzić, czy obudowa znajduje się w nienaruszonym stanie. Jeżeli lampa wykazuje oznaki uszkodzenia lub usterki, należy ją natychmiast wyłączyć i wynieść ze strefy zagrożenia wybuchem.

Należy zachować etykiety i tabliczki znamionowe. Zawierają one ważne informacje. W przypadku kiedy są one nieczytelne lub ich brakuje, należy zwrócić się do Działu Serwisu firmy MILWAUKEE w celu uzyskania ich bezpłatnej wymiany.

Należy korzystać wyłącznie z identycznych części zamiennych. Inne elementy lub inne części zamienne mogą negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo własne tego produktu.

Źródło światła tej lampy jest niewymienne. W przypadku osiągnięcia przez źródło światła kresu żywotności należy wymienić całą lampę.

⚠ SZCZEGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA AKUMULATOR

Dla prawidłowej eksploatacji muszą być wstawione do aparatu prawidłowo baterie 3 LR03 / AAA. Nie stosować żadnego innego napięcia lub zasilania energią.

Baterie przechowywać zawsze w miejscach, do których dzieci nie mają dostępu.

Nie wkładać nowych i używanych baterii jednocześnie. Nie wkładać jednocześnie baterii różnych producentów (lub różnych typów baterii tego samego producenta).

Należy używać wyłącznie baterii Energizer E92 lub Duracell MN2400.

Jeśli lampa będzie nieużywana przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie w celu ochrony przed korozją.

Nie należy używać akumulatorów.

Nie należy otwierać komory baterii w niebezpiecznej atmosferze, aby uniknąć ryzyka pożaru lub wybuchu. Baterie należy wymieniać tylko w znanych i bezpiecznych miejscach.

Baterie wkładać zgodnie z symbolami + / – .

Zużyte baterie należy natychmiast prawidłowo usunąć.

W skrajnych warunkach temperaturowych lub przy bardzo dużym obciążeniu może dochodzić do wycieku kwasu akumulatorowego z uszkodzonych baterii akumulatorowych. W przypadku kontaktu z kwasem akumulatorowym należy natychmiast przemyć miejsce kontaktu wodą z mydłem. W przypadku kontaktu z oczami należy dokładnie przepłukiwać oczy przynajmniej przez 10 minut i zwrócić się natychmiast o pomoc medyczną.

Ostrzeżenie! Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru, obrażeń lub uszkodzeń produktu na skutek zwarcia, nie wolno zanurzać narzędzia, akumulatora wymiennego ani ładowarki w cieczach i należy zatroszczyć się o to, aby do urządzeń i akumulatorów nie dostały się żadne ciecze. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące ciecze, takie jak woda morska, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Latarka czołowa stosowana jest jako oświetlenie niezależne od zasilania prądem. Latarka czołowa przeznaczona jest specjalnie do mocowania na głowie.

Nie należy wyjmować ani wymieniać baterii w strefach niebezpiecznych.

Nie należy otwierać komory baterii w strefach zagrożenia wybuchem.

W połączeniu z tą lampą można stosować wyłącznie następujące modele baterii: Duracell MN2400, Energizer E92

Wszystkie baterie używane w urządzeniu muszą pochodzić od tego samego producenta.

Produkt można użytkować wyłącznie zgodnie z jego normalnym przeznaczeniem.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Jako producent oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt opisany w punkcie „Dane techniczne" jest zgodny ze wszystkimi istotnymi przepisami Dyrektywy 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/UE, 2014/34/UE oraz z następującymi zharmonizowanymi dokumentami normatywnymi:

IEC 60079-0 Ed. 7
IEC 60079-11 Ed. 6
EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN IEC 55015:2019+A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 63000:2018

Jednostka notyfikowana przeprowadziła badanie typu UE oraz proces zapewnienia jakości i wydała certyfikat.

Jednostka notyfikowana:
UL International Demko A/S,
Borupvang 5A
2750 Ballerup, Dania

Nr jednostki notyfikowanej: 0539
Nr certyfikatu: UL 20 ATEX 2425
Nr certyfikatu: IECEx UL 20.0097
Ex II 1 G Ex ia IIC T4 Ga

Winnenden, 2022-09-26

Alexander Krug
Managing Director

Thomas Henkelmann
IECEx / ATEX Authority

Upełnomocniony do zestawienia danych technicznych

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

UTRZYMANIE I KONSERWACJA

Źródło światła tej lampy jest niewymienne. W przypadku osiągnięcia przez źródło światła kresu żywotności należy wymienić całą lampę.

Należy stosować wyłącznie wyposażenie dodatkowe i części zamienne Milwaukee. W przypadku konieczności wymiany części, dla których nie podano opisu, należy skontaktować się z przedstawicielami serwisu Milwaukee (patrz lista punktów obsługi gwarancyjnej/serwisowej).

W razie potrzeby można zamówić rysunek urządzenia w rozłożeniu na części podając typ maszyny oraz sześciopozycyjny numer na tabliczce znamionowej w Punkcie Obsługi Klienta lub bezpośrednio w firmie Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLE

	UWAGA! OSTRZEŻENIE NIEBEZPIECZEŃSTWO!
	Przed uruchomieniem elektronarzędzia zapoznać się uważnie z treścią instrukcji.
	Nie patrzeć na włączone źródło światła.
	Oświetlenie dla stref zagrożenia wybuchem
IP64	Ochrona przed osadzaniem się kurzu / ochrona przed wodą rozpryskową
	Zastosowanie w strefach zagrożenia wybuchem zgodnie z Dyrektywą 2014/34/UE
	Klasa ochrony elektrycznej III.
	Zużyte baterie oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być usuwany razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyte baterie oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy gromadzić i usuwać oddzielnie. Przed utylizacją należy usunąć z urządzeń zużyte baterie, zużyte akumulatory oraz źródła światła. Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub u wyspecjalizowanego dostawcy. W zależności od lokalnych przepisów, sprzedawcy detaliczni mogą być zobowiązani do bezpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Poprzez ponowne wykorzystanie i recykling zużytych baterii oraz zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomagamy zmniejszać zapotrzebowanie na surowce. Zużyte baterie (zwłaszcza baterie litowo-jonowe) oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawierają cenne materiały nadające się do recyklingu, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie użytkownika, jeśli nie zostaną zutylizowane w sposób przyjazny dla środowiska. Przed utylizacją zużytego sprzętu należy usunąć wszelkie zamieszczone na nim dane osobowe.
	Europejski Certyfikat Zgodności
	Ukraiński Certyfikat Zgodności
	Euroazjatycki Certyfikat Zgodności

MŰSZAKI ADATOK FEJLÁMPA ISHL-LED

Gyártási szám	4776 37 02... ...000001-999999
Világítás ideje	
Spot üzemmód magas fokozat	8 h
Diffúz üzemmód magas fokozat	6 h
Diffúz üzemmód közepes fokozat	10 h
Diffúz üzemmód alacsony fokozat	40 h
Hibrid üzemmód	4 h
Fényáram	
Spot üzemmód magas fokozat	155 lm
Diffúz üzemmód magas fokozat	235 lm
Diffúz üzemmód közepes fokozat	155 lm
Diffúz üzemmód alacsony fokozat	25 lm
Hibrid üzemmód	310 lm
Színvisszaadási index	80
Színhőmérséklet	4000 K
Akkumulátor feszültség	4,5 V (3x1,5V)
Elemtípus	LR03 / AAA
Ajánlott környezeti hőmérséklet munkavégzésnél	-20 ... 40 °C
Súly a 01/2014 EPTA-eljárás szerint	0,15 kg
Védettségi osztály	IP 64

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az elektromos kéziszerszámra vonatkozó összes biztonsági útmutatást, utasítást, ábrát és specifikációt. A következőkben leírt utasítások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.
Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

⚠ SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK FEJLÁMPA

Figyelmeztetés: Soha ne irányítsa a fénysugarat közvetlenül emberekre vagy állatokra. Ne nézzen bele a fénysugárba (még nagyobb távolságból sem). A fénysugárba nézésnek komoly sérülés vagy a látás elvesztése lehet a következménye.

Ez a lámpa robbanásveszélyes területeken való használatra alkalmas. Csak a megadott környezeti hőmérsékleti tartományokon belül használja a terméket.

Mindig ellenőrizze a lámpa besorolását, hogy megfelelő-e ahhoz az ismert és potenciálisan veszélyes környezethez, melyben a lámpát használják.

A lámpát ajánlott rendszeresen ellenőrizni látható sérülések szempontjából. Ellenőrizni kell a burkolat sértetlen állapotát. Ha a lámpa sérülés vagy meghibásodás jeleit mutatja, akkor azonnal ki kell kapcsolni és el kell távolítani a robbanásveszélyes területről.

Ápolja a címkéket és a típustáblákat. Ezek fontos információkat tartalmaznak. Ha ezek már nem olvashatók vagy hiányoznak, forduljon egy MILWAUKEE szervizhez az ingyenes pótlás érdekében.

Csak azonos alkatrészeket használjon. Más alkatrészek vagy pótalkatrészek hátrányosan befolyásolhatják a termék saját biztonságát.

A lámpa fényforrása nem cserélhető. Ha a fényforrás elérte élettartama végét, akkor a komplett lámpát ki kell cserélni.

⚠ SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK AKKU

A kifogástalan működéshez 3 LR03 / AAA elemeket kell megfelelően behelyezni a készülékbe. Tilos más feszültség- vagy áramellátást használni.

Az elemeket mindig gyermekektől elzárva kell tárolni.

Ne használjanak vegyesen új és használt elemeket. Ne használjanak vegyesen különböző gyártmányú (vagy egy gyártó különböző típusait) elemeket.

Csak Energizer E92 vagy Duracell MN2400 elemeket használjon.

Ha a lámpát hosszabb ideig nem használják, akkor a korrózió elleni védelem céljából távolítsa el az elemeket.

Csak nem újratölthető elemeket használjon.

A tűz- és robbanásveszély elkerülésére az elemtartó rekeszt ne nyissa fel veszélyes légkörben. Az elemek cseréjét csak ismert, nem veszélyes területeken végezze.

Az elemeket a + / - jelöléseknek megfelelően kell behelyezni.

A lemerült elemeket azonnal szakszerűen ártalmatlanítani kell.

Akkumulátor sav folyhat a sérült akkumulátorból extrém terhelés alatt, vagy extrém hő miatt. Ha az akkumulátor sav a bőrére kerül azonnal mossa meg szappanos vízzel. Szembe kerülés esetén folyóvíz alatt tartsa a szemét minimum 10 percig és azonnal forduljon orvoshoz.

Figyelmeztetés! A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékkárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékokba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkukba. A korrozív hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A fejlámpa áramcsatlakozástól függetlenül alkalmazható világításként. A fejlámpa speciálisan fejen való rögzítéshez készült.

Az elemeket robbanásveszélyes területen nem szabad eltávolítani vagy kicserélni.

Az elemtartó rekeszt nem szabad robbanásveszélyes területen felnyitni.

Ezzel a lámpával a következő típusú elemek használhatók: Duracell MN2400, Energizer E92

A készülékben található valamennyi elemnek azonos gyártótól kell származnia.

A készüléket kizárólag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni.

EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Gyártóként egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a „Műszaki Adatok" alatt leírt termék a 2011/65/EK (RoHs), 2014/30/EU, 2014/34/EU irányelvek minden releváns előírásának, ill. az alábbi harmonizált normatív dokumentumoknak megfelel:

IEC 60079-0 Ed. 7
IEC 60079-11 Ed. 6
EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN IEC 55015:2019+A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 63000:2018

A bejelentett szervezet EU típusvizsgálatot, valamint minőségbiztosítást végzett és kiállította a tanúsítványt.

A bejelentett szervezet:

CE Ex UL International Demko A/S,
Borupvang 5A
2750 Ballerup, Dánia

A bejelentett szervezet száma: 0539
A tanúsítvány száma: UL 20 ATEX 2425
A tanúsítvány száma: IECEx UL 20.0097
Ex II 1 G Ex ia IIC T4 Ga

Winnenden, 2022-09-26

Alexander Krug
Managing Director

CE

Thomas Henkelmann
IECEx / ATEX Authority

Műszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

KARBANTARTÁS

A lámpa fényforrása nem cserélhető. Ha a fényforrás elérte élettartama végét, akkor a komplett lámpát ki kell cserélni.

Javításhoz, karbantartáshoz kizárólag Milwaukee alkatrészeket és tartozékokat szabad használni. A készülék azon részeinek cseréjét, amit a kezelési útmutató nem engedélyez, kizárólag a javításra feljogosított márkaszervíz végezheti. (Lásd a szervízlistát)

Igény esetén a készülékről robbantott rajz kérhető a géptípus és a teljesítménycímként található hatjegyű szám megadásával az Ön vevőszolgálatánál, vagy közvetlenül a Techtronic Industries GmbH-tól a Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Németország címen.

SZIMBÓLUMOK

	FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!
	Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.
	Ne nézzen a bekapcsolt fényforrásba.
	Világítás robbanásveszélyes területekhez
IP64	Védelem porlerakódás ellen / védelem fröccsenő víz ellen
Ex	Használat robbanásveszélyes területeken a 2014/34 / EU irányelv szerint
III	Elektromos védelmi osztály: III.
	A hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait elkülönítve kell gyűjteni és ártalmatlanítani. Az ártalmatlanítás előtt távolítsa el a hulladékelemeket, a hulladékakkumulátorokat és az izzókat a berendezésekből. A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozódjon a hulladékudvarokról és gyűjtőhelyekről. A helyi rendelkezésektől függően a kiskereskedők kötelesek lehetnek a hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ingyenesen visszavenni. A hulladékelemek, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrahasználatával és újrahasznosításával járuljon hozzá a nyersanyagszükséglet csökkentéséhez. A hulladékelemek (mindenekelőtt a lítium-ion elemek), az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, melyek környezetvédelmi szempontból nem megfelelő ártalmatlanítás esetén negatív hatással lehetnek a környezetre és az Ön egészségére. Ártalmatlanítás előtt törölje a használt készüléken lévő lehetséges személyes adatokat.
CE	Európai megfelelőségi jelölés
001	Ukrán megfelelőségi jelölés
EAC	Eurázsiai megfelelőségi jelölés

TEHNIČNI PODATKI NAGLAVNA SVETILKA ISHL-LED

Proizvodna številka	4776 37 02... ...000001-999999
Svetilna doba	
Mesto način visoka stopnja	8 h
Difuzna način visoka stopnja	6 h
Difuzna način srednja stopnja	10 h
Difuzna način nizka stopnja	40 h
Hibridni način delovanja	4 h
Svetlobni tok	
Mesto način visoka stopnja	155 lm
Difuzna način visoka stopnja	235 lm
Difuzna način srednja stopnja	155 lm
Difuzna način nizka stopnja	25 lm
Hibridni način delovanja	310 lm
Indeks barvne reprodukcije	80
Temperatura barve	4000 K
Napetost izmenljivega akumulatorja	4,5 V (3x1,5V)
Tip baterije	LR03 / AAA
Priporočena temperatura okolice pri delu	-20 ... 40 °C
Teža po EPTA-proceduri 01/2014	0,15 kg
Zaščitni razred	IP 64

⚠ OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila, prikaze in specifikacije tega električnega orodja. Zakasnelo upoštevanje sledečih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe.
Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

⚠ POSEBNA VARNOSTNA OPOZORILA NAGLAVNA SVETILKA

Opozorilo: Nikdar snopa svetlobe ne usmerjajte neposredno v ljudi ali živali. V snop svetlobe ne glejte (tudi iz večje razdalje ne). Gledanje v snop svetlobe lahko povzroči resne poškodbe ali izgubo vida.

Ta svetilka je primerna za uporabo v okolju, kjer je prisotna nevarnost eksplozije. Izdelek uporabljajte samo v navedenem območju temperature okolice.

Vedno preverite uvrstitev te svetilke glede primernosti v znanem ali potencialno nevarnem okolju, v katerem se svetilka uporablja.

Svetilko je treba redno preverjati glede vidnih poškodb. Preveriti je treba, ali je ohišje poškodovano. Če ima svetilka znake poškodbe ali okvaro, jo je treba takoj izklopiti in odstraniti iz eksplozijsko ogroženega območja.

Negujte nalepke in napisne ploščice. Te vsebujejo pomembne informacije. Če niso berljive ali manjkajo, se obrnite na servisno službo MILWAUKEE, brezplačno prejmete nadomestke.

Uporabljajte samo identične nadomestne dele. Drugi deli ali nadomestni deli lahko omejijo lastno varnost izdelka.

Svetlobni vir te svetilke ni nadomestljiv. Ko svetlobni vir doseže konec svoje življenjske dobe, je potrebno nadomestiti celotno svetilko.

⚠ POSEBNA VARNOSTNA OPOZORILA AKUMULATOR

Za brezhibno delovanje je v napravo potrebno pravilno vstaviti 3 LR03 / AAA baterije. Ne uporabljajte nobene druge oskrbe s tokom ali napetostjo.

Baterije shranjujte zmeraj izven dosega otrok.

Ne uporabljajte novih in rabljenih baterij skupaj. Ne uporabljajte skupaj baterij različnih proizvajalcev (ali različnega tipa enega proizvajalca).

Uporabljajte samo baterije Energizer E92 ali Duracell MN2400.

Če svetilke dlje časa ne uporabljate, vzemite baterije za zaščito pred korozijo.

Ne uporabljajte baterij za ponovno polnjenje.

Predala za baterije ne odpirajte v nevarnem ozračju, da preprečite nevarnost požara ali eksplozije. Baterije zamenjajte samo v znanih, varnih območjih.

Baterije vstavite ustrezno + / – simbolom.

Izrabljene baterije takoj predpisom ustrezno odstranite.

Pod ekstremno obremenitvijo ali ob ekstremni temperaturi iz poškodovanega izmenljivega akumulatorja lahko izteka akumulatorska tekočina. Po stiku z akumulatorsko tekočino prizadeto mesto takoj izperite z vodo in milom. Po stiku z očmi takoj najmanj 10 minut dolgo temeljito izpirajte in nemudoma obiščite zdravnika.

Opozorilo! V izogib, s kratkim stikom povzročene nevarnosti požara, poškodb ali okvar na proizvodu, orodja, izmenljivega akumulatorja ali polnilne naprave ne potapljajte v tekočine in poskrbite, da ne bo prihajalo do vdora tekočin v naprave in akumulatorje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.

UPORABA V SKLADU Z NAMEMBNOSTJO

Naglavna svetilka je predvidena kot osvetlitev, ki je neodvisna od električnega priključka. Naglavna svetilka je posebej predvidena za pritrditev na glavo.

Baterij v okolju, kjer je prisotna nevarnost eksplozije., ni dovoljeno odstranjevati ali zamenjati.

Predala za baterije ni dovoljeno uporabljati v okolju, kjer je prisotna nevarnost eksplozije.

V povezavi s to svetilko se smejo uporabljati naslednji modeli baterij: Duracell MN2400, Energizer E92

Vse baterije, uporabljene v izdelku, morajo biti od istega proizvajalca.

Ta naprava se sme uporabiti samo v skladu z namembnostjo uporabiti samo za navede namene.

ES-IZJAVA O SKLADNOSTI

Kot proizvajalec izjavljamo na svojo izključno odgovornost, da je izdelek, opisan pod »Tehnični podatki«, v skladu z vsemi ustreznimi predpisi direktiv 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2014/34/EU in naslednjimi usklajenimi normativnimi dokumenti:

IEC 60079-0 Ed. 7
IEC 60079-11 Ed. 6
EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN IEC 55015:2019+A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 63000:2018

Imenovani urad je izvedel pregled tipa EU in zagotavljanje kakovosti in izdal certifikat.

Pristojni organ:
CE Ex UL International Demko A/S,
Borupvang 5A
2750 Ballerup, Danska

Št. pristojnega organa: 0539
Št. certifikata: UL 20 ATEX 2425
Št. certifikata: IECEx UL 20.0097
Ex II 1 G Ex ia IIC T4 Ga

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-2:2014
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012

Winnenden, 2022-09-26

Alexander Krug
Managing Director

CE

Thomas Henkelmann
IECEx / ATEX Authority

Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

VZDRŽEVANJE

Svetlobni vir te svetilke ni nadomestljiv. Ko svetlobni vir doseže konec svoje življenjske dobe, je potrebno nadomestiti celotno svetilko.

Uporabljajte samo Milwaukee pribor in nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v Milwaukee servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija/Naslovi servisnih služb).

Po potrebi je mogoče pri vašem servisnem mestu ali neposredno pri Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, naročiti eksplozijsko risbo naprave ob navedbi tipa stroja in na tablici navedene šestmestne številke.

SIMBOLI

	POZOR! OPOZORILO! NEVARNO!
	Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo.
	Ne glejte v vklopljen svetlobni vir.
	Osvetlitev za eksplozijsko ogrožena območja
IP64	Zaščita pred nalaganjem prahu/zaščita pred škropljenjem vode
	Uporaba v eksplozijsko ogroženih območjih v skladu z Direktivo 2014/34/EU
	Električni zaščitni razred III.
	Odpadnih baterij, odpadne električne in elektronske opreme ne odstranjujte kot nesortirani komunalni odpadek. Odpadne baterije ter odpadno električno in elektronsko opremo je treba zbirati ločeno. Odpadne baterije, odpadne akumulatorje in svetlobne vire je treba odstraniti iz opreme. Za nasvet glede recikliranja in zbirnih mest se obrnite na lokalno oblast ali trgovca. V skladu z lokalnimi predpisi so lahko trgovci na drobno obvezani, da morajo brezplačno vzeti nazaj odpadne baterije ter odpadno električno in elektronsko opremo. Vaš prispevek k ponovni uporabi in recikliranju odpadnih baterij ter odpadne električne in elektronske opreme pomaga pri zmanjševanju povpraševanja po surovinah. Odpadne baterije, še posebej tiste, ki vsebujejo litij, ter odpadna električna in elektronska oprema vsebujejo dragocene materiale, primerne za recikliranje, ki imajo lahko, če niso odstranjeni na okolju prijazen način, škodljive posledica za okolje in zdravje ljudi. Z odpadne opreme izbrišite osebne podatke, če obstajajo.
	Evropska oznaka za združljivost
	Ukrajinska oznaka za združljivost
	Evrazijska oznaka za združljivost

TEHNIČKI PODACI NAGLAVNA SVJETILJKA ISHL-LED

Broj proizvodnje	4776 37 02... ...000001-999999
Trajanje svjetljenja	
Način spot visoki stupanj	8 h
Način difuzni visoki stupanj	6 h
Način difuzni srednji stupanj	10 h
Način difuzni niski stupanj	40 h
Vrsta rada hibrid	4 h
Svjetlosni tokl	
Način spot visoki stupanj	155 lm
Način difuzni visoki stupanj	235 lm
Način difuzni srednji stupanj	155 lm
Način difuzni niski stupanj	25 lm
Vrsta rada hibrid	310 lm
Indeks reprodukcije boja	80
Temperatura boje	4000 K
Napon baterije za zamjenu	4,5 V (3x1,5V)
Tip baterije	LR03 / AAA
Preporučena temperatura okoline kod rada	-20 ... 40 °C
Težina po EPTA-proceduri 01/2014	0,15 kg
Zaštitna klasa	IP 64

⚠ UPOZORENIE! Treba pročitati sve napomene o sigurnosti, upute, prikaze i specifikacije za ovaj električni alat. Propusti kod pridržavanja sljedećih upta može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede. **Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.**

⚠ SPECIJALNA SIGURNOSNA UPUĆIVANJA ZA NAGLAVNA SVJETILJKA

Upozorenje: Svjetlosne zrake nikada ne usmjeravati direktno na osobe ili životinje. Ne gledati u svjetlosne zrake (niti sa veće udaljenosti). Gledanje u svjetlosne zrake može prouzročiti ozbiljne povrede ili gubitak vida.

Ova lampa je prikladna za primjenu na područjima ugroženim eksplozijom. Ovaj proizvod primijenjivati samo u okviru navedenog područja temperature okoline.

Provjerite uvijek uvršćenje ove lampe za prikladnost u poznatoj ili potencijalno opasnoj sredini, u kojoj će se lampa upotrebljavati.

Lampa se mora redovito provjeravati u svezi vidljivih oštećenja. Provjeriti se mora neoštećenost kućišta. Ukoliko lampa pokazuje znakove oštećenja ili neki defekt, lampa se mora smjesta ugasiti i odstraniti sa ekplozijom ugroženog područja.

Njegujte etikete i pločice tipa. One sadrže važne informacije. Ako su ove nečitke ili ako nedostaju, obratite se jednoj servisnoj instituciji od MILWAUKEE za dobivanje jedne besplatne zamjene.

Primijenite samo identične rezervne dijelove. Drugi dijelovi ili rezervni dijelovi mogu škoditi osobnoj sigurnosti ovoga proizvoda.

Izvor svjetla ove lampe se ne može promijeniti. Kada je izvor svjetla postigao svoju trajnost, mora se zamijeniti kompletna lampa.

⚠ SPECIJALNE SIGURNOSNE UPUTE BATERIJA

Za besprijekoran rad se 3 LR03 / AAA baterije moraju pravilno umetnuti u uređaj. Ne upotrebljavati nikakve druge opskrbe naponom ili strujom.

Baterije čuvati uvijek daleko od dohvata djece.

Ne koristiti miješano nove i rabljene baterije. Ne upotrebljavati baterije različitih proizvođača (ili različitih tipova jednog proizvođača).

Koristite samo baterije Energizer E92 ili Duracell MN2400.

Ako se lampa duže vremena ne koristi, odstranite baterije zbog zaštite protiv korozije.

Nemojte koristiti nikakve baterije koje se mogu ponovno puniti.

Pretina za baterije nemojte otvarati na opasnost atmosferi kako bi izbjegli opasnost od požara i eksplozije. Baterije mijenjajte samo na poznatim i bezopasnim područjima.

Baterije umetnuti odgovarajuće simbolima + / – .

Potrošene baterije odmah na pravilan način ukloniti.

Pod ekstremnim opterećenjem ili ekstremne temperature može iz oštećenih baterija iscuriti baterijska tekućina. Kod dodira sa baterijskom tekućinom odmah isprati sa vodom i sapunom. Kod kontakta sa očima odmah najmanje 10 minuta temeljno ispirati i odmah potražiti liječnika.

Upozorenje! Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnosti od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alat, izmjenjivi akumulator ili napravu za punjenje ne uronjavati u tekućine i pobrinite se za to, da u uređaje ili akumulator ne prodiru nikakve tekućine. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proozvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

PROPISNA UPOTREBA

Naglavna svjetiljka se kao rasvjeta može uporabiti nezavisno o jednom priključku struje. Naglavna svjetiljka je predviđena specijalno za pričvršćenje na naglavku.

Baterije se na nekom eksplozijom ugroženom području ne smiju odstraniti ili zamijeniti.

Pretinac za baterije se na eksplozijom ugroženim područjima ne smije otvarati.

Povezano s ovom lampom se smiju koristiti samo slijedeći modeli baterija: Duracell MN2400, Energizer E92

Sve u uređaju primijenjene baterije moraju biti od istog proizvođača.

Ovaj aparat se smije upotrijebiti samo u određene svrhe kao što je navedeno.

IZJAVA O SUKLADNOSTI

Izjavljujemo kao proizvođač na osobnu odgovornost, da je proizvod, opisan pod "Tehnički podaci" sukladan sa svim relevantnim propisima smjernica 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2014/34/EU i sa slijedećim harmoniziranim normativnim dokumentima:

IEC 60079-0 Ed. 7
IEC 60079-11 Ed. 6
EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN IEC 55015:2019+A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 63000:2018

Navedena služba je izvela jednu EU-provjeru tipa kao i osiguranje kakvoće i izdala je certifikat.

Navedena služba:

CE Ex UL International Demko A/S,
Borupvang 5A
2750 Ballerup, Danska

Br. navedene službe: 0539
Br. certifikata: UL 20 ATEX 2425
Br. certifikata: IECEx UL 20.0097
Ex II 1 G Ex ia IIC T4 Ga

Winnenden, 2022-09-26

Alexander Krug
Managing Director

CE

Thomas Henkelmann
IECEx / ATEX Authority

Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

ODRŽAVANJE

Izvor svjetla ove lampe se ne može promijeniti. Kada je izvor svjetla postigao svoju trajnost, mora se zamijeniti kompletna lampa.

Primijeniti samo Milwaukee opremu i rezervne dijelove. Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamijeniti kod jedne od Milwaukee servisnih službi (poštivati brošuru Garancija/Adrese servisa).

Po potrebi se crtež pojedinih dijelova aparata uz navođenje podatka o tipu stroja i šestznamenkastog broja na pločici snage može zatražiti kod vašeg servisa ili direktno kod Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Njemačka.

SIMBOLI


PAŽNJA! UPOZORENIE! OPASNOST!


Molimo da pažljivo pročitate uputu o upotrebi prije puštanja u rad.


Ne gledati u uključeni izvor svjetla.


Rasvjeta za eksplozijom ugrožena područja

IP64
Zaštita od naslage prašine / Zaštita od štrcanja vode


Uporaba na eksplozijom ugroženim područjima po smjernici 2014/34 / EU


Električna zaštitna klasa III.


Stare baterije, električni i elektronički uređaji se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem. Stare baterije, električni i elektronički uređaji se moraju odvojeno skupljati i zbrinuti.
Prije zbrinjavanja odstranite stare baterije, stare akumulatore i rasvjetna sredstva iz uređaja. Raspitatje se kod mjesnih vlasti ili kod Vašeg stručnog trgovca o mjestima recikliranja i mjestima skupljanja.
Zavisno o mjesnim odredbama stručni trgovci mogu biti obvezatni, stare baterije,i električne i elektroničke stare uređaje besplatno uzeti nazad.
Doprinesite kroz ponovnu primjenu i recikliranje Vaših starih baterija, električnih i elektronskih uređajatome, da se potreba za sirovinama smanji.
Stare baterije (prije svega litij-ionske baterije, električne i elektronske stare uređaje sadrže dragocjene, ponovno uporabljive materijale, kojie bi kod zbrinjavanja protivno očuvanju okoline mogli imati negativne posljedice za okolinu i Vaše zdravlje.
Prije zbrinjavanja izbrišite postojeće podatke koji se odnose na osobe, koji se po mogućnosti nalaze na Vašem starom uređaju.


Europski znak suglasnosti


Ukrajinski znak suglasnosti


Euroazijski znak suglasnosti

TEHNISKIE DATI GALVAS LUKTURIS ISHL-LED

Izlaides numurs	4776 37 02...
Degšanas ilgums	...000001-999999
Spot režīms augsta pakāpe	8 h
Difūza režīms augsta pakāpe	6 h
Difūza režīms vidēja pakāpe	10 h
Difūza režīms zema pakāpe	40 h
Hibrīda darbības režīms	4 h
Gaismas plūsma	
Spot režīms augsta pakāpe	155 lm
Difūza režīms augsta pakāpe	235 lm
Difūza režīms vidēja pakāpe	155 lm
Difūza režīms zema pakāpe	25 lm
Hibrīda darbības režīms	310 lm
Krāsas renderēšanas indekss	80
Krāsu temperatūra	4000 K
Akumulātora spriegums	4,5 V (3x1,5V)
Baterijas tips	LR03 / AAA
Leteicamā vides temperatūra darba laikā	-20 ... 40 °C
Svars atbilstoši EPTA -Procedure 01/2014	0,15 kg
Aizsardzības klase	IP 64

⚠ BRĪDINĀJUMS Izlasiet visus šim elektroinstrumentam pievienotos drošības brīdinājumus, instrukcijas, ilustrācijas un specifikācijas. Nespēja ievērot visas zemāk uzskaitītās instrukcijas var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka un/vai smagiem savainojumiem.
Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

⚠ ĪPAŠAS DROŠĪBAS NORĀDES GALVAS LUKTURIS

Uzmanību! Gaismas kūli nekad nevērsiet tieši uz cilvēkiem vai dzīvniekiem. Neskatieties gaimas kūlī (arī no lielāka attāluma). Skatīšanās gaismas kūlī var izraisīt nopietnus redzes bojājumus vai tās zaudēšanu.

Šis lukturis ir paredzēts lietošanai sprādzienbīstamās vidēs. Lietojiet izstrādājumu tikai norādītajā apkārtējās vides temperatūras diapazonā.

Vienmēr pārliecinieties, ka luktura rādītāji atbilst zināmi vai iespējami bīstamās vides, kurā to paredzēts izmantot, rādītājiem.

Lukturis ir regulāri jāpārbauda, vai tam nav redzamu bojājumu. Jāpārliecinās, ka tā korpuss nav bojāts. Ja lukturim tiek konstatētas bojājumu vai defektu pazīmes, tas nekavējoties jāizslēdz un jāpārvieto projām no sprādzienbīstamās zonas.

Uzturiet labā kārtībā etiķetes un datu plāksnīti. Tajās ir norādīta svarīga informācija. Ja tās vairs nav salasāmas vai ir pazudušas, sazinieties ar vietējo MILWAUKEE servisa dienestu, lai bez maksas saņemtu jaunas.

Izmantojiet tikai identiskas rezerves detaļas. Citas detaļas vai rezerves detaļas var ietekmēt šī izstrādājuma drošumu.

Gaismas avots šai lampai nav nomaināms. Ja gaismas avots vairs nefunkcionē, jānomaina visa lampa.

⚠ DROŠĪBAS INSTRUKCIJA. BATERIJA.

Lai garantētu normālu darba režīmu, pareizi ievietojiet 3 LR03 / AAA baterijas instrumentā. Neizmantojiet citus spriegumus vai strāvas ietaises.

Uzglabājiet baterijas bērniem nepieejamās vietās.

Nelietojiet jaunās baterijas kopā ar lietotajām. Neievietojiet dažādu ražotāju baterijas (vai viena ražotāja dažādu tipu baterijas).

Izmantojiet tikai Energizer E92 vai Duracell MN2400 baterijas.

Ja lukturis ilgāku laiku netiks lietots, izņemiet no tā baterijas, lai aizsargātu pret koroziju.

Neizmantojiet atkārtoti uzlādējamas baterijas.

Neatveriet bateriju nodalījumu bīstamās vidēs, lai novērstu ugunsgrēka vai eksplozijas izraisīšanas risku. Bateriju nomaiņu veiciet tikai zināmās un drošās vietās.

Baterijas ievietojot pārliecinieties, lai + / – poli būtu izvietoti atbilstoši simboliem.

Nolietotās baterijas novāciet nekavējoties un atbilstoši priekšrakstiem.

Pie ārkārtas slodzes un ārkārtas temperatūrām no bojātā akumulātora var iztecēt akumulātora šķidrums. Ja nonākat saskarsmē ar akumulātora šķidrumu, saskarsmes vieta nekavējoties jānomazgā ar ūdeni un ziepēm. Ja šķidrums nonācis acīs, acis vismaz 10 min. skalot un nekavējoties konsultēties ar ārstu.

Brīdinājums! Lai novērstu īssavienojuma izraisītu aizdegšanās, savainojumu vai produkta bojājuma risku, neiegremdējiet instrumentu, maināmo akumulatoru vai uzlādes ierīci šķidrumos un rūpējieties par to, lai ierīcēs un akumulatoros neiekļūtu šķidrums. Koroziju izraisoši vai vadītspējīgi šķidrumi, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķimikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu.

NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS

Galvas lukturi var izmantot kā apgaismes līdzekli neatkarīgi no strāvas pieslēguma. Galvas lukturis ir speciāli paredzēts piestiprināšanai pie galvas.

Baterijas nedrīkst izņemt vai mainīt sprādzienbīstamās vietās.

Bateriju nodalījumu nedrīkst atvērt sprādzienbīstamās vidēs.

Šo lukturi drīkst izmantot tikai ar tālāk norādītajiem bateriju modeļiem: Duracell MN2400, Energizer E92

Visām iekārtā izmantotajām baterijām ir jābūt viena ražotāja baterijām.

Šo instrumentu drīkst izmantot tikai saskaņā ar minētajiem lietošanas noteikumiem.

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Mēs kā ražotājs un vienīgā atbildīgā persona apliecinām, ka mūsu “Tehniskajos datos” raksturotais produkts atbilst visām attiecīgajām Direktīvu 2011/65/ES (RoHS), 2014/30/ES, 2014/34/ES normām un šādiem saskaņotiem normatīvajiem dokumentiem:

IEC 60079-0 Ed. 7
IEC 60079-11 Ed. 6
EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN IEC 55015:2019+A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 63000:2018

Pilnvarotā iestāde veica ES tipa testu, kvalitātes nodrošināšanas procedūras un izdeva sertifikātu.

Pilnvarotā iestāde:

CE Ex UL International Demko A/S,
Borupvang 5A
2750 Ballerup, Dānija

Pilnvarotās iestādes: Nr.: 0539
Sertifikāta Nr.: UL 20 ATEX 2425
Sertifikāta Nr.: IECEx UL 20.0097
Ex II 1 G Ex ia IIC T4 Ga

Winnenden, 2022-09-26

Alexander Krug
Managing Director

CE

Thomas Henkelmann
IECEx / ATEX Authority

Pilnvarotais tehniskās dokumentācijas sastādīšanā.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

APKOPE

Gaismas avots šai lampai nav nomaināms. Ja gaismas avots vairs nefunkcionē, jānomaina visa lampa.

Izmantojiet tikai firmu Milwaukee piederumus un firmas rezerves daļas. Lieciet nomainīt detaļas, kuru nomaiņa nav aprakstīta, kādā no firmu Milwaukee klientu apkalpošanas servisiem. (Skat. brošūru "Garantija/klientu apkalpošanas serviss".)

Pēc pieprasījuma, Jūsu Klientu apkalpošanas centrā vai pie Technotronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Vācijā, ir iespējams saņemt iekārtas montāžas rasējumu, iepriekš norādot iekārtas modeli un sērijas numuru, kas atrodas uz datu plāksnītes un sastāv no sešiem simboliem.

SIMBOLI

	UZMANĪBU! BĪSTAMI!
	Pirms sākt lietot instrumentu, lūdzu, izlasiet lietošanas pamācību.
	Nav ieteicams skatīties uz ieslēgtu gaismas avotu.
	Apgaismojums sprādzienbīstamām zonām
IP64	Aizsardzība pret putekļu uzkrāšanos/aizsardzība pret ūdens šļakatām
	Lietošana sprādzienbīstamās zonās saskaņā ar Direktīvu 2014/34/ES
	Elektriskā aizsardzības klase III.
	Neutilizējiet bateriju atkritumus, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus kā nešķirotus sadzīves atkritumus. Bateriju atkritumi un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ir jāsavāc atsevišķi. Bateriju atkritumi, akumulatoru atkritumi un gaismas avotu atkritumi ir jānoņem no iekārtas. Sazinieties ar vietējo iestādi vai mazumtirgotāju, lai iegūtu padomus par otrreizējo pārstrādi un savākšanas punktu. Atkarībā no vietējiem noteikumiem, mazumtirgotājiem var būt pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ bateriju atkritumus un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus. Jūsu ieguldījums bateriju atkritumu un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu atkārtotā izmantošanā un otrreizējā pārstrādē palīdz samazināt pieprasījumu pēc izejvielām. Bateriju atkritumos, īpaši tajos, kas satur litiju, un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumos ir vērtīgi, otrreiz pārstrādājami materiāli, kas var negatīvi ietekmēt vidi un cilvēku veselību, ja tie netiek utilizēti videi draudzīgā veidā. No iekārtu atkritumiem izdzēsiet personāla datus, ja tādi ir.
	Eiropas atbilstības zīme
	Ukrainas atbilstības zīme
	Eirāzijas atbilstības zīme

TECHNINIAI DUOMENYS ANT GALVOS TVIRTINAMAS ŽIBINTAS — ISHL-LED

Produkto numeris	4776 37 02... ...000001-999999
Degimo laikas	
Vietoje režimas aukšta pakopa	8 h
Difuzinis režimas aukšta pakopa	6 h
Difuzinis režimas vidutinė pakopa	10 h
Difuzinis režimas žema pakopa	40 h
Hibridinis darbo režimas	4 h
Šviesos srautas	
Vietoje režimas aukšta pakopa	155 lm
Difuzinis režimas aukšta pakopa	235 lm
Difuzinis režimas vidutinė pakopa	155 lm
Difuzinis režimas žema pakopa	25 lm
Hibridinis darbo režimas	310 lm
Spalvų atvaizdavimo indeksas	80
Spalvų temperatūra	4000 K
Keičiamo akumuliatoriaus įtampa	4,5 V (3x1,5V)
Baterijos tipas	LR03 / AAA
Rekomenduojama aplinkos temperatūra dirbant	-20 ... 40 °C
Prietaiso svoris įvertintas pagal EPTA 01/2014 tyrimų metodiką	0,15 kg
Apsaugos klasė	IP 64

⚠ WARNING Perskaitykite visus saugumo įspėjimus, instrukcijas, peržiūrėkite iliustracijas ir specifikacijas, pateiktas kartu su šiuo įrankiu. Jei nepaisysite visų toliau pateiktų instrukcijų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis. **Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.**

⚠ YPATINGIEJI SAUGOS REIKALAVIMAI PRIE ANT GALVOS TVIRTINAMAS ŽIBINTAS

Dėmesio: šviesos spindulio niekada nenukreipkite į žmones arba gyvūnus. Į šviesos spindulį nežiūrėkite (net ir iš didesnio atstumo). Žiūrėjimas į šviesos spindulį gali sukelti rimtus regėjimo sutrikimus arba jo praradimą.

Ši lempa gali būti naudojama potencialiai sprogioje aplinkoje. Gaminį naudokite tik esant nurodyto aplinkos temperatūros diapazono temperatūrai.

Visada patikrinkite, ar pagal klasifikaciją lempa tinka būti naudojama sprogioje arba potencialiai sprogioje aplinkoje, kurioje ją planuojate naudoti.

Reikėtų reguliariai tikrinti, ar nėra matomų lempos pažeidimų. Būtina patikrinti, ar korpusas nepažeistas. Pastebėjus lempos pažeidimų arba defektų požymių, lempą reikėtų nedelsiant išjungti ir iš potencialiai sprogios aplinkos pašalinti.

Prižiūrėkite etiketes ir duomenų plokšteles. Jose pateikta svarbios informacijos. Jei jos tapo neįskaitomos arba jų nėra, kreipkitės į MILWAUKEE techninės priežiūros centrą ir nemokamai gausite naujas.

Naudokite tik tokias pat atsargines dalis. Naudojant kitokias sudedamąsias ar atsargines dalis gali būti pažeista būdingoji šio gaminio sauga.

Šios lempos šviesos šaltinis yra nekeičiamas. Kai šviesos šaltinis išsenka, būtina pakeisti visą lempą.

⚠ AKUMULIATORIAUS SAUGUMO INSTRUKCIJOS

Kad prietaisas veiktų nepriekaištingai, į jį reikia tinkamai įdėti 3 LR03 / AAAA baterijas. Nenaudoti jokių kitokių įtampos arba srovės šaltinių.

Baterijas visada laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Vienu metu nedėti naujų ir panaudotų baterijų. Nedėti skirtingų gamintojų (arba skirtingų vieno gamintojo tipų) baterijų.

Naudokite tik „Energizer E92“ arba „Duracell MN2400“ baterijas.

Jei lempa nenaudojama ilgesnį laiką, išimkite baterijas, kad nesusidarytų rūdžių.

Nenaudokite įkraunamų baterijų.

Kad išvengtumėte gaisro arba sprogimo pavojaus, pavojingoje aplinkoje baterijų dėklo neatidarykite. Baterijas keiskite tik žinomoje, nepavojingoje aplinkoje.

Baterijas dėti pagal + / – simbolius.

Išsieikvojusias baterijas tuoj pat tinkamai likviduoti.

Ekstremalių apkrovų arba ekstremalios temperatūros poveikyje iš keičiamų akumuliatorių gali ištekėti akumuliatoriaus skystis. Išsitepus akumuliatoriaus skysčiu, tuoj pat nuplaukite vandeniu su muilu. Patekus į akis, tuoj pat ne trumpiau kaip 10 minučių gausiai skalaukite vandeniu ir tuoj pat kreipkitės į gydytoją.

Įspėjimas! Siekdami išvengti trumpojo jungimo sukeliamą gaisro pavojaus, sužalojimų arba produkto pažeidimų, nekiškite įrankio, keičiamo akumuliatoriaus arba įkroviklio į skysčius ir pasirūpinkite, kad į prietaisus arba akumuliatorius nepatektų jokių skysčių. Koroziją sukeliantys arba laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Prie galvos tvirtinamas žibintas yra nuo išorinio elektros šaltinio nepriklausomas šviesos šaltinis. Prie galvos tvirtinamas žibintas yra skirtas naudoti uždėjus ant galvos.

Negalima baterijų išimti arba keisti potencialiai sprogioje aplinkoje.

Negalima baterijų skyriaus atidaryti potencialiai sprogioje aplinkoje.

Kartu su šia lempa galima naudoti tik šių modelių baterijas: „Duracell MN2400“, „Energizer E92“

Į prietaisą galima dėti tik to paties gamintojo baterijas.

Šį prietaisą leidžiama naudoti tik pagal nurodytą paskirtį.

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Kaip gamintojas atsakingai pareiškiame, kad gaminys, aprašytas skyriuje „Techniniai duomenys“, atitinka visus 2011/65/ES (RoHS), 2014/30/ES, 2014/34/ES direktyvas ir šių darniųjų norminių dokumentų taikomus reikalavimus:

IEC 60079-0 Ed. 7
IEC 60079-11 Ed. 6
EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN IEC 55015:2019+A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 63000:2018

Paskelbtoji įstaiga atliko ES tipo bandymus bei kokybės tikrinimus ir išdavė pažymėjimą.

Paskelbtoji įstaiga:
CE Ex UL International Demko A/S,
Borupvang 5A
2750 Ballerup, Danija

Paskelbtosios įstaigos Nr.: 0539
Pažymėjimo Nr.: UL 20 ATEX 2425
Pažymėjimo Nr.: IECEx UL 20.0097
Ex II 1 G Ex ia IIC T4 Ga

Winnenden, 2022-09-26

Alexander Krug
Managing Director

CE

Thomas Henkelmann
IECEx / ATEX Authority

Įgaliotas parengti techninius dokumentus.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

TECHNINIS APTARNAVIMAS

Šios lempos šviesos šaltinis yra nekeičiamas. Kai šviesos šaltinis išsenka, būtina pakeisti visą lempą.

Naudokite tik Milwaukee priedus ir atsargines dalis. Dalis, kurių keitimas neaprašytas, leidžiama keisti tik Milwaukee klientų aptarnavimo skyriams (žr. garantiją/klientų aptarnavimo skyrių adresus brošiūroje).

Esant poreikiui, nurodžius mašinos modelį ir šešiaženklį numerį, esantį ant specifikacijų lentelės, klientų aptarnavimo centre arba tiesiogiai „Techtronic Industries GmbH", Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Vokietija, galite užsakyti išplėstinį prietaiso brėžinį.

SIMBOLIAI

	DĖMESIO! ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS!
	Prieš pradėdami dirbti su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.
	Nežiūrėkite į įjungtą šviesos šaltinį.
	Apšvietimas potencialiai sprogioje aplinkoje
IP64	Apsauga nuo dulkių / apsauga nuo vandens purslų
	Naudojimas potencialiai sprogioje aplinkoje pagal Direktyvą 2014/34/ES
	Elektros įrenginių saugos klasė III.
	Neišmeskite baterijų atliekų, elektros ir elektroninės įrangos atliekų kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų. Baterijų ir elektros bei elektroninės įrangos atliekos turi būti surenkamos atskirai. Iš įrangos turi būti pašalintos baterijų, akumuliatorių atliekos ir šviesos šaltiniai. Patarimų dėl perdirbimo ir surinkimo vietos kreipkitės į vietinę instituciją arba pardavėją. Priklausomai nuo vietos teisės aktų, mažmenininkai gali būti įpareigoti nemokamai priimti atgal senas baterijas, seną elektros ir elektronikos įrangą. Jūsų indėlis į pakartotinį baterijų ir elektros bei elektroninės įrangos atliekų panaudojimą ir perdirbimą padeda sumažinti žaliavų poreikį. Akumuliatorių, ypač kurių sudėtyje yra ličio, ir elektros bei elektroninės įrangos atliekose yra vertingų, perdirbamų medžiagų, kurios gali neigiamai paveikti aplinką ir žmonių sveikatą, jei jos nebus šalinamos aplinką tausojančiu būdu. Ištrinkite personalo duomenis iš įrangos atliekų, jei tokių yra.
	Europos atitikties ženklas
	Ukrainos atitikties ženklas
	Eurazijos atitikties ženklas

TEHNILISED ANDMED PEALAMP ISHL-LED

Tootmisnumber	4776 37 02... ...000001-999999
Valgustuse kestus	
Kohapeal režiimil kõrge aste	8 h
Hajus režiimil kõrge aste	6 h
Hajus režiimil keskmine aste	10 h
Hajus režiimil madal aste	40 h
Töörežiim: hübriid	4 h
Valgusvoog	
Kohapeal režiimil kõrge aste	155 lm
Hajus režiimil kõrge aste	235 lm
Hajus režiimil keskmine aste	155 lm
Hajus režiimil madal aste	25 lm
Töörežiim: hübriid	310 lm
Värviesitusindeks	80
Värvustemperatuur	4000 K
Vahetatava aku pinge	4,5 V (3x1,5V)
Aku tüüp	LR03 / AAA
Soovituslik ümbritsev temperatuur töötamise ajal	-20 ... 40 °C
Kaal vastavalt EPTA-protseduurile 01/2014	0,15 kg
Kaitseklass	IP 64

⚠ TÄHELEPANU! Kõik selle elektrilise tööriistaga kaasasolevad ohutusnõuded, juhised, joonised ja spetsifikatsioonid tuleb läbi lugeda. Kõigi allpool loetletud juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.
Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

⚠ PEALAMP OHUTUSE ERIJUHISED

Hoiatus! Ärge suunake valguskiirt otse inimestele või loomadele. Ärge vaadake otse valguskiire sisse (ka mitte suurelt vahemaalt). Valguskiire sisse vaatamine võib põhjustada nägemise tõsist kahjustumist või täielikku kadumist.

See lamp on mõeldudplahvatusohtlikes piirkondades kasutamiseks. Kasutage toodet ainult nimetatud ümbritseva temperatuuriga vahemikus.

Kontrollige alati selle lambi klassifikatsiooni vastavust teadaolevalt või potentsiaalselt ohtliku ümbruse suhtes, kus lampi kasutama hakatakse.

Lampi tuleb nähtavate kahjustuste osas kontrollida. Kontrollige, kas seadme korpus on terve. Kui lambil esineb kahjustuse märke või mõni defekt, tuleb lamp kohe välja lülitada ja plahvatusohtlikust piirkonnast eemaldada.

Hoolitsege etikettide ja tüübietikettide loetavuse eest. Need sisaldavad olulist teavet. Kui sildid pole enam loetavad või puuduvad, siis võtke tasuta asendussiltide saamiseks ühendust MILWAUKEE klienditeenindusega.

Kasutage üksnes identseid varuosi. Muud osad või varuosad võivad selle toote ohutust kahjustada.

Selle lambi valgusallikat ei saa välja vahetada. Kui valgusallika kasutusiga on jõudnud lõpule, siis peab asendama terve lambi.

⚠ OHUTUSJUHEND. AKU.

Tõrgeteta töö tagamiseks tuleb seadmesse õigesti paigaldada 3 LR03 / AAAA-patareid. Ärge kasutage muid pinge- või vooluallikaid.

Hoidke patareisid alati laste käeulatusest eemal.

Ärge kasutage uusi ja kasutatud patareisid koos. Ärge kasutage erinevate tootjate (või ühe tootja erinevat tüüpi) patareisid koos.

Kasutage ainult Energizer E92 või Duracell MN2400 patareisid.

Kui lampi pikemat aega ei kasutata, eemaldage patareid korrodeerumise eest kaitsmiseks.

Ärge kasutage taaslaetavaid patareisid.

Ärge avage patareipesa ohtlikus keskkonnas, et vältida tule- või plahvatusohtu. Vahetage patareisid ainult tuttavas, ohutus kohas.

Pange patareid seadmesse vastavalt + / – sümbolitele.

Utiliseerige kasutatud patareid kohe vastavalt eeskirjadele.

Äärmuslikul koormusel või äärmuslikul temperatuuril võib kahjustatud vahetatavast akust akuvedelik välja voolata. Akuvedelikuga kokkupuutumise korral peske kohe vee ja seebiga. Silma sattumise korral loputage kiiresti põhjalikult vähemalt 10 minutit ning pöörduge viivitamatult arsti poole.

Hoiatus! Lühisest põhjustatud tuleohu, vigastuste või toote kahjustuste vältimiseks ärge kastke tööriista, vahetusakut ega laadimisseadet vedelikku ning jälgige, et vedelikke ei tungiks seadmetesse ega akusse. Korrodeeruvad või elektrit juhtivad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid ja pleegitusained või pleegitusaineid sisaldavad tooted, võivad põhjustada lühist.

KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE

Pealampi saab kasutada vooluühendusest sõltumatu valgustina. Pealamp on mõeldud spetsiaalselt pea külge kinnitamiseks.

Patareisid ei tohi plahvatusohtlikus piirkonnas eemaldada ega asendada.

Akupesa ei tohi plahvatusohtlikes piirkondades avada.

Selle lambiga võib kasutada ainult järgmisi patareimudeleid: Duracell MN2400, Energizer E92

Kõik seadmes kasutatavad patareid peavad olema sama tootja patareid.

Antud seadet tohib kasutada ainult vastavalt äranäidatud otstarbele.

EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Kinnitame tootjana ainuisikuliselt vastutades, et jaotises „Tehnilised andmed“ kirjeldatud toode on kooskõlas ELi direktiivide 2011/65/EU (RohS), 2014/30/EL, 2014/34/EU kõikide asjaomaste eeskirjade ja allpool nimetatud normdokumentidega:

IEC 60079-0 Ed. 7
IEC 60079-11 Ed. 6
EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN IEC 55015:2019+A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 63000:2018

Teavitatud asutus viis läbi EL-i tüübihindamise ja kvaliteedi tagamise ning väljastas sertifikaadi.

Teavitatud asutus:
CE Ex UL International Demko A/S,
Borupvang 5A
2750 Ballerup, Taani

Teavitatud asutuse tunnusnr: 0539
Sertifikaadi nr: UL 20 ATEX 2425
Sertifikaadi nr: IECEx UL 20.0097
Ex II 1 G Ex ia IIC T4 Ga

Winnenden, 2022-09-26

Alexander Krug
Managing Director

CE

Thomas Henkelmann
IECEx / ATEX Authority

On volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

HOOLDUS

Selle lambi valgusallikat ei saa välja vahetada. Kui valgusallika kasutusiga on jõudnud lõpule, siis peab asendama terve lambi.

Kasutage ainult Milwaukee tarvikuid ja tagavaraosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada Milwaukee klienditeeninduspunktis (vaadake brošüüri garantii / klienditeeninduste aadressid).

Vajadusel saab nõuda seadme plahvatusjoonise võimsussildil oleva masinatüübi ja kuuekohalise numbri alusel klienditeeninduspunktist või vahetult firmalt Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÜMBOLID

	ETTEVAATUST! TÄHELEPANU! OHUD!
	Palun lugege enne käikulaskmist kasutamisjuhend hoolikalt läbi.
	Ärge vaadake sisselülitatud valgusallikasse.
	Valgustus plahvatusohtlikes piirkondades
IP64	Kaitse tolmu ladestumise/veepritsmete vastu
	Kasutamine plahvatusohtlikes piirkondades vastavalt direktiivile 2014/34/EÜ
	Elektrivoolu kaitseklass III.
	Ärge kõrvaldage patareide, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid sorteerimata olmejäätmetena. Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleb koguda eraldi. Akude, akumulaatorite ja valgusallikate jäätmed tuleb seadmetest eemaldada. Küsige oma kohalikust omavalitsusest või jaemüüjalt nõuandeid ringlussevõtu ja kogumispunkti kohta. Olenevalt kohalikest määrustest võib jaemüüjal lasuda kohustus võtta akude, elektri- ja elektroonikaseadmeid vastu tasuta. Teie panus akude, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete korduskasutusse ja ringlussevõttu aitab vähendada nõudlust toorainete järele. Akud, eriti liitiumakud ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed, sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale, mis võivad kahjustada keskkonda ja inimeste tervist, kui neid ei kõrvaldata keskkonnasõbralikul viisil. Kustutage kõrvaldatavatest seadmetest isiklikud andmed, kui neid seal on.
	Euroopa vastavusmärk
	Ukraina vastavusmärk
	Euraasia vastavusmärk

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ГОЛОВНАЯ ЛАМПА ISHL-LED

Серийный номер изделия	4776 37 02... ...000001-999999
Длительность свечения	
Режим точечного высокая ступень	8 h
Режим диффузный высокая ступень	6 h
Режим диффузный средняя ступень	10 h
Режим диффузный низкая ступень	40 h
Гибридный рабочий режим	4 h
Сила света	
Режим точечного высокая ступень	155 lm
Режим диффузный высокая ступень	235 lm
Режим диффузный средняя ступень	155 lm
Режим диффузный низкая ступень	25 lm
Гибридный рабочий режим	310 lm
Коэффициент цветопередачи	80
Цветовая температура	4000 K
Вольтаж аккумулятора	4,5 V (3x1,5V)
Тип батареи	LR03 / AAA
Рекомендованная температура окружающей среды во время работы	-20 ... 40 °C
Вес согласно процедуре EPTA 01/2014	0,15 kg
Класс защиты	IP 64

⚠ ВНИМАНИЕ! Ознакомиться со всеми предупреждениями относительно безопасного использования, инструкциями, иллюстративным материалом и техническими характеристиками, поставляемыми с этим электроинструментом.
Несоблюдение всех нижеследующих инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.
Сохраняйте эти инструкции и указания дла будущего исполъзования.

⚠ СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ГОЛОВНАЯ ЛАМПА

Предупреждение: никогда не направлять световой луч непосредственно на людей или животных. Не смотреть на световой луч (даже с большого расстояния). Световой луч может стать причиной серьезных повреждений или потери зрения.

Эта лампа подходит для применения во взрывоопасных зонах. Пользуйтесь устройством только при указанных значениях температуры окружающей среды.

Обязательно проверяйте лампу на предмет пригодности к применению в известной опасной или потенциально опасной среде.

Лампу необходимо регулярно проверять на предмет видимых повреждений. Контролировать корпус на отсутствие повреждений. Если лампа имеет признаки повреждений или неисправность, ее необходимо немедленно выключить и удалить из взрывоопасной зоны.

Держите в порядке наклейки и фирменные таблички. Они содержат важную информацию. Если текст стал нечитабельным или отсутствует, обратитесь в сервисную службу MILWAUKEE для получения бесплатной замены.

Используйте только идентичные запчасти. Другие части или запчасти могут отрицательно повлиять на взрывобезопасность изделия.

Светоизлучатель в этой лампе не подлежит замене. Если срок службы
светоизлучателя подошел к концу, следует заменить полностью
всю лампу.

⚠ СПЕЦИАЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ БАТАРЕЯ

Для бесперебойной эксплуатации необходимо вставить 3 батарейки LR03 / AAA в прибор. Не пользуйтесь другими видами питания.

Батарейки следует всегда хранить в местах, не доступных для детей.

Не вставляйте вместе новые и бывшие в употреблении батарейки. Не вставляйте вместе батарейки различных изготовителей (или различных типов одного изготовителя).

Использовать только батареи Energizer E92 или Duracell MN2400.

Если лампа не используется длительное время, достаньте батареи, чтобы обеспечить защиту от коррозии.

Не используйте перезаряжаемые батареи.

Не открывайте отсек для батарей в опасной среде, чтобы избежать угрозы пожара или взрыва. Заменяйте батареи только в известных безопасных зонах.

Вставляйте батарейки в соответствии с символами + / –.

Использованные батарейки немедленно утилизируйте.

Аккамуляторная батарея может быть повреждена и дать течь под воздействием чрезмерных температур или повышенной нагрузки. В случае контакта с аккумуляторной кислотой немедленно промойте место контакта мылом и водой. В случае попадания кислоты в глаза промывайте глаза в течении 10 минут и немедленно обратитесь за медицинской помощью.

Предупреждение! Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травм и повреждения изделия не опускайте инструмент, сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройств или аккумуляторов. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Налобная лампа может использоваться для освещения независимо от подключения к сети. Налобная лампа предназначена специально для крепления на голове.

Извлекать или заменять батареи во взрывоопасной зоне запрещается.

Отсек для батарей запрещается открывать во взрывоопасных зонах.

В сочетании с этой лампой разрешается использовать только следующие модели батарей: Duracell MN2400, Energizer E92

Все батареи, используемые в устройстве, должны быть изготовлены одним и тем же производителем.

Не пользуйтесь данным инструментом способом, отличным от указанного для нормального применения.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Под собственную ответственность мы как производитель заявляем о том, что описанное в разделе «Технические характеристики» изделие отвечает всем соответствующим требованиям директив 2011/65/EC (директива, ограничивающая содержание вредных веществ), 2014/30/EC, 2014/34/EC и следующих гармонизированных нормативных документов:

IEC 60079-0 Ed. 7
IEC 60079-11 Ed. 6
EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN IEC 55015:2019+A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 63000:2018

Аккредитованный орган по сертификации провел типовую проверку и контроль качества согласно требованиям ЕС и выдал сертификат.

Аккредитованный орган по сертификации:
UL International Demko A/S,
Borupvang 5A
2750 Ballerup (Баллеруп), Дания

№ уполномоченного органа: 0539
Сертификат №: UL 20 ATEX 2425
Сертификат №: IECEx UL 20.0097
Ex II 1 G Ex ia IIC T4 Ga

Winnenden, 2022-09-26

Alexander Krug
Managing Director

Thomas Henkelmann
IECEx / ATEX Authority

Уполномочен на составление технической документации.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Светоизлучатель в этой лампе не подлежит замене. Если срок службы
светоизлучателя подошел к концу, следует заменить полностью
всю лампу.

Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями только фирмы Milwaukee. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, пожалуйста, обращайтесь на один из сервисных центров (см. список наших гарантийных/сервисных организаций).

При необходимости, у сервисной службы или непосредственно у фирмы Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364, Виннденден, Германия, можно запросить сборочный чертеж устройства, сообщив его тип и шестизначный номер, указанный на фирменной табличке.

СИМВОЛЫ

	ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ!
	Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по использованию перед началом любых операций с инструментом.
	Не смотрите на включенный светоизлучатель.
	Освещение для взрывоопасных зон
IP64	Защита от отложений пыли / защита от брызг воды
	Использование во взрывоопасных зонах согласно директиве 2014/34/EC
	Класс электрозащиты III.
	Не выбрасывайте отработавшие батареи, электрическое и электронное оборудование вместе с неотсортированными бытовыми отходами. Отработавшие батареи, а также электрическое и электронное оборудование должны быть утилизированы отдельно. Отработавшие батареи, аккумуляторы и источники света необходимо предварительно извлечь из оборудования. За дополнительной информацией по утилизации и сбору обратитесь в местные муниципальные органы или в розничный магазин. Нормативные требования в некоторых регионах могут обязывать розничные магазины бесплатно утилизировать отработавшее электрическое и электронное оборудование, а также отработавшие батареи. Повторное использование и переработка отработавших батарей, а также старого электронного и электрического оборудования позволяет снизить потребность в сырьевых ресурсах. Отработавшие батареи содержат среди прочего литий, а электронное и электрическое оборудование — ценные перерабатываемые материалы. Однако при ненадлежащей утилизации данные компоненты могут нанести вред окружающей среде и здоровью человека. Удалите конфиденциальную информацию с оборудования при ее наличии.
	Европейский знак соответствия
	Украинский знак соответствия
EAC	Евроазиатский знак соответствия

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ ЧЕЛНИК ISHL-LED

Производствен номер	4776 37 02... ...000001-999999
Продължителност на светене	
Режим на място Висока степен	8 h
Режим дифузна Висока степен	6 h
Режим дифузна Средна степен	10 h
Режим дифузна Ниска степен	40 h
Работен режим Хибрид	4 h
Светлинен поток	
Режим на място Висока степен	155 lm
Режим дифузна Висока степен	235 lm
Режим дифузна Средна степен	155 lm
Режим дифузна Ниска степен	25 lm
Работен режим Хибрид	310 lm
Индекс на цветово възпроизвеждане	80
Цветна температура	4000 K
Напрежение на акумулатора	4,5 V (3x1,5V)
Тип батерия	LR03 / AAA
Препоръчителна околна температура при работа	-20 ... 40 °C
Тегло съгласно процедурата EPTA 01/2014	0,15 kg
Клас на защита	IP 64

⚠ ВНИМАНИЕ! Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации за този електроинструмент.
Пропуските при спазване на приведените по-долу указания могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки травми.
Запазете тези инструкции и указания за безопасност за бъдещи справки.

⚠ СПЕЦИАЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЧЕЛНИК

Внимание: Никога не насочвайте светлинния лъч директно към хора или животни. Не гледайте в светлинния лъч (дори и от по-голямо разстояние). Гледането в светлинния лъч може да причини сериозни нарушения и дори загуба на зрението.

Тази лампа е подходяща за използване в потенциално експлозивни зони. Използвайте продукта само в рамките на посочения температурен диапазон на околната среда.

Винаги проверявайте класификацията на лампата от гледна точка на пригодността в познатата или потенциално опасна среда, в която се използва лампата.

Лампата трябва редовно да се проверява за видими повреди. Трябва да се провери изрядното състояние на корпуса. Когато лампата показва признаци на повреда или дефект, тя трябва веднага да се изключи и да се отстрани от потенциално експлозивната зона.

Поддържайте етикетите и типовите табелки. Те съдържат важна информация. Когато не са четливи или липсват, се обръщайте към сервизна служба на MILWAUKEE, за да получите безплатна замяна.

Използвайте само идентични резервни части. Други части или резервни части могат да повлияят на собствената безопасност на продукта.

Източникът на светлина на тази лампа не може да бъде сменен. Когато източникът на светлина достигне края на експлоатационния си период, самата лампа трябва да бъде заменена.

⚠ СПЕЦИАЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ БАТЕРИЯ

За безупречна работа е необходимо да поставите правилно в устройството 3 батерии LR03 / AAA. Не използвайте никакви други източници на напрежение и начини на електрозахранване.

Съхранявайте батериите винаги далеч от достъпа на деца.

Не използвайте едновременно нови и стари батерии. Не използвайте батерии на различни производители (или различни модели на един и същ производител).

Използвайте само батерии Energizer E92 или Duracell MN2400.

Ако лампата няма да се използва по-продължително време, отстранете батериите, за да предпазите от корозия.

Не използвайте акумулаторни батерии.

Не отваряйте отделението за батериите в опасна атмосфера, за да избегнете опасността от пожар или експлозия. Сменяйте батериите само в познати, безопасни зони.

Поставяйте батериите като обърнете внимание на поляритета + / –.

Изтощените батерии следва да се изхвърлят съобразно изисквания за подобен вид отпадъци.

При екстремно натоварване или екстремна температура от повредени акумулатори може да изтече батерийна течност. При допир с такава течност веднага измийте с вода и сапун. При контакт с очите веднага изплаквайте старателно най-малко 10 минути и незабавно потърсете лекар.

Предупреждение! За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не потапяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, избелващи вещества или продукти, съдържащи избелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Челникът може да се използва за осветление независимо от източник на електрозахранване. Челникът е предназначен специално за закрепване към главата.

Батериите не трябва да се отстраняват или сменят в потенциално експлозивна зона.

Отделението за батериите на трябва да се отваря в потенциално експлозивни зони.

В комбинация с тази лампа трябва да се използват само следните модели батерии: Duracell MN2400, Energizer E92

Всички батерии, използвани в устройството, трябва да са от един и същ производител.

Този уред може да се използва по предназначение само както е посочено.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕО

В качеството си на производител декларираме на собствена отговорност, че продуктът, описан в „Технически данни“, отговаря на всички съответстващи разпоредби на Директиви 2011/65/EC (RoHS), 2014/30/EC, 2014/34/EC и на следните хармонизирани нормативни документи:

IEC 60079-0 Ed. 7
IEC 60079-11 Ed. 6
EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN IEC 55015:2019+A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 63000:2018

Нотифицираният орган е извършил изпитване за типово одобрение на ЕС, както и контрол на качеството, и е издал сертификата.

Нотифициран орган:
CE Ex UL International Demko A/S,
Borupvang 5A
2750 Ballerup, Дания

№ на нотифицирания орган: 0539
№ на сертификата: UL 20 ATEX 2425
№ на сертификата: IECEx UL 20.0097
Ex II 1 G Ex ia IIC T4 Ga

Winnenden, 2022-09-26

Alexander Krug
Managing Director

CE

Thomas Henkelmann
IECEx / ATEX Authority

Упълномощен за съставяне на техническата документация

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

ПОДДРЪЖКА

Източникът на светлина на тази лампа не може да бъде сменен. Когато източникът на светлина достигне края на експлоатационния си период, самата лампа трябва да бъде заменена.

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на. Елементи, чиято подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервиз на Milwaukee (вижте брошурата "Гаранция и адреси на сервизи).

При необходимост можете да поискате схема на елементите на уреда при посочване на обозначение на машината и шестцифрения номер на табелката за технически данни от Вашия сервиз или директно на Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германия.

СИМВОЛИ

⚠	ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ
	Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.
	Не гледайте във включения източник на светлина.
	Осветление за потенциално експлозивни зони
IP64	Защита срещу натрупване на прах/защита от водни пръски
Ex	Използване в потенциално експлозивни зони съгласно Директива 2014/34/ЕС
III	Електрически клас на защита III.
	Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да се събират и изхвърлят разделно. Преди изхвърлянето отстранявайте от уредите отпадъците от батерии, отпадъците от акумулатори и лампите. Информирайте се от местните служби или от своя специализиран търговец относно фирмите за рециклиране и местата за събиране на отпадъци. В зависимост от местните разпоредби, търговците на дребно могат са задължени да приемат безплатно върнатите обратно отпадъци от батерии и от електрическо и електронно оборудване. Дайте своя принос за намаляването на нуждите от суровини чрез повторната употреба и рециклирането на Вашите отпадъци от батерии и отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Отпадъците от батерии (най-вече литиево-йонните батерии) и отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат ценни рециклиращи се материали, които могат да повлияят отрицателно на околната среда и на Вашето здраве, ако не се изхвърлят по екологосъобразен начин. Преди изхвърлянето като отпадък изтрийте от Вашия употребяван уред евентуално наличните в него лични данни.
CE	Европейски знак за съответствие
001	Украински знак за съответствие
EAC	Евро-азиатски знак за съответствие

DATE TEHNICE — LAMPĂ PENTRU CAP — ISHL-LED

Număr producţie	4776 37 02... ...000001-999999
Timp de iluminare	
Modul focalizată treapta înaltă	8 h
Modul difuză treapta înaltă	6 h
Modul difuză treapta mijlocie	10 h
Modul difuză treapta joasă	40 h
Mod hibrid	4 h
Flux luminos	
Modul focalizată treapta înaltă	155 lm
Modul difuză treapta înaltă	235 lm
Modul difuză treapta mijlocie	155 lm
Modul difuză treapta joasă	25 lm
Mod hibrid	310 lm
Indice de redare cromatică	80
Temperatură de culoare	4000 K
Tensiune acumulator	4,5 V (3x1,5V)
Tipul bateriei	LR03 / AAA
Temperatura ambiantă recomandată la efectuarea lucrărilor	-20 ... 40 °C
Greutatea conform „EPTA procedure 01/2014"	0,15 kg
Grad de protecţie	IP 64

AVERTISMENT A se citi toate avertismentele, instrucţiunile, ilustraţiile şi specificaţiile privind siguranţa furnizate cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucţiunilor listate mai jos poate cauza şocuri electrice, incendii şi/sau vătămări corporale grave.
Păstraţi toate indicaţiile de avertizare şi instrucţiunile în vederea utilizărilor viitoare.

INDICAŢII SPECIALE DE SIGURANŢĂ PENTRU LAMPĂ PENTRU CAP

Atenţionare: Nu îndreptaţi niciodată fascicolul luminos direct înspre persoane sau animale. Nu priviţi în fascicolul luminos (nici măcar de la distanţă mai mare). Privitul în fascicolul luminos poate provoca răniri grave sau chiar pierderea vederii.

Această lampă este destinată utilizării în atmosfere explozive. Utilizați produsul doar în intervalul de temperatură ambiantă specificat.

Confruntaţi întotdeauna valorile nominale ale lămpii mediul periculos sau potenţial periculos în care aceasta urmează a fi utilizată.

Trebuie verificat periodic dacă lampa nu prezintă deteriorare vizibilă. Se va verifica integritatea carcasei. Dacă produsul prezintă orice semne de deteriorare sau defectare, lampa trebuie stinsă și îndepărtată imediat din atmosfera explozivă.

Întreţineţi etichetele şi plăcuţele de identificare. Acestea conţine informaţii importante. Dacă sunt ilizibile sau absente, contactaţi un centru de service MILWAUKEE pentru înlocuirea gratuită.

Utilizaţi doar piese de schimb identice. Alte piese sau substitute pot afecta negativ siguranţa intrinsecă a acestui produs.

Sursa de lumină a acestei lămpi nu se poate schimba. Atunci când sursa de lumină a ajuns la sfârşitul duratei de viaţă trebuie înlocuită toată lampa.

INSTRUCŢIUNI SPECIALE DE SIGURANŢĂ BATERIE

Pentru o funcţionare perfectă trebuie introduse corect în aparat 3 baterii LR03 / AAA. Nu se vor folosi alte alimentări de curent sau surse de tensiune.

Bateriile nu se lasă niciodată la îndemâna copiilor.

Nu se introduc împreună baterii noi cu baterii uzate. Nu se introduc împreună baterii de la producători diferiţi (sau de tipuri diferite).

Utilizați doar baterii Energizer E92 sau Duracell MN2400.

Dacă lampa urmează a nu fi utilizată o perioadă îndelungată, scoateți baterie ca măsură de protecție contra coroziunii.

A nu se utiliza baterii reîncărcabile.

Pentru prevenirea riscului de incendiu sau explozie, nu deschideți compartimentul bateriilor într-o atmosferă periculoasă. Încărcați baterii doar în zone cunoscute a fi nepericuloase.

Bateriile se introduc conform simbolurilor + / –.

Bateriile uzate se îndepărtează imediat ca deşeu respectând normele.

Acidul se poate scurge din acumulatorii deterioraţi la încărcături sau temperaturi extreme. În caz de contact cu acidul din acumulator, spălaţi imediat cu apă şi săpun. În caz de contact cu ochii, clătiţi cu atenţie timp de cel puţin 10 minute şi apelaţi imediat la ingrijire medicală.

Avertizare! Pentru a reduce pericolul unui incendiu i evitarea r/nirilor sau deteriorarea produsului în urma unui scurtcircuit nu imersai scula, acumulatorul de schimb sau înc/rc/torul în lichide i asigurai-v/ s/ nu p/trund/ lichide în aparate i acumulatori. Lichidele corosive sau cu conductibilitate, precum apa s/rat/, anumite substane chimice i în/lbitori sau produse ce conin în/lbitori, pot provoca un scurtcircuit.

CONDIŢII DE UTILIZARE SPECIFICATE

Lanterna de cap se poate utiliza ca sursă de lumină independentă de priza de curent. Lanterna de cap este concepută special pentru a fi fixată de cap.

Bateriile nu se vor scoate și nu se vor înlocui în zone periculoase.

Nu se va deschide compartimentul bateriilor într-o zonă periculoasă.

Doar modelele de baterii următoare sunt permise pentru utilizarea în legătură cu această lampă: Duracell MN2400, Energizer E92

Toate bateriile utilizate în echipament vor proveni de la același producător.

Nu utilizaţi acest produs în alt mod decât cel stabilit pentru utilizare normală

DECLARAŢIE DE CONFORMITATE CE

În calitate de producător declarăm pe propria răspundere că produsul descris la "Date tehnice" este în concordanţă cu toate prevederile legale relevante ale Directivelor 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE, 2014/34/UE precum şi ale următoarelor norme armonizate:

IEC 60079-0 Ed. 7
IEC 60079-11 Ed. 6
EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN IEC 55015:2019+A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 63000:2018

Organismul desemnat a efectuat o verificare EU a tipului precum și o asigurare a calității și a emis certificatul.

Organism notificat:
UL International Demko A/S,
Borupvang 5A
2750 Ballerup, Danemarca

Nr. organism notificat: 0539
Nr. certificat: UL 20 ATEX 2425
Nr. certificat: IECEx UL 20.0097
II 1 G Ex ia IIC T4 Ga

Winnenden, 2022-09-26

Alexander Krug
Managing Director

Thomas Henkelmann
IECEx / ATEX Authority

Împuternicit să elaboreze documentaţia tehnică.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

INTREŢINERE

Sursa de lumină a acestei lămpi nu se poate schimba. Atunci când sursa de lumină a ajuns la sfârşitul duratei de viaţă trebuie înlocuită toată lampa.

Utilizaţi numai accesorii şi piese de schimb Milwaukee. Dacă unele din componente care nu au fost descrise trebuie înlocuite , vă rugăm contactaţi unul din agenţii de service Milwaukee (vezi lista noastră pentru service / garanţie)

Dacă este necesar, puteţi solicita de la centrul dvs. de service pentru clienţi sau direct la Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germania un desen descompus al aparatului prin indicarea tipului de aparat şi a numărului cu şase cifre de pe tăbliţa indicatoare.

SIMBOLURI

	PERICOL! AVERTIZARE! ATENŢIE!
	Va rugăm citiţi cu atenţie instrucţiunile înainte de pornirea maşinii
	Nu vă uitaţi în sursa de lumină pornită.
	Iluminarea zonelor periculoase
IP64	Protecția contra depunerilor de praf / protecția contra stropirii cu apă
	Utilizare în atmosfere potențial explozive conform directivei 2014/34/UE
III	Clasă de protecţie electrică III.
	Deșeurile de baterii, deșeurile de echipamente electrice și electronice nu se elimină ca deșeuri municipale nesortate. Deșeurile de baterii și deșeurile de echipamente electrice și electronice trebuie colectate separat. Deșeurile de baterii, deșeurile de acumulatori și materialele de iluminat trebuie îndepărtate din echipament. Informați-vă de la autoritățile locale sau de la comercianții acreditați în legătură cu centrele de reciclare și de colectare. În conformitate cu reglementările locale retailerii pot fi obligați să colecteze gratuit bateriile uzate și deșeurile de echipamente electrice și electronice. Contribuția dumneavoastră la reutilizarea și reciclarea deșeurilor de baterii și a deșeurilor de echipamente electrice și electronice contribuie la reducerea cererii de materii prime. Deșeurile de baterii și deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin materiale reciclabile valoroase, care pot avea un impact negativ asupra mediului și sănătății umane, în cazul în care nu sunt eliminate în mod ecologic. În cazul în care pe echipamente au fost înregistrate date cu caracter personal, acestea trebuie șterse înainte de eliminarea echipamentelor ca deșeuri.
CE	Marcă de conformitate europeană
001	Marcă de conformitate ucraineană
EAC	Marcă de conformitate eurasiatică

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ СВЕТИЛКА ЗА ГЛАВА ISHL-LED

Производен број	4776 37 02...
Време на осветлување	...000001-999999
Модусодус спот високо ниво	8 h
Модусодус дифузн високо ниво	6 h
Модусодус дифузн средно ниво	10 h
Модусодус дифузн ниско ниво	40 h
Режим на работа Хибрид	4 h
Светлосен ток	
Модусодус спот високо ниво	155 lm
Модусодус дифузн високо ниво	235 lm
Модусодус дифузн средно ниво	155 lm
Модусодус дифузн ниско ниво	25 lm
Режим на работа Хибрид	310 lm
Индекс на репродукција на боја	80
Температура на бојата	4000 K
Волтажа на батеријата	4,5 V (3x1,5V)
Тип на батерија	LR03 / AAA
Препорачана температура на околината при работа	-20 ... 40 °C
Тежина според ЕПТА-процедурата 01/2014	0,15 kg
Заштитна класа	IP 64

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Прочитајте ги сите безбедносни упатства, инструкции, илустрации и спецификации за овој електричен алат. Недоследно почитување на подолу наведените упатства може да предизвика електричен удар, пожар и/или сериозни повреди.
Чувајте ги сите предупредувања и упатства за употреба.

⚠ СПЕЦИЈАЛНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА СВЕТИЛКА ЗА ГЛАВА

редупредување: никогаш не го насочувајте светлинскиот зрак директно на лица ниту животни. Не гледајте во светлинскиот зрак (не правете го тоа ниту од поголема оддалеченост). Гледањето во светлинскиот зрак може да предизвика сериозни повреди или губење на силата за гледање.

Оваа светилка е погодна за употреба во експлозивни области. Користете го производот само во одредениот опсег на температура на околината.

Секогаш проверувајте ја класификацијата на оваа светилка за соодветност во позната или потенцијално опасна околина во која ќе се користи.

Светилката треба редовно да се проверува за видливо оштетување. Интегритетот на куќиштето мора да се провери. Ако светилката покажува знаци на оштетување или дефект, мора веднаш да се исклучи и да се отстрани од експлозивната област.

Чувајте ги етикетите и плочките со написи. Тие содржат важни информации. Ако повеќе не се читливи или недостигаат, обратете се до служба на MILWAUKEE за да добиете нивна бесплатна замена.

Користете само идентични делови за замена. Други делови за замена можат да ја нарушат основната безбедност на овој производ.

Изворот на светлина на оваа лампа не може да се замени. Кога истиот ќе достигне својот работен век, мора да се замени целата лампа.

⚠ СПЕЦИЈАЛНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА БАТЕРИЈА

За беспрекорна работа во апаратот мора да бидат уредно ставени 3 LR03 / AAA батерии. Не употребувајте други видови на напојување со напон или струја.

Секогаш чувајте ги батериите вон дофат на деца.

Не употребувајте мешавина од нови и употребувани батерии. Не употребувајте мешавина од батерии на различни производители (или различни типови од еден производител).

Користете само батерии Energizer E92 или Duracell MN2400.

Ако светилката не се користи подолго време, извадете ги батериите за заштита од корозија.

Не користете батерии што се полнат.

За да спречите опасност од пожар или експлозија, не отворајте го делот за батерии во опасна атмосфера. Менувајте ги батериите само во познати области кои не се опасни.

Ставајте ги батериите според симболите + / – .

Искористените батерии отстранете ги веднаш уредно.

Киселината од оштетените батериите може да истече при екстремен напон или температури. Доколку дојдете во контакт со исатата, измијте се веднаш со сапун и вода. Во случај на контакт со очите плакнете ги убаво најмалку 10минути и задолжително одете на лекар.

Предупредување! За да избегнете опасноста од пожар, од наранувања или од оштетување на производот, коишто ги создава краток спој, не ја потопувајте во течност алатката, заменливата батерија или полначот и пазете во уредите и во батериите да не проникнуваат течности. Корозивни или електроспроводливи течности, како солена вода, одредени хемикалии, избелувачки препарати или производи кои содржат избелувачки супстанции, можат да предизвикаат краток спој.

СПЕЦИФИЦИРАНИ УСЛОВИ НА УПОТРЕБА

Ламбата за глава може да се користи како осветление, коешто не е сврзано со струја. Ламбата за глава е предвидена специјално за прицврстување на главата.

Батериите не смеат да отстрануваат или заменуваат во опасна област.

Делот за батерии не смее да се отвора во опасна област.

Дозволено е да се користат само следниве модели на батерии со оваа ламба: Duracell MN2400, Energizer E92

Сите батерии што се користат во уредот треба да бидат од ист производител.

Не го користете овој производ на било кој друг начин освен пропишаниот за нормална употреба.

ЕК-ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ

Како производител, изјавуваме под целосна одговорност дека „Техничките податоци“ подолу го опишуваат производот со сите релевантни одредби од регулативите 2011/65/ЕУ (RoHS), 2014/30/Е3, 2014/34/ЕУ и се усогласени со следниве хармонизирани регулаторни документи:

IEC 60079-0 Ed. 7
IEC 60079-11 Ed. 6
EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN IEC 55015:2019+A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 63000:2018

Овластеното тело изврши испитување за Еу-тип како и контрола на квалитетот и го издаде сертификатот.

Овластено тело:
UL International Demko A/S,
Borupvang 5A
2750 Ballerup, Dänemark

Бр. на овластеното тело: 0539
Бр. на сертификат: UL 20 ATEX 2425
Бр. на сертификат: IECEx UL 20.0097
Ex II 1 G Ex ia IIC T4 Ga

Winnenden, 2022-09-26

Alexander Krug
Managing Director

Thomas Henkelmann
IECEx / ATEX Authority

Ополномоштен за составување на техничката документација.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

ОДРЖУВАЊЕ

Изворот на светлина на оваа лампа не може да се замени. Кога истиот ќе достигне својот работен век, мора да се замени целата лампа.

Користете само Milwaukee додатоци и резервни делови. Доколку некои од компонентите кои не се опишани треба да бидат заменети, Ве молиме контактирајте ги сервисните агенти на Milwaukee (консултирајте ја листата на адреси).

При потреба може да се побара експлозионен цртеж на апаратот со наведување на машинскиот тип и шестоцифреniот број на табличката со учинокот или во Вашата корисничка служба или директно кај Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германија.

СИМБОЛИ

	ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ!
	Ве молиме пред да ја стартувате машината обрнете внимание на упатствата за употреба.
	Да не се гледа во вклучен извор на светлина.
	Осветлување за експлозивни области
IP64	Заштита од собирање прав/заштита од прскање вода
	Употреба во експлозивни области според Директивата 2014/34/ЕУ
III	Електрична заштита од класа III.
	Не отстранувајте ги отпадните батерии, отпадната електрична и електронска опрема како несортиран комунален отпад. Отпадните батерии и отпадната електрична и електронска опрема мора да се собираат посебно. Отпадните батерии, отпадните акумулатори и отпадните извори на светлина треба да се отстранат од опремата. Проверете кај вашиот локален орган или продавач за совети за рециклирање и место за собирање. Во зависност од локалните регулативи, трговците на мало може да се обврзани бесплатно да ги преземаат искористените батерии, како и отпадната електрична и електронска опрема. Вашиот придонес за повторна употреба и рециклирање на отпадните батерии и отпадната електрична и електронска опрема помага да се намали побарувачката на суровини. Отпадните батерии, посебно оние што содржат литиум, и отпадната електрична и електронска опрема содржат вредни материјали за рециклирање, кои може негативно да влијаат на животната средина и на здравјето на луѓето доколку не се отстранат на еколошки компатибилен начин. Избришете ги личните податоци од отпадната опрема, доколку ги има.
CE	Европска ознака за сообразност
001	Украинска ознака за сообразност
EAC	Евроазиска ознака за сообразност

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ НАЧІЛЬНИЙ ЛІХТАР ISHL-LED

Номер виробу	4776 37 02... ...000001-999999
Тривалість світіння	
Режим точкового високий рівень	8 h
Режим дифузний високий рівень	6 h
Режим дифузний середній рівень	10 h
Режим дифузний низький рівень	40 h
Режим роботи гібрид	4 h
Сила світла	
Режим точкового високий рівень	155 lm
Режим дифузний високий рівень	235 lm
Режим дифузний середній рівень	155 lm
Режим дифузний низький рівень	25 lm
Режим роботи гібрид	310 lm
Коефіцієнт передачі кольору	80
Кольорова температура	4000 K
Напруга знімної акумуляторної батареї	4,5 V (3x1,5V)
Тип батареї	LR03 / AAA
Рекомендована температура довкілля під час роботи	-20 ... 40 °C
Вага згідно з процедурою EPTA 01/2014	0,15 kg
Клас захисту	IP 64

⚠ УВАГА! Ознайомитись з усіма попередженнями з безпечного використання, інструкціями, ілюстративним матеріалом та технічними характеристиками, які надаються з цим електричним інструментом. Недотримання всіх наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких травм.
Зберігати всі попередження та інструкції для використання в майбутньому.

⚠ СПЕЦІАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ У РАЗІ ВИКОРИСТАННЯ НАЧІЛЬНИЙ ЛІХТАР

Попередження: Ніколи не спрямовувати промінь світла прямо на людей або тварин. Не дивитись в промінь світла (навіть з великої відстані). Якщо дивитись у промінь світла, то це може призвести до серйозних пошкоджень або до втрати зору.

Ця лампа може експлуатуватися у вибухонебезпечному середовищі. Використовуйте виріб лише у вказаному температурному діапазоні.

Перевірте, чи категорія лампи відповідає відомим або потенційно небезпечним умовам середовища, в якому вона використовується.

Регулярно перевіряйте лампу на наявність видимих дефектів. Слід перевіряти цілісність корпусу. Якщо виявлено ознаки пошкодження або дефекту, слід негайно вимкнути лампу й забрати її з вибухонебезпечного середовища.

Не пошкоджуйте етикетки і фірмові таблички. Вони містять важливу інформацію. Якщо текст на них стає нечитабельним або відсутній, зверніться до сервісного центру MILWAUKEE для отримання безкоштовної заміни.

Використовуйте тільки ідентичні запчастини. Інші деталі або запчастини можуть погіршити властивості виробу.

Світловипромінювач в цій лампі не підлягає заміні. Якщо термін служби світловипромінювача підійшов до кінця, слід замінити повністю всю лампу.

⚠ СПЕЦІАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ АКУМУЛЯТОРНИХ БАТАРЕЙ

Для бездоганної роботи необхідно належним чином вставити 3 батареї LR03 / AAA в прилад. Не використовувати жодних інших джерел напруги або струму.

Батареї завжди необхідно зберігати у недоступному для дітей місці.

Не використовувати одночасно нові батареї та батареї, що були в експлуатації. Не використовувати одночасно батареї різних виробників (або різних типів одного виробника).

Використовуйте тільки батареї Energizer E92 або Duracell MN2400.

Якщо лампа тривалий час не використовується, вийміть батарейки для запобігання корозії.

Не використовуйте акумулятори.

Не відкривайте відсік батарейок у небезпечній атмосфері, щоб уникнути небезпеки пожежі чи вибуху. Заміну батарейок слід проводити лише у знайомих, безпечних місцях.

Вставляти батареї згідно з символами + / –.

Відпрацьовані батареї необхідно відразу належним чином утилізувати.

При екстремальному навантажені або при екстремальній температурі з пошкодженої змінної акумуляторної батареї може витікати електроліт. При потраплянні електроліту на шкіру його негайно необхідно змити водою з милом. При потраплянні в очі їх необхідно негайно ретельно промити, щонайменше 10 хвилин, та негайно звернутися до лікаря.

Попередження! Для запобігання небезпеці пожежі в результаті короткого замикання, травмам і пошкодженню виробів не занурюйте інструмент, змінний акумулятор або зарядний пристрій у рідину і не допускайте потрапляння рідини всередину пристроїв або акумуляторів. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть призвести до короткого замикання.

ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Налобна лампа використовується для освітлення незалежно від підключення до електромережі. Налобна лампа спеціально призначена для кріплення на голові.

Не можна видаляти або міняти батарейки у вибухонебезпечному середовищі.

Не можна відкривати відсік батарейок у вибухонебезпечному середовищі.

З цією лампою можна використовувати лише такі марки батарейок: Duracell MN2400, Energizer E92

Всі батарейки в лампі повинні бути від одного виробника.

Цей прилад можна використовувати тільки за призначенням так, як вказано в цьому документі.

ДЕКЛАРАЦІЯ ЄС ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Як виробник, ми заявляємо на власну відповідальність, що виріб, описаний у "Технічних даних", відповідає всім застосовним положенням директив 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2014/34/EU, та наступним гармонізованим нормативним документам:

IEC 60079-0 Ed. 7
IEC 60079-11 Ed. 6
EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN IEC 55015:2019+A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 63000:2018

Уповноважений орган перевірив відповідність типу ЄС, а також контроль якості і видав сертифікат.

Уповноважений орган:

CE Ex UL International Demko A/S,
Borupvang 5A
2750 Ballerup, Denmark

№ уповноваженого органу: 0539
№ сертифікату: UL 20 ATEX 2425
№ сертифікату: IECEx UL 20.0097
Ex II 1 G Ex ia IIC T4 Ga

Winnenden, 2022-09-26

Alexander Krug
Managing Director

CE

Thomas Henkelmann
IECEx / ATEX Authority

Уповноважений із складання технічної документації.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

ОБСЛУГОВУВАННЯ

Світловипромінювач в цій лампі не підлягає заміні. Якщо термін служби світловипромінювача підійшов до кінця, слід замінити повністю всю лампу.

Використовувати комплектуючі та запчастини тільки від Milwaukee. Деталі, заміна яких не описується, замінювати тільки в відділі обслуговування клієнтів Milwaukee (зверніть увагу на брошуру "Гарантія / адреси сервісних центрів").

У разі необхідності можна запросити креслення з зображенням вузлів машини в перспективному вигляді, для цього потрібно звернутися в ваш відділ обслуговування клієнтів або безпосередньо в Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Німеччина, та вказати тип машини та шестизначний номер на фірмовій табличці з даними машини.

СИМВОЛИ

УВАГА! ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕЧНО!


Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед введенням приладу в дію.


Не дивіться на ввімкнутий світловипромінювач.


Освітлення вибухонебезпечних місць

IP64
Захист від потрапляння пилу та бризок води


Використання у вибухонебезпечних місцях відповідно до Директиви ЄС 2014/34


Клас електрозахисту III.


Не утилізуйте відпрацьовані батарейки й відпрацьоване електричне та електронне обладнання разом з змішаними побутовими відходами. Відпрацьовані батарейки, відпрацьоване електричне та електронне обладнання необхідно збирати окремо. Відпрацьовані батарейки, відпрацьовані акумулятори, відпрацьовані джерела світла повинні бути вилучені з обладнання. Зверніться до місцевих органів влади або роздрібного продавця за порадою щодо утилізації та пункту збору. Відповідно до місцевих постанов, роздрібні продавці можуть бути зобов'язані безкоштовно забирати назад відпрацьовані акумулятори, електричне та електронне обладнання. Ваш внесок до повторного вживання та переробки відпрацьованих батарейок і відпрацьованого електричного та електронного обладнання допомагає зменшити попит на сировину. Відпрацьовані батарейки, зокрема, що містять літій, і відпрацьоване електричне та електронне обладнання містять цінні матеріали, які можуть бути перероблені, та мають негативний вплив на довкілля й здоров'я людей, якщо не будуть утилізовані у безпечний для довкілля спосіб. Видаліть особисті дані з відпрацьованого обладнання, якщо такі є.


Європейський знак відповідності


Український знак відповідності


Євроазіатський знак відповідності

البيانات الفنية لمبة تثبت على الجبهة ISHL-LED

إنتاج عدد	4776 37 02...
مدة الإضاءة بمجموعة	000001-999999...
وضع الرياضة مستوى مرتفع	8 h
وضع منتشر مستوى مرتفع	6 h
وضع منتشر مستوى متوسط	10 h
وضع منتشر مستوى منخفض	40 h
نوع التشغيل هجين	4 h
التدفق الضوئي	
وضع الرياضة مستوى مرتفع	155 lm
وضع منتشر مستوى مرتفع	235 lm
وضع منتشر مستوى متوسط	155 lm
وضع منتشر مستوى منخفض	25 lm
نوع التشغيل هجيندليل جودة الضوء	310 lm
دليل جودة الضوء	80
درجة حرارة الضوء	4000 K
جهد البطارية	4,5 V (3x1,5V)
فولت الانتاج	LR03 / AAA
درجة حرارة الجو المحيط المنصوح بها عند العمل	-20 ... 40 °C
الوزن وفقا لنهج EPTA رقم 01/2014	0,15 kg
فئة الحماية	IP 64

تحذير إقرأ جميع تحذيرات الأمان والتعليمات والصور والمواصفات الواردة مع هذه المعدة الكهربائية. المخالفة في إتباع التعليمات المذكورة أسفله قد يكون نتيجتها صدمة كهربائية، حريق و / أو إصابة بالغة.
احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

تعليمات أمان خاصة مصباح البطارية

تحذير: لا توجه شعاع الضوء على الأشخاص أو الحيوانات كما لا تحدق فيه أنت شخصيا (ولا حتى عن بعد).. فالتحديق في شعاع الضوء قد يؤدي إلى إصابة خطيرة أو إلى فقدان الرؤية.

هذه اللمبة ملائمة للاستخدام في المجالات المهددة بخطر الانفجار. استخدم المنتج في نطاق درجات حرارة الجو المحيط المذكورة فقط.

تحقق دائماً من تصنيف هذه اللمبة فيما يتعلق بملائمتها للاستخدام في النطاق المعروف أو المحتمل خطورته الذي سوف يجري استخدام اللمبة فيه.

ينبغي فحص اللمبة بشكل منتظم عما إذا كان بها أضرار واضحة. يجب التحقق من حالة سلامة الغلاف الخارجي. إذا أظهرت اللمبة علامات ضرر أو عطل، يجب إطفاء اللمبة على الفور ونزعها من المنطقة المهددة بالانفجار.

اعتني بالبطاقة الملصوقة ولافتة الطراز. فهما يتضمنان معلومات هامة. إذا أصبحتا هاتان غير مقرؤة أو غير متوافرة يرجى التوجه إلى خدمة العملاء بشركة MILWAUKEE للحصول على بديل مجاني.

استخدم فقط قطع غيار مطابقة. قد تؤدي القطع الأخرى أو قطع الغيار الأخرى إلى الإضرار بسلامة هذا المنتج.

إن مصدر إضاءة هذه اللمبة لا يمكن استبداله. عندما يصل مصدر الإضاءة إلى نهاية عمره الافتراضي، يجب استبدال سائر اللمبة.

تعليمات السلامة للبطارية

تم تصميم هذه الآلة لتعمل ببطاريات ذات قدرة 3 LR03 / AAAA يتم إدخالها بطريقة صحيحة داخل الجهاز. لا تحاول استخدامها مع أي جهد كهربي أو مصدر طاقة آخر.

لا تترك البطاريات في متناول الأطفال.

لا تخلط البطاريات الجديدة بالبطاريات المستخدمة. لا تخلط بين العلامات التجارية للبطاريات (أو الأنواع والعلامات التجارية).

استخدم فقط بطاريات من طراز انيرجايزر E92 أو دوراسيل MN2400.

في حالة عدم استخدام اللمبة لفترة طويلة، أنزع البطاريات للحماية من الصدأ.

لا تستخدم البطاريات القابلة لإعادة الشحن.

لا تفتح علبة البطاريات في جو خطير، لتجنب خطر اشتعال الحريق أو الانفجار. استبدل البطاريات في المجالات المعروفة الغير خطيرة فقط.

ركب البطاريات وفقًا لمخططات القطبية (+ / –) .

تخلّص من البطاريات المستعملة على الفور بطريقة سليمة.

قد يتسرب حامض البطارية من البطاريات التالفة في ظروف الحمل الزائد بدرجة كبيرة أو في درجات الحرارة الشديدة. في حالة ملامسة حامض البطارية اغسل يديك فورا بالماء والصابون. في حالة ملامسة السائل للعينين اشطفهما جيدا لمدة 10 دقائق على الأقل واطلب العناية الطبية فورا.

تحذير! لتجنب أخطار الحريق أو الإصابة أو الإضرار بالمنتج التي تنجم عن الماس الكهربائي، لا تغمر الأداة أو البطارية القابلة للاستبدال أو جهاز الشحن في السوائل وأحرص على أن لا تصل السوائل إلى داخل الجهاز والبطارية. السوائل المؤدية للتآكل أو الموصلة للتيار الكهربائي، مثل الماء المالح ومركبات كيماوية معينة ومواد التبييض أو المنتجات التي تشتمل على مواد تبييض، يمكن أن تؤدي إلى حدوث ماس كهربائي.

شروط الاستخدام المحدَّدة

مصباح الرأس يستخدم كوسيلة إضاءة لا علاقة لها بمصدر التيار الكهربائي. مصباح الرأس معد خصيصاً لتثبيته على الرأس.

يحظر نزع أو استبدال البطاريات في مجال مهدد بخطر الانفجار.

يحظر فتح علبة الطاريات في المجالات المهددة بخطر الانفجار.

مع هذه اللمبة لا يجوز استخدام بطاريات من طرازات أخرى غير الطرازات التالية: دوراسيل MN2400، انيرجايزر E92

يجب أن تكون جميع البطاريات المستخدمة في الجهاز من نفس الشركة المنتجة.

لا تستخدم هذا المنتج بأي طريقة أخرى غير مصرح بها للاستخدام العادي.

إقرار المطابقة وفقاً للوائح الاتحاد الأوروبي

"بموجب هذا نقر نحن كشركة منتجة على مسؤوليتنا المنفردة، أن المنتج الموصوف تحت ""البيانات الفنية"" يتطابق مع جميع التعليمات الهامة للمعايير 2011/65EU(RoHS), 2014/30/EU, 2014/34/EU
ومع مستندات التوافق المعياري التالية:"

IEC 60079-0 Ed. 7
IEC 60079-11 Ed. 6
EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN IEC 55015:2019+A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 63000:2018

الجهة المذكورة تجري اختبار الاتحاد الأوربي للطراز واختبار ضمان الجودة وتصدر الشهادة.
الجهة المذكورة:

UL International Demko A/S,
Borupvang 5A
Ballerup, Denmark 2750

رقم الجهة المذكورة: 0539
رقم الشهادة: UL 20 ATEX 2425
رقم الشهادة: IECEx UL 20.0097
Ex II 1 G Ex ia IIC T4 Ga

Winnenden, 2022-09-26

Alexander Krug
Managing Director
Authority

Thomas Henkelmann
IECEx / ATEX / IECEx

معتمدة للمطابقة مع الملف الفني
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
Winnenden 71364
Germany

إشارة حالة البطاريةالصيانة

إن مصدر إضاءة هذه اللمبة لا يمكن استبداله. عندما يصل مصدر الإضاءة إلى نهاية عمره الافتراضي، يجب استبدال سائر اللمبة.

استخدم ملحقات Milwaukee وقطع الغيار التابعة لها فقط. إذا كانت المكونات التي يجب تغييرها غير مذكورة، يرجى الاتصال بأحد عملاء صيانة Milwaukee (انظر قائمة عناوين الضمان/الصيانة الخاصة بنا).

عند الحاجة يمكن طلب رمز انفجار الجهاز بعد ذكر طراز الألة والرقم السداسي المذكور على بطاقة طاقة الألة لدى جهة خدمة العملاء أو مباشرة لدى شركة
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
ألمانيا

زومرلا

	تنبيه! تحذير! خطر!
	يرجى قراءة التعليمات بعناية قبل بدء تشغيل الجهاز.
	لا تنظر في مصدر الضوء المضيئ.
	الإضاءة للمجالات المهددة بخطر الانفجار
IP64	الحماية ضد تراكم الاتربة / الحماية ضد رزاز الماء المتطاير
	الاستخدام في المجالات المهددة بخطر الانفجار تبعاً للوائح الاتحاد الأوربي EU 2014/34
III	مستوى الحماية الكهربائية III.
	يحظر التخلص من البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة سوياً مع القمامة المنزلية. يجب جمع البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة والتخلص منها بشكل منفصل. أنزع البطاريات القديمة والمراكم القديمة والمصابيح من الأجهزة قبل التخلص منها. الرجاء الاستفسار لدى الجهات الرسمية في المكان أو لدى التجار المتخصصين عن مواقع إعادة الاستغلال ومواقع الجمع. وفقًا للوائح المحلية، قد يُطلب من تجار التجزئة استعادة البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة مجانًا. ساهم في الحد من الحاجة إلى المواد الخام عن طريق إعادة استخدام البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة الخاصة بك وإعادة تدويرها. تحتوي البطاريات القديمة (وعلى الأخص بطاريات أيون الليثيوم) والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة على مواد قيمة وقابلة لإعادة التدوير يمكن أن يكون لها آثار سلبية على البيئة وصحتك في حالة عدم التخلص منها على نحو يتماشى مع البيئة. قبل التخلص قم بمحو البيانات الشخصية التي قد تكون على جهازك القديم.
CE	علامة التوافق الأوربية
001	علامة التوافق الأوكرانية
EAC	علامة التوافق الأوربية الآسيوية

Copyright 2022

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Str. 10
71364 Winnenden
Germany
+49 (0) 7195-12-0
www.milwaukeetool.eu

Techtronic Industries (UK) Ltd
Parkway
Marlow, SL7 1YL
UK

(10.22)
4931 4704 95